一十七月電)日本版播協會電台今日引述政府 清息人士的話稱,該黑箱與其他的殘骸拥在海底下七百公尺的海岸上,不過, 內話稱,該黑箱與其他的殘骸拥在海底下七百公尺的海岸上,不過, 內話稱,該黑箱與其他的殘骸拥在海底下七百公尺的海岸上,不過, 內話稱,該黑箱與其他的殘骸拥在海底下七百公尺的海岸上,不過, 內話稱,該黑箱與其他的殘骸拥在海底下七百公尺的海岸上,不過, 內面名日本百十一名來自運輸省,另一名是屬於海事安全廳,已從 中一名來自運輸者,以及一名代表國際民航組織的加拿大官員是在數名美國官員,以及一名代表國際民航組織的加拿大官員陪 要與國際政航組織合作,監督發現黑箱的過程。上級國已提出要求一在 官員是在數名美國官員,以及一名代表國際民航組織的加拿大官員陪 要與國際政航組織合作,監督發現黑箱的過程。上級國也提出要求一在 會員是在數名美國官員,以及一名代表國際民航組織的加拿大官員陪 要與國際政航組織合作,監督發現黑箱的過程。」假如道些飛行紀錄 被被都即數落之緣。飛行紀錄儀於飛費署 要與國際政航組織合作,監督發現黑箱的過程。」假如道些飛行紀錄 被被都即數落之緣。飛行紀錄儀於飛費署 建三十日之久,以到專理。 建三十日之久,以到專理。 建三十日之久,以到專理。 建三十日之久,以到專理。

支持列根新

姿態

會照交提蘇向美質

預干手插勿蘇促

盼美蘇達成協議

開拓世界市場

擴展出口貿易

抨擊保護措施障碍 船高

声度量流

柚木地板

顏色潔具

港府接收恒隆銀行昭 營業

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字

休維岑理司總 北角H 640693 旺角K 840749

筲箕灣道407至409號

美搜索船在庫頁島南部

# 传道美国通

每呎只售了99

怡華置業有限公司

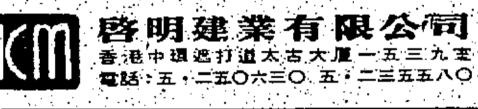
合時置業有限公司

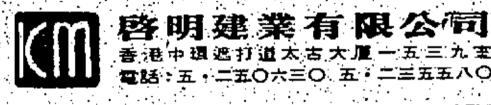
地盤辦事處(假日照常) 電話:5-694874

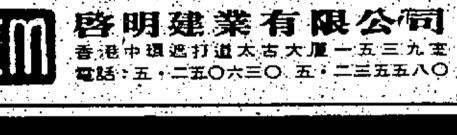
999年期

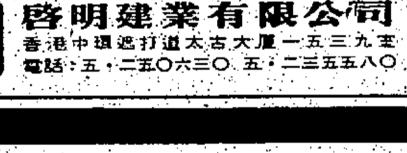
電話:五・二二九一六二至五(四線)

金新置業有限公司







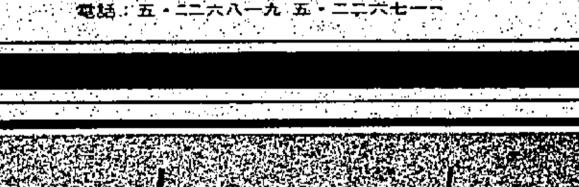


上等鋁窗

乳膠牆身

地下最現代化商塲

中央冷氣系統



自動扶手電梯

暗線電燈

防盗系統

一萬四仟餘呎

招男新生

### 華比財務有限公司 (華比銀行附屬機構)

利率行情

六個月 14.500% 14.250% 13.000% (最低存款額HK\$50,000 - ) 詳情講電5-8230487向關景高先生查詢

香港灣仔高士打道七十七號至

或向華比財務有限公司

各分行垂詢

新興工業大厦 屯門161地段(鄰近大興邨)

**香**限公司 **多**以 **以**对

地下尚餘一伙 每呎 售\$259 單位由799呎 售\$120,000起

即買即用・15年分期 歡近實地參觀比較

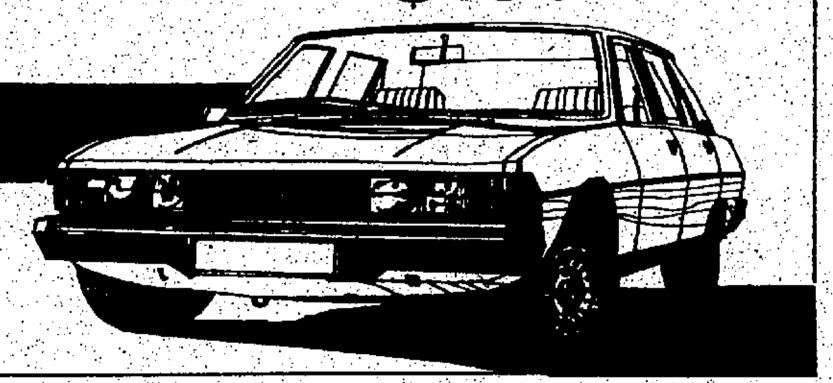
南豐發展・5-236866・5-243261

清恒路 吃 疫 商 道 夏 商 道 租號



# 太古城

停車塲車位出租 月租或時租均可 時租:\$2.00 起 月租:\$450



詳情詩道: 太古地產管理有限公司 華山閣平台:潘先生或葉小如洽 電話: 5-687051

②特别課程爲超齡人仕及有志 從事教學之中學生開設

歌)担任指導 索章請電:亞洲青年音樂中心

3-916048

**開課:分别於十月六、七及八號開課** 課程:分初、中、高、及研究班,包括會 話文法寫作G:C.E 課程及採用先進 教學方法 分早、午、晚時間上課 (修業期滿考試合格發給証書)。 報名:几龍彌教道224號2字(當打老道塘騰口棚) 香港分数處: 軒尼詩道458-468號金聯

位括查询: 10-3233331-2.5-3912023

商業中心6学(鯖魚惟棲上)



**新混郑阳美疆酬歌** 

# 希望明春與列 根 總統

野的

一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 這然,你們都消楚,發展中美關係的主要障碍是台灣問題。 於一個國的得到解決。中美關係才能得到健康發展。有記者問中國是否 有與趣聯買美國武器,趙索陽答道,如果美國願意買,我們又有需要 係的前途,趙紫陽說,中美關係近幾個月來趣向好轉,這是值得歡迎 作面上有能力買的話,也不排除向美國買一點武器的可能性。但是,他 而且有能力買的話,也不排除向美國買一點武器的可能性。但是,他 一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在回答關于美國的時 在回答關于美國的時 在回答關于美國的時 在回答關于美國的時 是一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在回答關于美國的時 在回答關于美國的時 在回答關于美國的時 是一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在回答關于美國的時 是一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在回答關于美國的時 是一個大國是不能萊聯買武器來實現國防現代化的。 在回答關于美國向 在回答關于美國向 在回答關于美國向

界

蘇准

加參

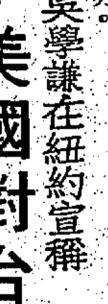
三期星

趙紫陽會見温伯格

# 重申中國 重視 中美技術合作 貫政策

相訪問 求要灣 國 美 先應

月



運

奥

# 美國對 中 國 台灣

は、(合衆國際社)、小自禁・忽忽趕到皇家以今年美國遊艇盃賽冠

参謀長徐信陪同, 田中國人民解放軍 軍事演習。温伯格





荷蘭婦女 醫生玩性 器官

者性侵犯,沒有充份理由便的逾百名婦女所說,男醫生物。 法新社荷赠 埃因新埃因斯

野生性侵犯・多加摩理事會・聆訊調

瑞

何獲得手槍 北愛共和

頁二第張一第

是一个人。 一九七九年以埃和約成立,中東形勢發生大變,阿拉伯國家要想再以武力反對以色, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,彼此, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,彼此, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,彼此, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,彼此, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,故其半數 與新亞因南部戈爾高地爲以軍所佔亦難進攻, 與約坦政府軍問,發生統一指揮問題,故其半數 與新亞因南部戈爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之爾高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國高地爲以軍所佔亦難進攻 與新亞因南部之國家要想再以武力反對以色 與那於宣被之一

日二廿月八年亥癸曆夏

黎巴嫩停火靠不住

亞主競。 並且由此,進而控制黎政府,實現其大隊合作,共同以黎爲其基地而進攻以色

# 火和檢討雙方的關係。(合衆國際社七日與趙紫陽總理舉行正式會談。趙

不會還歷做。中國永原的關係?吳學課說,即即與於來不追求關權,

中國學者與中縣碳商中,「我們要一中蘇磋商中,「我們要一

(英日專家

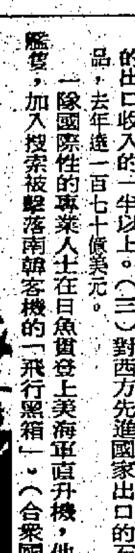
發現

名 爲 顆新星體

中日 其星 學家 將恢復每週四次的飛往的類星體被命名爲中國 日被擊落事件。瑞士航一的類星體被命名爲中國 日被擊落事件。瑞士航一的類星體被命名爲中國 日被擊落事件。瑞士航一十八億光年 的建議下,道顆新發現的建議下,道顆新發現一日本類星體,它像

安德鲁王子\ 飛機飛瑞士。 開始學位課程

本權人的安德魯王子,是期大抵達劍橋大學 基督學院開始爲期三年的學位課程,他須要 是發展安及遵守校規。現年十九歲的安德魯 正子,將住在一座三層宿舍內純僕自然的房 是發展安及遵守校規。現年十九歲的安德魯 是於國的生活。穿養華麗常體服的面級守門職 是約翰凱高正欲向排得不齊整的學生數詞說 是的韓凱高正欲向排得不齊整的學生數詞說 是的韓凱高正欲向排得不齊整的學生數詞說





二世界債務

機與國

際

金

南虫

益也都多於主要的**產油國墨西哥。** 人口的巴西相等。香港、韓國與新加坡的出口收

**所發中國家增進外銷收益** 否端賴世界商業情况是否

華民國台灣地區,出口收益便跟擁有一億三千萬國,享有不錯的債信。只有一千八百萬人口的中東南亞國家仍然是富有競爭力而成功的外銷

數萬勞改人員

做新

功贖罪

安家就業

沒有因爲其父親的歷史 沒有因爲其父親的歷史 沒有因爲其父親的歷史 

阻撓國家經濟發展

的「飛行黑箱」。(合衆國際社)魚質登上美海軍直升機,他們是飛往搜索

備嘗鷄肋

() 他在新加坡的訪問() 會晤,但徒勞無功官員陪同,在此間

蘇副外長

訪新加坡

軍警仍

和睦委員會

傑亞夫斯喧嘩唯歐名 作新包荷尼廣美陸震

時取大詩懷蕩 !少家,不女 年爭 是情

目躞

# 因政治局勢不安影

# 可能販至十 半年五億赤字銀行 披索兌 ア表閣注 台巴 美元

**最低限度十四披索,但中央銀行的約十三點五或十四對一美元。** ,由十點二對一美元降至剛超過十

他將向參加反政府示威的商局可斯總統的健康正惡化後, 使早已緊張的商業

的五億六千二百萬美元的赤字 一九八二年

列根暗三 可能

取消訪菲律賓 7程受阻係因國會會議期較長

但美官方及南芮顧處安全問題

橋業

了但現在他們會否囘家已成爲問題,違令你感到懷疑:計劃該行程時是預料國會會讓已結束,而各人亦已囘家。 ]今天的報章引述他說:「倘若有任何原因要改變的話,較長,他可能取消訪問。

|諾被暗殺後,反美暴亂已打擊了菲律賓總統馬可以調說:「不要以此爲一種顯示,該行程仍是有效 斯的政權,阿基諾是反對馬可

郭

B

九八一年被人試圖暗殺 「我很深刻了解她

印度尼泊爾

馬可斯戸 口同意

学日記者將被於控制馬尼拉

保護上述證人及使調査馬可斯並說將充份諾上月被談殺的。

哥斯大城加共和 特種大黎景星 總統東閔廿六1 爲自由民主乾杯

巴基斯坦反對黨指責

星洲化石廠

同意日增資

美國企圖扼殺 巴基斯坦民主

**費,係屬首次之反美聲間一個政黨提出上述指歐已成爲廣見常事,此參閱行動,焚燒美國國勁。巴國逾六個星期之**與立民主政制之方,

戦争時 中曾根表態很積極 美日演習也在考驗保衞北海道 封鎖二海峽

澳洲

奪居標上

馬可斯派機動部隊

和平安全小組委會

得西德曼海姆影展當局 不函邀請三位導演参加 在欣賞道部電影之餘,

食,宿及每天五百馬克 灣力無窮,因此願提供 灣一見子的大玩偶」水 質「見子的大玩偶」水

哥副總統表示哥共難以立足國 府贈 勳 哥哥與我子哥共難以立足 同以自由民主正義精神立國

金門男女自衞隊

將赴台参加活動

**燰祝七十二年雙十國慶** 

金馬獎國際影展

有六十

部参加

西德影展

歌台 導演赴 會

推展對外關係行政

已有實際成效

孫院長 盼 國人,孫院長今天在立法院院會中 孫院 長 盼 國人,孫院長今天在立法院院會中 多 子 支持 鼓 勵 中菲斯航及轉航被擊我二十四名 層前外交工作的中心要求,是透過總體外交,多方展開我國與 開當前外交工作的中心要求,是透過總體外交,多方展開我國與 開雲,近兩年來,我們推展對外關係,來學固我在國際間的地位。一方 開鐵與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 組織與活動等各方面,都有實際的成效,可認是已逐漸扭轉了逆勢。 是一方面來保障我們對外貿易及經 與無無於的領導下,理首工作,默默耕耘的辛勞 和質獻,應當是主要的因素。

否則腹脹身 惹殺身禍! 生血、食生肉 搬上銀幕真人眞事

計食下:生金魚27條 生粒魚3條 生鶏1隻 白沙力 方萍 吳杭生 陳鷹力 生牛肉4磅 生猪肉3磅 蚁片 李美嫦 徐棠 老婆嚇到量! 仔女驚到喊! 順利加入映 特技製作 丁遠大 鄧為鈺 隔離鄰舍通通呆晒! 憑票尾到港九各區電腦算命五折優待!

金飾參其怎

開

香港差館上街五號

單位建築面積:461呎

單位售價:\$328,000起

該臨時質賣合約之權益轉讓

單位建築面積:由444至752呎

十四天內到指定律師櫻簽契及付淸餘欵。

灣仔愛群道廿八號愛群閣

Ш

損失五

與廣東

省合

獲利

港商招

柯利達新職

地位已提高

近百居民硫散

特惠分期付款

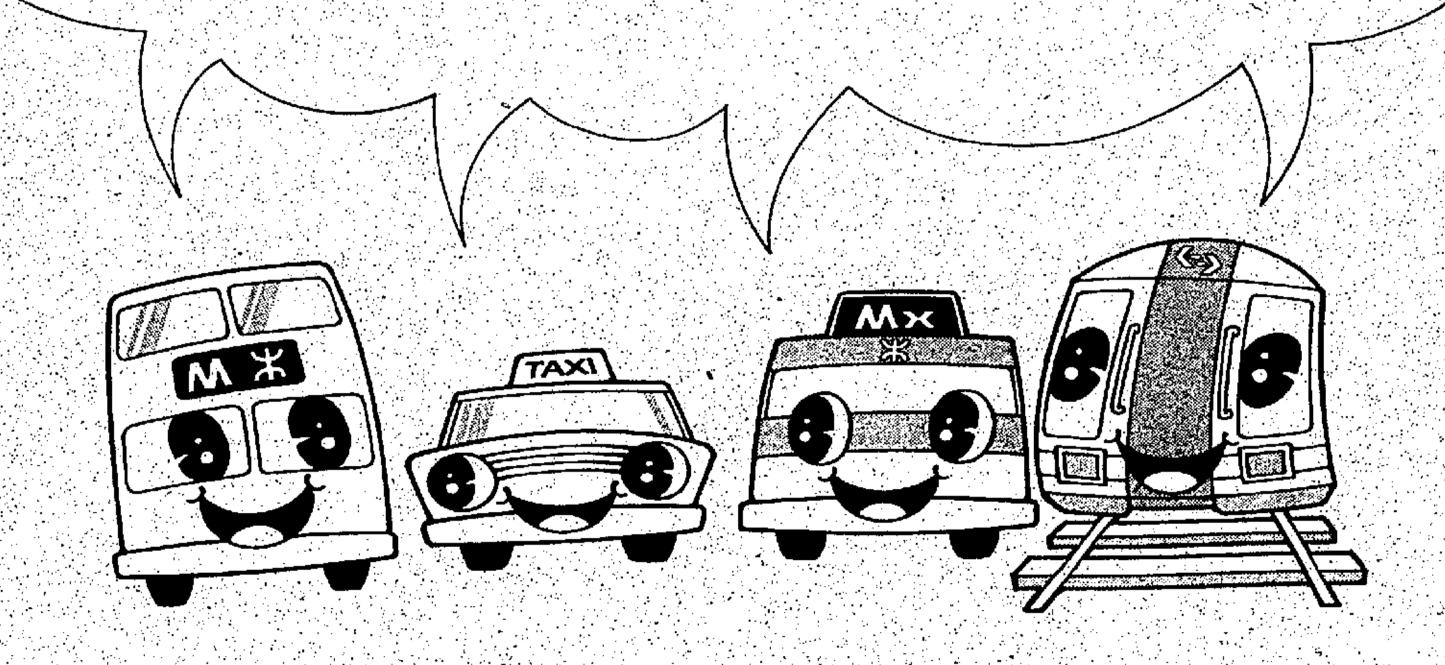
其他付款辦法歡迎洽商

盲

舖位每呎祇售373元起



# 



地下鐵路,快捷便利,人所共知,而且每個 地鐵站均有各類接駁交通工具如巴士、 小巴、的士、電氣化火車及M線巴士,以最 短時間將閣下送抵目的地,方便又快捷。 欲知詳情,請向各地鐵站票務處或補票處 梁取N線巴士指南,或留意地鐵站海報。







參觀可口可樂

乘豪華冷氣車欣賞週日景色

觀看可口可樂有關介紹電影

可樂汽水廠參觀製造過程

• 新界大酒樓進精美千膳

參拜四面佛保闔府平安

遊大帽山郊野公園獵影

大埔松仔園賞日落景色

• 全場贈送陳意齋旅行三寶

尖沙咀樂宮樓進豐富晚宴

日期:10月1日(星期六)

• 暢遊觀音山凌雲寺

時間:上午十時出發

Ma DOD GOL LOD GOL LOD GOL LOD GOL LOD GOL LOD GOL 香港人遊香港 華僑日報讀者旅行團主辦

秋日環島歡樂遊

NO 33X XZO 33X

# 遊舞道理農場

- 乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
- 參觀點道理農塲賞奇花異卉 專車代步遍遊園內名風景區
- **適雅餐廳享用豐富西式午餐** 登落馬洲遠眺經濟特區新貌
- 新衞星城市賞黃昏日落美景 小欖公菜館當特式海鮮晚宴
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

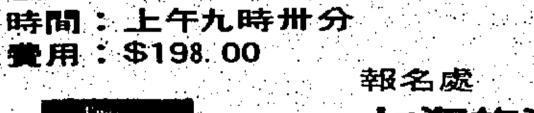
日期:10月2日(星期日)



費用: \$168.00 七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大厦1802室

3XX200XX200XX200XXX200XXX200XXX





5-41,3081(四線)

DE DE DE CONTRACTOR DE DE CONTRACTOR DE DE CONTRACTOR DE C

金資 短 急

倒

金價齊跌 し見回憶

擠

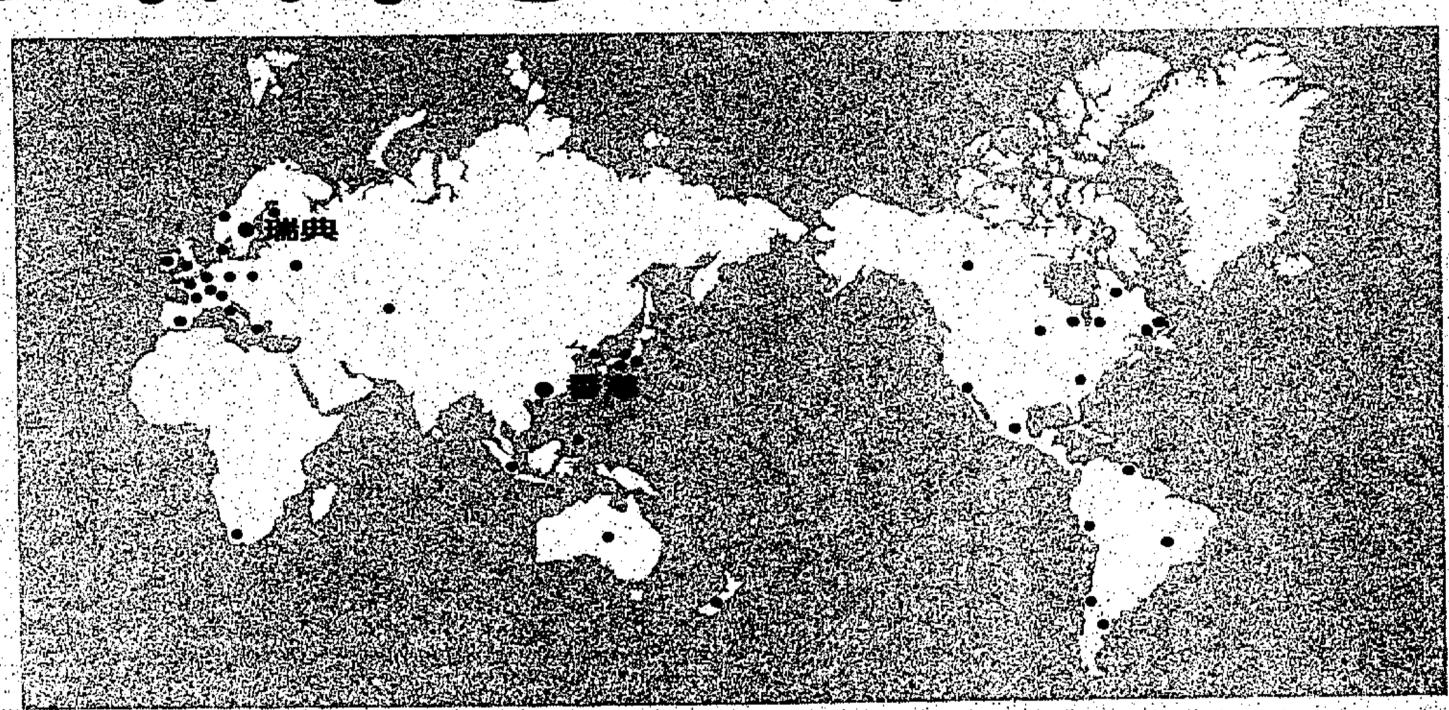
交甲於

免 風潮

阿法拉伐(一八八三至一九八三)

阿法拉伐業務遍佈世界,具有百年歷史的瑞典集團

# 



# 本公司業務範圍包括

分离技術及生產設備 本集團以生產奶油分离機爲創業基

右,迄今逾百年歷史。今日,本公 司專門製造及提供各種型式的窜心 分离機・臥式分离機・過滤器等・ 可應用於多種工業生產,例如:奶 製品、豆奶、各類飲料・發酵品 油脂清濃、化學品及藥品等。 熱能生產設備

在鋼鐵及金屬品、化學品、船用產 品、近海油田及地溫等工業與能源 節省方面所常見的液態至液態及氣 態至液態熱傳遞過程,經常需應用 的板式、螺旋式及薄片式之熱交換 器。此外,應用予造船巢的淡水蒸 溜器等,亦由本公司供應。

奶牛牧婦及擠奶設備

及進行灌漑是一種創新的設計·包括整套的牛奶牧場擠奶及奶製品加 工設備。

擠取牛乳或羊乳所需用的全套設備 及所有乳製品加工的裝置,亦由本 公司負責提供。

乳品生產技術及設備 乳品廠的全菱生產設備,包括超高

溫滅菌(UHT)處理"保鮮"牛乳及 其副產品如乳酵品、乳酪及雪糕等。 此外,現時世界各地將奶粉轉爲再 造奶所應用的生產設備・大部份由 本公司提供。

食品生產技術及設備

本公司爲食品廠提供的流水式生產 程序・對如人造牛油、糖菓、啫喱 及藥器等產品的質與量均有莫大的。改進。藥汁加工廠及遵縮藥汁再造 生產過程的全套生產設備。魚粉、 肉類副產品及蛋白質產品所需的設 備·亦爲本公司的重要供應範圍。

區獲得迅速發展,成爲極重要的生

產工業。本公司所提供的生產技術

食品科技的貢獻 食用菜油及脂肪的提煉在東南亞地

及廠房設備,高踞領導地位。本公 司爲客戶提供之生產技術質獻,包 括以玉蜀黍、小麥、木薯或米而製 成的澱粉質產品所需的全套廠房設

船舶技術及船用設備 數十年來・本公司在造船業提供了 多項的技術創新,例如自動全部排 濟或部份排渣的离心分油機,均通 用於燃油、柴油及滑油等淨化分离 工作·在目前全世界低質燃油的劣 性情況下・本公司已擁有最新式的 ALCAP 系統·完全可以解決造船

業在還方面的憂慮。 本公司的船用板式冷却器及中央冷 本公司的船用极式冷却器及中央冷却系統,無論在質與量方面,均估世界領導地位。至今,航運界都注重經濟效益,板式冷却器和中央冷量系統将可替用戶節省更多操作上的實用及時間,世界上唯一用板式必然是更大學的海水淡水器。在設立的是一個人的生活用水供應。 其他產品

本公司所供應的其他產品,包括有 流量器設備、混拌、分析設備與水 泵、乳品高壓均質器、肥皂生產程 序、廢物溝湍、熱量及節能技術等 設備。

未來發展

現代科技成就的最大挑戰是基於兩 大原則一生物及科技的發展。此項 挑戰將涉及應用無限資源的天然技 巧。以協助發展人類生活所需的新 產品。科學家關心無窮盡的微生物 將來可能被人類加以利用。其實, 許多情形經已出現,生物科技將會 成為未來十年間的重大發展工業。 瑞典阿法拉伐集團亦將會在此方面 作出重大的質点。

查詢請電: 5-557366

香港仔黃竹坑道49-51號

郵遞處: 245385克。

電話:5-557366(寫字棲) 5-567465(修理部) 電訊: 74174 ALHK HX 電報掛號:ALFALAVAL

寫字樓: 香港仔黃竹坑道39號 偉晉中心17字樓

修理部: 得力工業大厦地下 香港仔郵政信箱

欲瞭解香港交通

乘搭地下鐵

電氣化火車

盼能發表共同聲明

望英國

明

智談判

國社會科學院院長馬洪

珠,中诞人 士可 於短期內選擇樓字及、屯門兆山苑、牛頭角樂雅苑。該批"五期甲類居屋包括:沙田景田苑,深

過渡期日間

香港奉行資本主

後制

度

香港與台灣問題處理

知學生前途意見

學生會會長表示立

訪中大晤校長師生

選購第五期

照舊十一厘半

大對本港民生貢獻

**愛有荔道理勳街** 

行政局非官守議員紐壁堅及鄧蓮

局政行加參達利柯 幣元港途前港香討商

**明晚禁通車** 

局議員反映所 

時談香港前途

獲民意

英返晚今斯雷

頭碼櫃貨廠工觀參

話談表發前行 會議區田沙席出將

航後上,收費亦僅較經濟客位 

客機,均已設有皇家貴賓客位。 因此,縱使中途轉機,旅程却

是,要獲取上述一切享受,只需

高出少許.

始終舒適。寫意,暢快優悠. 欲體會商務客位的 最高境界,泰航皇 家貴賓客位是

必然選擇. 泰航深信服務 必能令乘客完全

訂位部電話:5-295601



泰航全新皇家貴賓客位,現已

正式投入服務. 爲使商務客位更臻完美,泰航 上渡過大部分時間之

處——座椅。 經過改進後, 其實的第一流座椅

特别劃出兩個寬敞機艙:一個位於 上層,即頭等機艙舊日所在;另一 個在下層,但座椅則由35張減為 24張.

這樣不但擴闊了通道,各排座 椅之間亦寬敞得多...

若想在途中小寐,新座椅可问。 後傾斜足達20吋,倚臥時更覺 安詳舒服.

除有新座椅外,泰航的饍食

任何優秀的服務,都不可能

泰航皇家貴賓客 位卻更勝一籌,特備不 同菜式供乘客選擇 美食均以雅 緻瓷器盛載,並配 以精美餐具及

華貴餐巾. 旅途中乘客還 生菓...機上並備有電子耳筒、 舒適暖足短襪等,侍奉無微小至.

地動服務方面,泰航 特設皇家貴賓客位 專用櫃台,辦理登 機手續至爲迅速, 而且在人多數機場 均有接待人堂. 尤其值得一提的



特别堅硬 不易磨損 隔絕靜電 FUSO電腦地板具有兩 種不同質料:焗油鐵板 及銹鋁板,兩款均有防 靜電膠地板面及地毡面 可供選擇。

焗油鐵板

型號SP 尺荷: 600×600×34(mm

地代理: 大昌貿易行有限公司型話:5-261111(50雜),5-243397

香港德輔道中環球大厦 電話:5-257051 儿龍半島酒店東翼 電話:3-699225

(港訊)鄧麗堅爵士自去年捐贈五十萬元子 位一項於人民入境事務處處長賈達德感謝鄧麗堅爵士的慷慨捐贈。他說,該筆捐欵將會用於該處全士的慷慨捐贈。他說,該筆捐欵將會用於該處全士的慷慨捐贈。他說,該筆捐欵將會用於該處全士的慷慨捐贈。他說,該筆捐欵將會用於該處全世的慷慨捐贈。他說,該筆捐數將會用於該處全地關利計劃。

港九街坊會研委會

二旦及十

元

朗

至

以是一个人。 一月一日以來的異種 一點

及雷暴。 超力供應中断。 超力供應中断。 超力供應中断。 超力供應中断。 超力供應中断。 超二十四日間天氣轉 及雷暴帶來電擊架空電

連

受

傷

車

鄧肇堅爵士捐五十萬元

贈入境處職員福利基金

人境事務處舉行簡短接收儀式

近出現,於八月三十一 部及南中國海形成。 熱們氣旋在北太平洋西 熱門氣旋在北太平洋西

雨量少

正常

成六

新

南偏東約五百四十二日的中心位置爲關

一三十一日發出。 日、十九至二十四日及 日、十九至二十四日及 日、十九至二十四至十七 日、十四至十七

・流傷三母子 (特無) 私家車衝上行 圍道國際城附近汽車失控制 三母子被撞傷送院 ,三名伤者事後先送沙田賽馬會診所,後轉送伊利沙伯醫院一輛私家車昨晨在沙田國際城附近,突失控制,到上行人路

金人見發生意外,致電報管,將三名傷者趕送沙田賽馬會診所急救, 大羅姓女恩則轉送伊利沙伯醫院。(合) 大羅姓女恩則轉送伊利沙伯醫院。(合) 大羅姓女恩則轉送伊利沙伯醫院。(合) 大羅姓女恩則轉送伊利沙伯醫院。(合) 面行驶,就在國際城附近突然失去控制,劍上國際城對開之行人路,昨長九時十分左右,一幅編號CG五六×二私家車,沿大圍道向國際

月份十餘天雷暴警告 讀者捐欵濟助遺屬 除招成就遗孀者,許宅一千五百元 妖行善, 芳名如下: 捐助日前颱風 **米路院五百元・** 

贈欵招成就遺屬

會行善

個最炎 他五千元捐作消防 他五千元赠已故高级 一色長林寶良官

美術室安全研討會 教署舉辦下月舉行

周末周日

會 第 界 定義 世界 特徵

秋日環島

華僑讀者七海悉心舉

辦收費廉享受

復被色狠毆打

女學生遭非禮

首屆陸運成績佳

二名匪徒

梯間行刦

事主损失千元

# OFFICE APPLIANCE

已具六十餘年歷史 (AC) 經驗豐富信譽卓著 及文儀用品・種類繁多・任君選購

Drafting Equipment



支票組碼機

Business Computer

Shredding Machine

Addressing machine Check book imprinter 商業系統地址機及

Time equipment for every purpose

工店計時紀錄機

請來電通知,即派專人接洽・各界惠顧・無任歡迎 總陳列室及辦事處

電話:5-546481 (10線) 香港黃竹坑道42號 二樓 **滙豐銀行南朗山道分行樓上** ) (備有私家停車場爲顧客專用)



一日相困擾,務求香港繼續繁榮與安定。會 一日相困擾,務求香港繼續繁榮與安定。會

舉辦遊藝大會 等募漏利經 



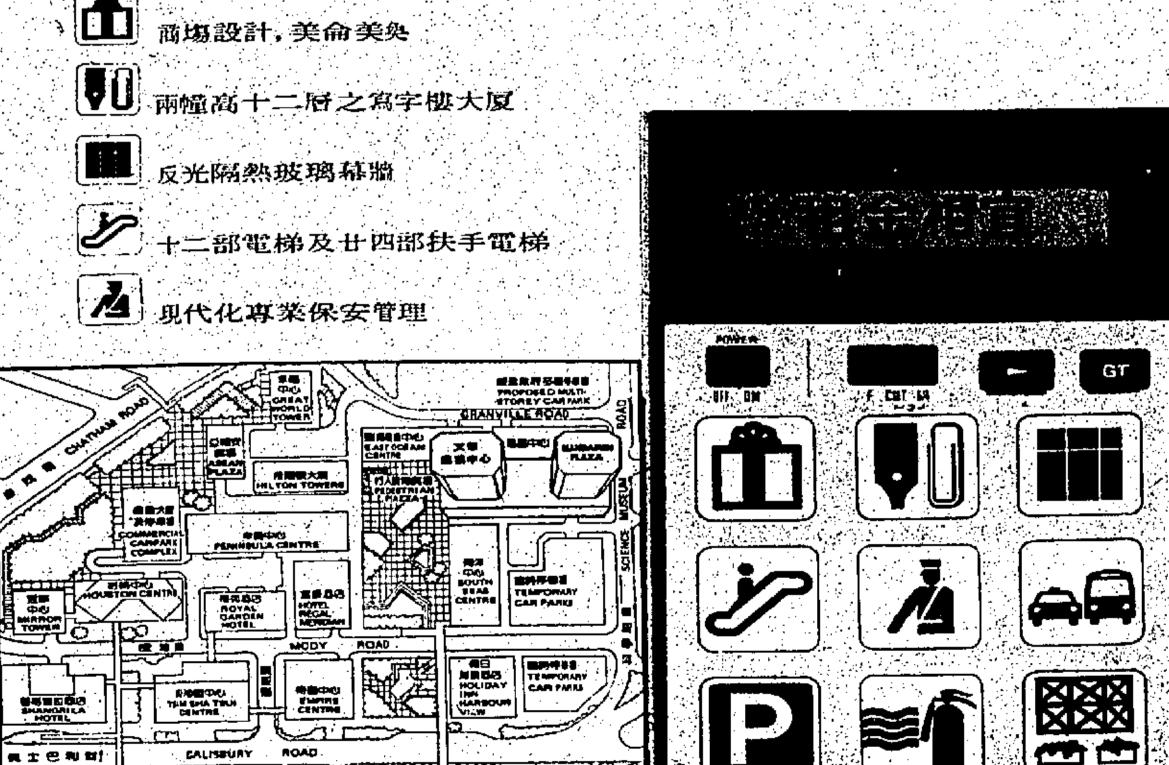








位於尖沙咀東部商業及旅遊重點,優點遠超租值。







00

此法爲補救上兩種方法的缺點而設計,

等,直至所有僱員評定完畢為止。等,直至所有僱員評定完畢為止。 特質而裁定表現最佳的僱員列爲最高 單列出,再把不夠悉的僱員從僱員名 是根據某些特質,把僱員由最好至最

支持才可使考览實施之後,不致產生不滿或不平。的實施,必須先得髙級管理部門的全力支持,但也須被醉人的宣傳的工作質量的日常登記,當屬必需。例實語估各工作人員的工作價值為主要的目的,那未對於每切實語估各工作人員的工作價值為主要的目的,那未對於每

一、交替分等法(THE ALTERNATION RANKIN MESTAL AND CORDER OF THE ALTERNATION RANKING CORDER OF THE ALTERNATION OF THE ALTERNATION RANKING CORDER OF THE ALTERNATION OF THE ALT

的是要由公平而切實地評估各工作人員的工作價值,這是以人爲出發點,考模則是評定各個人的工作在它是以職位爲出發點,考模則是評定各個人的工作在OBEVALUATION)是評定各個職位在一號

員工考績制度設計及實施

明五種因素為考核的目標,即「體格」,「智力」,「領導力用五種因素為考核的目標,即「體格」,「智力」,「領導力用五種因素為考核的目標,即「體格」,「智力」,「領導力」及「對職務的「殺資獻」,每種因素分優,良,中,次,另一及「對職務的「殺資獻」,每種因素分優,良,中,次,另一方面,與一個人員的考慮的一般資獻」,每種因素分優,良,中,次,另一次一次,對職務的「殺資獻」,每種因素分優,良,中,次,另一次,對職務的「殺資獻」,每種因素分優,良,中,次,另一次,對職務的「殺資」,「智力」,「領導力」,「

函授證書課程(摘要)

**₽** 

AN RANTING SC中應得之分數。 中應得之分數。 分率,乘以各考級因素之最高 少型,二人同等者各給一點

事管理實務

香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦

母的工作成績作有系統的考許,道種考纖的任務,由他們在工作中接觸最大的標準人員或標準工作。第二個步驟是將每一工作人員在某一時間階段以前標準人員或標準工作。第二個步驟是將每一工作人員在某一時間階段以前,辦別其缺點所在,而決定他應受的特別訓練或監督,如工作數量,工作能力。 一工作態更等,由道些目標或項目的特定份批合併起來,構成某一職一次定加辦或升職的選擇,其次在訓練與監督中,由每一工作人員效率的分一次定加辦或升職的選擇,其次在訓練與監督中,由每一工作人員效率的分一段

3、即可評定各項目之分數,各考績項目所得分數之總和即以因素所有程度之方法,考核人只須在每一項目的尺度上適在在一般應用上分爲兩極,第一種爲「連續尺度法」,以連

努力表現,直接爲機構謀利益,間接也對社會有所資生怨憤惱恨的心理,在稅極方面,可以培育優秀人員制度,不但在消極方面可以避免待遇的不平和賞罰的

不同的計量。不同的計量。 ,則顯將降低考績的價值。所以多數機構對一張考績表內的中的項目選定之後,因各項目對職位工作上的重要性不同,目問的計重或權重(WEIGHT)

的分别,務須避免含混與重複。(二)項目的數目不宜過多目時,尚有兩點必須注意的:(一)在同一考賦內,應使各必須準備多種不同的考賦表。(二)項目的數目不宜過多必須準備多種不同的考賦表。(二)項目的數目不宜過大的即採用的考賦制度,對於項目的選擇,都依據工作的規範或可以用的考試制度,對於項目的選擇,都依據工作的規範或可以用的考試制度,對於項目的選擇,都依據工作的規範或可以用的過程

**粗粮答樂** 

查再訊

在銅鑼灣裁判署總值二百多萬,

中環和油蔬地的通利琴行有售。
型製導,並由莫测酶和劇團團員演出。
整製導,並由莫测酶和劇團團員演出。
大名附屬會員。

樂聲牌爐具隆重誌慶

香港銷量超逾百萬部

遠東書院黎嘉潮設宴

機器株式會社及德代理信興電器貿易有限公司、萬部,實至名歸,業績彪炳。其製造商松下住鄉樂聲牌石油氣爐具在港總銷量現已超逾一百

試乘珍寶商業客位

夏威夷及茂兒島

中名剛門 沙胆大娘」的粤語版本演出。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。 中名剛團會員。

中學舉行開幕與禮,以誌慶祝,特向本港各界通 等科學館」和「連慶大禮堂」各一座,經年餘之 整務施工,近已建築完成。 中學舉行開幕與禮,以誌慶祝,特向本港各界通 等是於本年十月八日(星期六)在原鄉松口 中學學行開幕與禮,以誌慶祝,特向本港各界通 等。 油 尖 區 話 劇 團 演出德國名劇 十月高山劇場上演 <br/>
东蒙希特<br/>
復出 宿 國 才 房<br/>
可於下月

图 等及經濟客位之坐椅距離特閣,俾乘客有更多空 内内 部多伸展二十三呎,全層用作商業客位機艙,頭 | 授電 | 型之珍寶機,上層特長,比一般七四七航機之頂 | 進國際文化交流,其主一卷國際文化交流,其主一卷國際文化交流,其大平洋文化一次担任教育部國際文教 桂博士,旁爲胡家健,除公途及黎嘉蘭夫人。這東書院黎嘉蘭博士,致「大學章」與李鍾

七客機直航夏威岌及三藩市。 新航現每週有五班 BIG TOP

裕華余碧友捐資興建



汎美航空公司 **PANAM** 

美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

# 

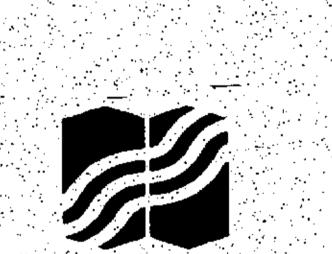
6天 \$ <del>5>98</del>9 \$ 5,699 加州狄士尼假日 9天 \$ 2,999 \$ 7,599 加州黄金假期 9天 \$10,449 加州墨西哥海空遊

(十年經驗累積,捲土重來,七、八、九月特價酬謝新舊團友) 旅程包括:羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三 藩市等。加州最雄奇壯麗,令人永遠懷懋着的好地方。

■ 建星期三出發 四人以上成行

革 僑 B 郭·香港恆利旅運公司贊助

報名查詢:革何日郭辦事處 香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下 5-251974 5-249509



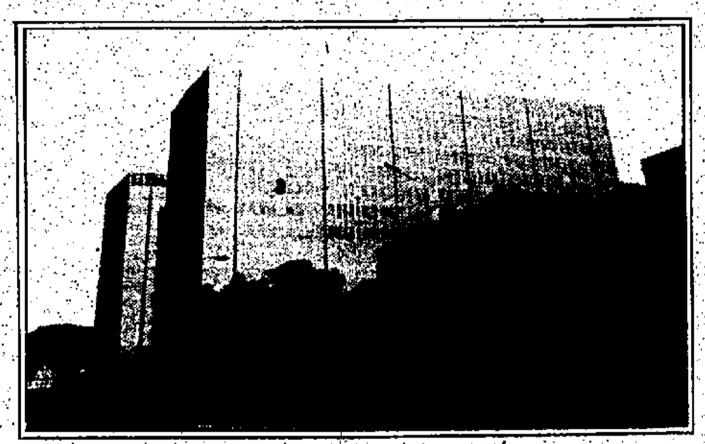
尖沙咀属東道/海防道交界(海港域對面)

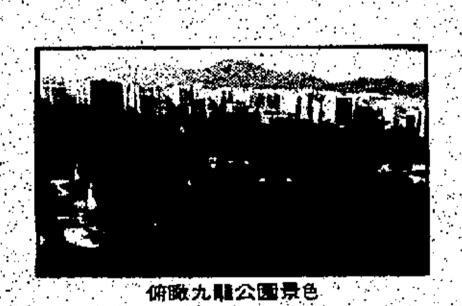
中央冷暖氣系統 **不銹鋼玻密轉牆** 氣派豪華不同口響 建祭獨特絡閩高尚

經已入伙

寫字樓即日起開始發售







面積由1382呎至全層22803呎任擇

售價每呎由\$848起

首期二成半 餘款十二年分期

第二座 5樓設有示範單位 歡迎蒞臨參觀

**新港口川** 地質与優越 位於失沙県旺盛商業區內廣東道/海防道交界(海港域對而),三面人

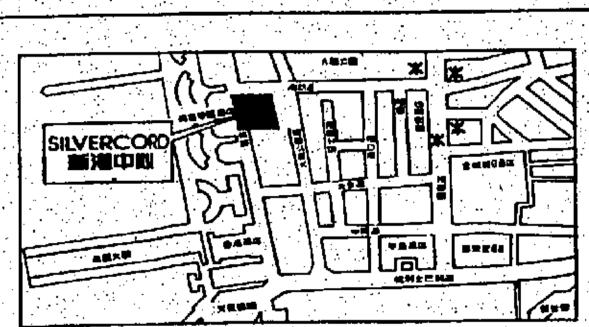
兩座十三層高雙格式寫字據大廈建於六層基座商場平台之上,大廈外 | 交通四通八達,離地鐵站約250 碼,前往機場、火車站及海底隧道車| 程紙五分至十五分獨。大厦並有冷氣設備天橋與梅運大廈、海岸中心 及海港城相選。可直達尖沙咀碼頭。巴士總站及海運大廈停車場。

新港中心 窗簾, 其他一切應有設備俱全。

寫字樓平面圖

酒樓、前舖林立、置業經商股爲理想。

記入情 第一个 大阪全座中央冷暖氣調節系統,名廠現代化高速電梯共士九郎,商場 記入情 第一个 内另有自動機構二十郎,每字樓滿鋪地毯,隔發假天花連燈飾,垂直





大厦基座商場全部出租 表来通過海療機構建設選中の1004-5公 電話: 3-721139

在北九龍法庭提堂。

一名女子則被控藏塞作非法用途及容許住所作製造用途。他們將會於今日與鄉幫與及廿七歲的林國培同被您以製畫與及藏塞作非法販質用途,而另東外獲以五千元保釋懷查,其餘三名男子包括廿四歲的胡捷,廿八歲的失婦報稱住客亦於返囘上址時被捕,四男兩女帶返簪署調查後,失婦住客大婦報稱住客亦於返囘上址時被捕,四男兩女帶返簪署調查後,失婦住客

幢

上業

大 厦

八員疲於奔命

# 毒緝

百

港香決解

議協致達可必

工具。岩核批畫品煉成三號海洛英,時值約九,檢獲六公斤三號海洛英,六公斤嗎啡因,兩

逾 億

全部

居屋

人愛有間鄉在賽疑 子妻傷斬嫌涉夫農

突破成功領域。爭取公認學銜



M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

等學歷 (UNIVERSITY DEGREE) 只須参加一項香 港及各地政府認可的 MJLL 公開考試,當你考獲上 述學銜,則可憑此申請升職及具定夠資格老取政府 所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有 關此考試的範圍,資料及政府認可等情況詳細說明 · 免費招待各界·請阜致電留位参加(只招待21歲 以上任職人仕)

講座地點:溫莎公爵社會服務大廈2樓

(灣仔照信樓隔鄰) FRI 30/9

免費介紹講座時間: 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話:5-261626 5-220264

英國語言文化中心 香港中環萬宜大厦1033-4室

CSL-018DDB3

TEACHERS . CM TO GM - CIVIS ~ CIVIL SERVICE APPLICATIONS GM ~ CIVIL SERVICE APPLIE

度會期開始事。 局一九八三——八四年 號外昨日刊登關於立法 號外昨日刊登關於立法 立法局復會 已提前開始 昨訪問職訓中心

一分,該億大厦四樓的一但在昨晚七時四十

閣下可曾考慮過:你 現在的商業電話設備能否 充份促進閣下之業務

事實上,在這個科技 突飛猛進的時代,業務效率 誠是商業競爭的重要關鍵, 若能擁有一套效能特高的

通訊服務有限公司推出之最新電子商業通訊設備一一 「22SA系統」及「12SA系統」,正是未來全自動化辦公室的

「22SA系統」具備1,600條線路, 適合中型以上公司採用, 數字式波路信道不但可以傳聲, 更可輸送資料, 獨有之遠程 線路,能令閣下在總公司中直接與其他區域的分公司保持:

「12SA系統」具備384條線路, 適合較小規模的公司 應用,其效能仿如「22SA系統」般,同樣具備全能程序控制

這兩款新式商業電話系統,特色是將主要裝備融合於 精密的組件內,使效能增强而毋須擴大佔地面積;且具後備

「22SA系統」及「12SA系統」之設計精密靈巧的接線台、 性能裝備可靠,操縱簡易,絕少發生故障,其先進優越之處, 可稱是電訊傳通界的重大成就!閣下如欲深入了解此先進 優越的商業電話系統,請致電5-8913177通訊服務有限公司,

22SA系統」及「12SA系統」 最新電子商業通訊設備 促進業務效率 有助日理萬機



渔訊服務有限公司

さればは (abo) と ルトランパ (2014) - 2088日日 電報: 76099 CSHKT

新模式。 緊密聯絡。

之靈活性, 只需稍爲改裝, 即能獲致多樣化的性能和效果。 電池,以在電力中斷時可確保資料記憶儲存不填消失。

我們的通訊服務專家自當樂意詳細介紹。

**菲**語 姬絲 性格 叛逆 却蒙神童導演靑眼

亞視

**絲,看來前景燦爛。 基,戴安達以外,有中** 



OFFICIAL NOTICE PROPOSAL TO CHANGE

A SHIP'S NAME Wai-Ming CHOW, Assistant Secretary of ALLOCEAN CONTAINER TRANmerchant ship SEAPAC LEXINGTON tons, propose to change her name to objections must be sent to the Registrar

> **Assistant Secretary** Date : 27th September, 1983

8

經歷司

香港地方法院聯絡者則法院得在其缺一 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 一九八三年第二一五一宗 下聆訳本案。 寫字樓傢俬廣告 獨別報讀行拍賣 TA-NI (H.K.) C

图者经承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.8017 OF 1982 Page Tip A Michael Control of Control of

班立徳啓

席內份辯石

多分號拍賣行拍賣 Good FITS KNITTING

電話五--

宗鄕友世戚姻紳官 誼親 臨執締 日在九 惠賜厚 賻 压污污法 魔儀舘出殯辱承 高誼隆情殁存

感哀此鳴

西巴

雁 陳 陳 康 張 現 張 珍 多

行器に対り

庶室

媳媳媳

MONIKA

可分,不即多衰害。 拍廠眾,萬梓良對徐少强那身爛麻布然出衆,不過威則威點,在三十多度

對電視台錄影室內冷氣是對電影電視之不同,

苦的一個客 萬梓良搶戲高明 魯俊谷讚有分

性質,却恐怕缺陷的武器 恐怕是多部演員要最辛萬梓良演獨派無敵,在

亞洲保險有限公司

一九八三年度中期業績報告

之上半年度未經審核之綜合溢利爲港幣一千九百零九萬五千元

] 五日已登記在股東名册之股東。如無特殊事故發生,董事會預測本

承董事會命

董事總經理

本公司股票將於一九八三年十月二十六日至十一月五日止(首尾

年度全年所派之股息將不少於每股港幣九角。

兩天包括在內)暫停辦理過戶及登記手續(

香港一九八三年九月二十七日

**每一日期之港幣一千七百六十七萬九千元,增加百份之八。** 

未經審核之綜合業績

毛保養收入

投資及其他收益

醫業收入

经竞费用

每股溢利

稅項

除稅前溢利

對付

截至六月三十日止(六個月)

一九八三年

港幣千元

9,311

14,133

(2,849)

20,595

**1,500** 

91.6仙

一九八二年

港幣千元

68,838

9.171

12,821

( 2,813

19,179

( 1,500

17.679

84.8仙

等得該項廣告片製作者為胡樹儒,廣告片的 時演是梁普智。據悉,比利來港,留廿四小時, 所種差紅的酬金紙是比利的一成,廿萬港幣,不 所種差紅的酬金紙是比利的一成,廿萬港幣,恐 形向黃極的來囘機聚,酒店費,及伙食等開支, 所種差紅的酬金紙是比利的一成,廿萬港幣,還 形向美國,趕着出席另一項運動會作遺賓。 於後隨即附工,通宵拍攝,明廿九日早便離港 下機後隨即附工,通宵拍攝,明廿九日早便離港 下機後隨即附工,通宵拍攝,明廿九日早便離港

拍運動服裝廣告

球王比 判昨抵港

TODAY

仔略克道348-350號恒發商業大厦七

极寫字模A。港岛內地段第二六二一號 99年由1927年7月1日起計,期滿可綴

旺角荔枝角道五十六號七樓(商業樓字)

楼宇面積約爲600平方呎(參考資料)。

此等物業於交易消楚後交吉

拍賣日期與地點

香港軒尼詩道 500 號與利中心28字樓西區(即三

越百货公司樓上)。索取耷程及查詢詳情請到銀

物業一:王惟翰律師事務所 皇后大道中十一至

Ø 5-7909828

物業二:何煙核律師事務所 德輔道中26A至28A

日昌大厦七、八、十及十一字樓。電話5-263336

年7月9日起計,期滿可續約75年,實用

十九號,公爵大厦四字樓。電話5-221611

約99年實用櫻字面積約爲 240 平方呎

AUCTION

(參考資料)。

主代表律師或本拍實行索取。

銀主代表律師:

唐麗萍 一段近為其唱片宣傳,忙得出外景,同時他便要影、配兩邊走,會較出外,又為錄映一勢歌金曲」和「好歌安哥」,雖然如此,但她却是忙得不亦樂乎,此外,她演出還要往中山拍外景。除上「EYT」製作已接獲通知,十一月有新劇演出。不過,時已接獲通知,十一月有新劇演出。不過,時已接獲通知,十一月有新劇演出。不過,時已接獲通知,十一月有新劇演出。不過,一時已接獲通知,十一月有新劇演出。不過,

SPORTS LIMITED owner of the of HONG KONG official number 373522 of gross tonnage 36042.01. tons of register tonnage 21999.68 ORIENTAL EDUCATOR. Any of Shipping at Hong Kong, within

seven days of the appearance of this advertisement. Signed: Wai-Ming CHOW,

- 二零二四 香港機勿兄弟拍賣行啓

GARMENT FTY. 之上點爐像低各物度對自 1983 準於一九八三年九月二十八日即星期三日上午十一時正在香港型1983 準於一九八三年九月二十八日即星期三日上午十一時正在香港型1983 準於一九八三年九月二十八日即星期三日上午十一時正在香港型30DEN WORKING TABLE, ETC. 貨物性質——木工作柏各物)各区院所封者當衆拍賣以價商者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙缴款院所封者當衆拍賣以價商者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙缴款院所封者當衆拍賣以價商者得投得者須立即將全部貸款以現銀紙缴款的上級明

導

府

談途

保判

消

澄

本身採取行動,並會予以協助。
本身採取行動,並會予以協助。
本身採取行動,並會予以協助。
本身採取行動,並會予以協助。
在的招牌,包括色情招牌在內拆除。
在的招牌,包括色情招牌在內拆除。
在的招牌,包括色情招牌在內拆除。
在於其實的表面,所有一個,所有,
在於其實的表面,所有,
在於其實的表面,所有,
在於其實的表面,所有,
在於其實的表面,
在於其實的

拍樓賣田

拍賣物業地

淸

判便會變得是一個公衆辯論會。 。但任何談判均有其一定之機密性存在,否則談就有關香港前途會談的進展情况作出湿濟及公佈就有關香港前途會談的進展情况作出湿濟及公佈

選民登記申請

已逾五千市民申請登即

以上,及在港居住滿七 以上,及在港居住滿七 格,任何人士持有香港 根據現時的選舉資

厦土即其拍賣房將下開物業當衆出投

座落:九龍佐敦谷北道三號偉景樓.

年期:九十九年由一八九八年七月

出售面積:約爲四百九十二平方呎

(只供參考用

香港太古大厦二〇〇一室(銀主代表律師

關組堯律師事務所 拍賣人概勿兄弟行

日起計減最後三日

按公契拆

牌

天成大

厦

首試

麦

吉製洋

業主法團可申

政府已規定必需貯存及足夠供應市面兩個月香港米行商會有限公司方面即表示:本港存

**白油產品售價** 

EE

匯率 趨穩定市面交易回復正常

粮食用品供應无裕 恐慌消除搶購潮退 時新食品因隔日補貨價格稍

料數日後調整

香港微型電腦

Ad vanced—BASIC Programming 校址:九龍佐敦道渡船街1-4號A座

華人風俗促進會有限公司

通告

九八三年十月十二日(星期三),下午五

(一)接納及省覽截至一九八二年十二月

(二)根據本會組織章程第三十(C)節之

(三)根據本會組織章程第三十(B)節之

(四) 續聘畢馬域莨曹公司爲本會義務核

承管理委員會命

張漢斌

規定選舉管理委員會委員五名。

規定:委任管理委員會其餘六名委

呈之管理委員會報告書。

三十一日止之已審核年度帳項及附

會會董廳舉行,議程如下

假康樂大厦三十二樓香港旅遊協

(逢二、五)晚上7:00-9:30 2 字樓金霞閣 電話: ③-858615

承銀主命下列實重物業公開拍到 香港德輔道中五十九號中南行2樓及3位

禮

馅餅估值及拍賣行 o 5-222088

TH

九龍灣地鐵站上蓋

現貨新樓或連租約出售

首期二成

餘款可分廿年供付

自住收租皆宜

租金足可支付分期供款

所餘單位 先到先得

由每呎\$530起 牛頭角道淘大爾堪地下

學式作某

徵

推押突接持有人代表律師在照後 香港皇后大道中州六號興璋大厦二〇五室 香港皇后大道中州六號興璋大厦二〇五室 香港皇后大道中州六號興璋大厦二〇五室 拍賣漂染機器廣告 外

、三年九月二

香港政府

告

交通措公

(五) 其他事項

獨卑人士請注意,為方便建造港島東區走廊起見,維圍道介於維圍道天橋 無事人士請注意,為方便建造港島東區走廊起見,維圍道介於維圍道天橋 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈 有關地點將有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈

一九八三年第一二三號

一日起開始生效之船舶及海港管理规例〈遊艇速度限制區〉第四附表 遊話 在香港水域航行之遊艇船東、船主及操作人士注意由一九八一年遊 一班 一连 这一度限一十制 医迈尔尔二三克 说一个一个一个一个一个一个一个

長洲——A9 東灣 南了岛——A7 庭 宋海。 庭洲灣、A8 深灣。

其後按月糧約 **操招標承租官地事** 

署十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大厦大樓地政署投標表格,通告及章程可向九龍彌敦道四零五號九龍政府合故標日期:一九八三年十月七日正午十二時故標日期:一九八三年十月七日正午十二時故鄉外街 租約第K×1958號

有

# 英國球隊進軍歐洲盃賽 NAME OF THE PARTY OF THE PARTY

曼聯對布拉格鄧勒 利物浦門丹麥奧頓

曼聯最强陣容出擊 後,在並無傷將困擾之下會到東德作客,與 附原原。 與東德隊,甚至可多取入球。 與東德隊,甚至可多取入球。 所得荷杜及阿剌保闾復狀態之托定啟然 所得荷杜及阿剌保闾復狀態之托定啟然 解東德隊,甚至可多取入球。 一種克作第二囘合賽事,雖然他們周末聯賽一 配合主場大勝對手大比零, 與東德隊,甚至可多取入球。 一 我相信我 一 我相信我

海勝凱撒羅頓才可以獲得出綫機會,首囘合賽事 一件,屈福在首囘合被西德球會以三比一取勝,雖 一件,屈福在首囘合被西德球會以三比一取勝,雖 一等 一個四個於歐洲足區杯,就面臨困難,他們要 屈溫出線面臨困難

鴨巴甸主場迎冰島

打破美國壟斷百二年紀錄

澳洲 一號勇奪 金 賽 錦 標

比二佔先。 南韓亦以 一比十八勝沙

二號收復落後一分鐘的三落後劣勢。此仗果然三落後劣勢。此仗果然三人際,收復較早時一比取勝,收復較早時一比

第三屆亞洲手球賽次天 **宵韓大勝香港** 

州男子手球賽次天輕易地以州七比八擊退約旦,日本除半場已廿二比零領(法新胜漢城廿六日電)衛冕冠軍的日本今日於此間舉行之第三層亞先。 日本科威特分勝約日沙地阿剌伯東伯 一面倒之情勢下以大比較五十比六打敗香港,半場南韓

**青第七仗打敗自由號(下) 以四比三葉煙(上) 打破美國帆船壟斷美洲盃一百卅二** 

# 世界老 美德澳暫佔先 派迪辛格創兩項九十歲級世新 |干運動員,年齡由三十五至九十二歲,參加此項分列獎牌榜首。 電)美國・西徳和澳洲在第五屆世

歷史上最長的勝利。 直到終點,打斷了體系 澳洲二號憑此超前

養三月

兩英國人

南華會主辦第卅七屆 全港學界運會 傷勢重須休

六世界盃賽

夏福特室內女網賽 争后座

流行的興趣活動。該位建築工程師目前已個人獨艾拉奴史必查表示,他的同泡在世界元老賽成績一隊。

上週末聯賽被踢中足踝

馬勒當拿尙未知曉

動,使該强健的阿根廷球迷 一种最關目的受傷」。 一种最關目的受傷」。 一种最關目的受傷」。 一种最關目的受傷」。 一种最關目的受傷」。 一本 一种最關目的受傷」。 一本 一种最關目的受傷」。 一本

優勝健見將代表參加港澳埠際賽港學界游泳精決等

韓機被擊

落餘波

默迪卡足球A組初賽

蘇溜冰险

(国在倫敦里捷蒙摩行之聖 (日電) 蘇聯一際六男子及 (日電) 蘇聯一際六男子及

南韓隊擊敗孟加拉

阿根廷已穩奪該組出綫權

英國保護派 呼籲嚴懲滋事份子

球迷

,組成「托利足球支持者組足球場內的暴力事件。还送了一份報告給英國內政 加强管理 

洲國足球隊

• 但足球當局努力下,似乎仍找不到解决辦法去解决此種可毀壞足球個們的報告說:「球季休息期間看到例行的講座及討論關於足球暴力 我們很担心,因該問題破

**参加者由卅五至九一歲** 

人運會



**越展八三・十月一日起在職士山村(銅版畫)** 世大會堂舉行。 **東志添作** 

孫梧桐日日多。記得畫屛銀燭夜像;起居無恙近如何?響疑環珮夕搖秋河。欲訴離懷感逝波。夢

· 州企天涯望太平! 惊入罗;金風在樹夜囲聲。海隅不少雲遲客 惊易起悲秋感;垂老難忘去國情。白露生贈 水近樓台月最明。最圓時候最凄清。傷 秋月

(詞) 桃源憶故人 許筱明

)暖洋洋 (黄志添作

〇二四五五八分



李唐文化。

**粉硬朗打法隻眼開隻眼** 一他們很多都像野人。 +

英諾頓芭蕾舞團

重來將演出五塲 地 局之邀來港,假伊館海 出三場,反應無不 一 四十元的門界,與伊館海 學郵購訂界,至十月一 是四十元的門界,現已接 是四十元的門界,現已接 海區政務或一級行政主 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 主持提蔣。碑文刻載 一級行政主 一原夫大王宮乃趙公明 一原夫大王宮乃趙公明

以訖其盛,其靈益廟。





在港亞洲藝術節演出吉隆坡大會堂文化團

?可濯足時可濯裸。 隨落月;江吞千里拋空城。人間豈有澹浪水 滯帶雨風乘勢;野渡橫舟浪狹聲,星閃兩三 一夜虛驚十萬兵。難扶殘夢夢難成。春

今續講「發願文

推家策捲?恨玉糧低轉。 孤燈疏雨憐空館。白露養菔人 秋心客亂。莫把秋吹斷。 秋風吹到樓西畔。吹過深深刻 。 白露養菔人遠。今夜





TRAVEL PAGE

逢星期三出版

色世界

國際

大馬將設攤 旅遊展覽

法航新商務客位

版,並請列出姓名及地址,由右至左直寫。環体甸乍街二十八號金明行五〇一室本報旅(本欄歡迎讀者詢問旅遊事項,來信請寄

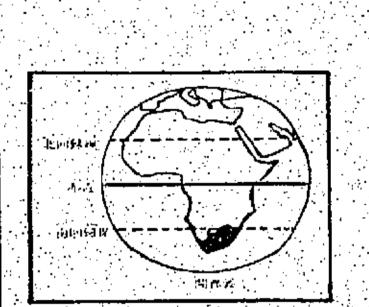
設於大城市或是寧靜的選些教育機構可能

港留學生放响往的地方的選擇・所以它仍是香物質側度容許有多方面

位於非洲大陸南端的南非,是一個遙遠而多姿多来的國家,母城開普敦幽雅宜人, 城後背景即南非最醒目的標誌——桌山。開普半島南端最著名的好望角,以及大西洋。 印度洋兩洋交匯的資景,令人永志難忘。

克魯格國家公園是非洲動物的自由家園,是世上最大及最著名的動物國家公園,無 論是愛好大自然者,旅遊,購物或運動者,南非都是您的最佳選擇。

如果您想暢遊南非,請與辦理南非旅行團的旅行社聯絡;如果您想獲得有關南非的 旅遊消息及精美的中文介紹手册,請寫上您的姓名,住址,職業,年齡及電話號碼,寄 到以下地址。



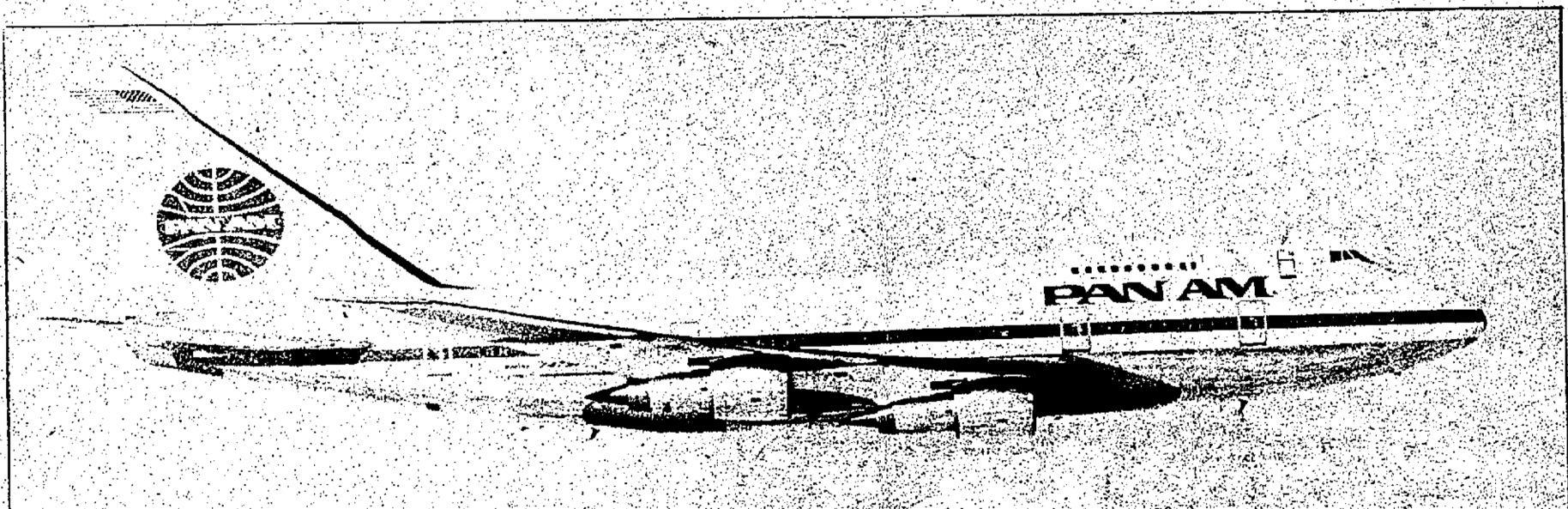
南非共和國觀光局 South African Tourist Corporation, Akasaka Lions Building, 2Fl., 1-1-2 Moto Akasaka, Minato-ku, Tokyo, Japan 107



WAH KIU YAT PO

念,法航與泛美战先於一

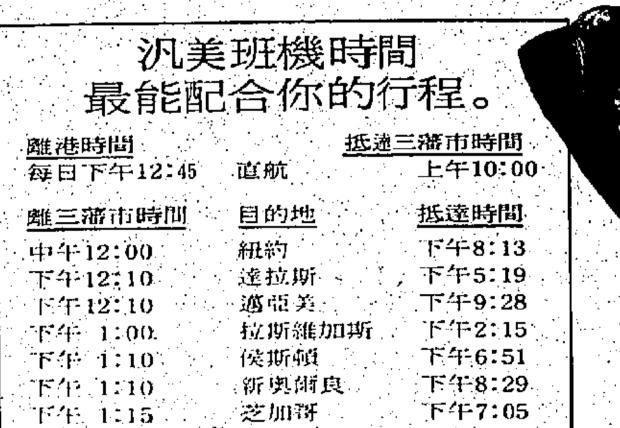
# 



# 测美747SP之特点

更快,更寧靜。在43,000呎高空中航行, 能避免惡劣天氣及氣流等影响。置身其中 倍感平穩舒適。

汎美獨家由三藩市直飛 紐約•達拉斯•新奧爾良•芝加哥• 邁亞美•候斯頓•拉斯維加斯。





汎美頭等之平臥式睡椅,完全伸展,長達五窗位, 特別寬敞舒適,置身其中,閣下旣可閉目養神,又可 處理公事,更可無拘無束地品嚐汎美之佳餚美酒。

汎美特等客位,經重新設計,前後左右空間特多 任君舒展,如置身自我天地。 重新設計之

特等客位 更寬敞, 更舒適。

**請即向各大旅行社或汎美訂位部** (電話:5-231111)接洽。 说英訂位部:香港:中環歷山大厦一樓。 貨運部電話: 3-8298962

一名歌籍副警司,於今日凌殷劉朝午隻搬走,然後最進行来》.

集中'

全部展品

售價特廉·優點特多

歡迎試機比較

香港皇后大道中36號與瑋大厦501室 電話: 5-233617: 5-240849 5-24179

BOSCH

DAHL BERG

美國 德西

E

形

榮獲美國最佳銷售獎

認為此建設的實行,將使他們失去大量顧一建議已引起經營酒樓業人士的普遍反對福利费用,以代替增加個人的入息稅,惟業五元以上的餐費外,多抽一點稅項,作業五元以上的餐費外,多抽一點稅項,作業五元以上的餐費外,多抽一點稅項,作

至 5000元

SHIBA BD-4511型

焗

車

保用三年

九龍灣偉業街87號

3-7570566 3-7570661

美陶士 ●METALPLAS

不銹鋼座地煙灰盅

美陶士製造有限公司

營業部:5-229896

車身燒焊

汽

台增加個人的入息稅,惟此份外,多抽一點稅項,作爲時員乘錫恩女士建設在酒樓

酒樓反對五元以上抽稅

今年中秋節市情甚樂觀一九六八年九月廿八日

四省省年

一般太空馆 一般太空馆 一块野的人士

今日

出發售

業已通告全體會員參加·屆時將有會定期十月廿四日假座首都酒樓舉

**珍會主席柳子** 

二十日,元明一本年一月 一族女子梁福娣。 年靑丈夫涉 一否認謀殺罪名 有人高叫要自殺乃報 丙發生咽吵聲音,並十五分,隣居突囲木 嫌有關

、一、要子先用斧頭向其 交還結婚時用去之酒席 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動 一、二人初而口角繼而動

華僑日報讀者 賽馬 題會議

年代管理問題

1983

**中國古典舞蹈家** 

局 安置

念講座

早報書店

世界書局

**新全記書局** 

香港區

九龍區

**営的行業並不符合 陸經營者並不合資** 

海角度看中國現代化的前景」。馬教授將以國語 西時十五分在中大邵逸夫堂舉行,講題爲「從經 三時,該聯座將於九月二十八日〈星期三〉下午 三時。該聯座將於九月二十八日〈星期三〉下午 洪教授之講座歡迎各界

買

力喪命

**池製鞋業保持穩定** 

大大會作假力能首都齊接來而會是現場的。 一大大會作假力能首都齊接舉行,由柳 一大大會中透露。 處 宣 行銀區 乒

始分批發支票

處書售

油旺北中香

四上華香〇

話話話話話

三三五五五

八四四三九

七〇〇章

六七六六一

八四九三八

二九三七一

來者已 取請訂 審前閱

助學金

有萬羅包容內

案

頭

問

居住

港幣叁拾伍元

巴利道廿七號

一二四號

**阿公道三十** 

香港 領取時間

一時至五時半十一時至下午 助

至三大批批 七批 四二批批

華僑日

(=)

旅遊揾七海\*假期多姿采 精選行程・一流食宿・舒適豪華・超値享受

(四天)\$1,450 四天遍遊:台北、桃園、大福村野生動 物園、夜穗會、爲來、陽明山、故宫、 中正紀念堂等名勝風光,一流食宿,超

七天理島養華遊 ( 達里期一出發 ) ★九天環島(阿里山) \$2,430 (差圍期六出發)

(逢星期五出發)

高原、複成、太平、恰保等地名勝風光

·精選行程,一流食宿,超值享受

(逢星期一出發) ★6 天印尼(師加達)\$2,990 (逢星期一出發) ★9天馬星泰 (逢星期六出發)

(逢星期六出發) \$2.700 **\*4** 天韓國 (逢星期五出發)

( 逢星期一出發 )

**水5** 天韓國

山,箱框,東京都內,銀座,東京,漢 城・華克山莊・臨津閣・等名勝風光 **阎程停留台北不另收費** 

府, 顧問, 熊本, 阿蘇火山等名勝風光

,一流食宿,超值事受

(逢星期四出發) (毎週出發) ★7 天北海道本州

(每週出發)

(逢星期六出發)

(毎週出發)

**:士尼樂園** ・山中湖・富士山・資塚・奈

★8 天本州廸士尼樂園\$3,590 ★10天本州歷兒島 \$5,000

國,乘搭菲航班機,一流食宿,超值李

良・京都・名古屋・箱根・大阪等名勝

風光·一碟食宿及全觀廸士尼樂園。

(逢星期六出發) ★7 天菲律賓(宿霧)\$1.990 (逢星期六出發) ★7 天菲律賓(百流島)\$2,190

(逢星期大出發)

(天天出發) 酒店十機栗

4天台北自由團\$1,450起 • 希爾頓 • 來來香格里拉 • 財神大飯店 • 美琪大飯店 四大酒店排力贊助 專人主理票務部 專總電話:5-413083 代售全球各國遠程機票·特廉美加·歐陸及東南亞各地機果·歡迎查詢。

七海旅運有限公司 香港德輔道中八十八號十八樓

望 聴 機 私家看護

供應各類文憑護士專爲 老弱婦孺傷殘癱瘓大小 失禁病患者提供各項護 理。長用短用一律歡迎

**永安私家看護服務社** 九龍砵蘭街163-173好旺角中心一樓 辦公時間 朝十晚八 

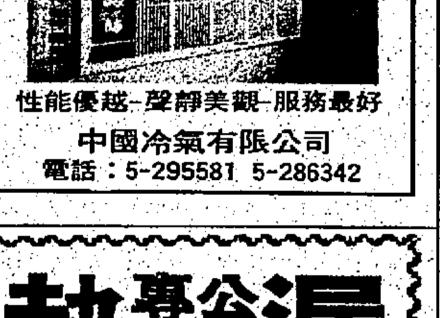


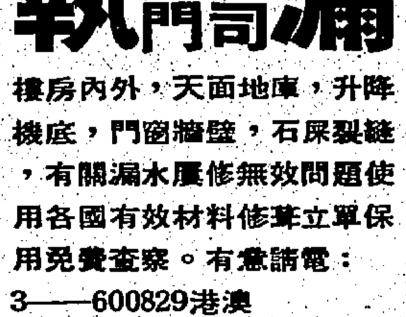
5-441938 - 5-411658 - 5-437242

MORGANS

窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU 性能優越-聲靜美觀-服務最好

英國摩根氏髮腊髮乳 生黑髮●防髮落● 總代理:,鼓手牌 消毒藥水 清氣香餅 脱鐵銹水







設計賽

喚起居民認識毒品 展標語 埔 品 吸毒

母運動將展開

東華三院籍欽

朗 牌樓公 **公演 粤** 劇 年建醮

區社署辦事處









# 會 斯

安助

表代局

華僑日報讀者

七海旅行團主辦

獲參加團友一致好評

梅窩專線冷氣船位

專車上山不必輪候

旅途舒適精美上業

乘豪華客位專輪往返梅窩

瀏覽東方威尼斯大澳漁村

漫遊龍田新村觀最新建設

自由選購著名特產及海味

專車直達昂平寶蓮寺攬勝

遍遊大嶼山風光秀麗如畫

鳳凰山齋堂享用精美上素

漫遊茶園品當山水豆腐花

觀光石壁水塘賞偉大建設

全塲贈送陳意齋旅行三寶

楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

:上午九時至下午五時卅分

香港人遊香港

看更常

代售票處 金 國 彩色中印

金寶彩色冲印其中十間港九分店 香港大子大厦地下27A 仔:灣仔道140號海運商場 灣仔高士打道250號伊利沙伯大厦

跑馬地:成和道6號地下 深水埗: 大埔道156號日1地下 土瓜灣:旭日街19號 觀 塘:裕民坊63號地下 報名地點

5-235265

5-260511

5-729705

5-7950956

5-787348

5-739570 3-691042. 3-7776897

3-646283

3-891438

聞

**跳島決學辦** 

道路安全日

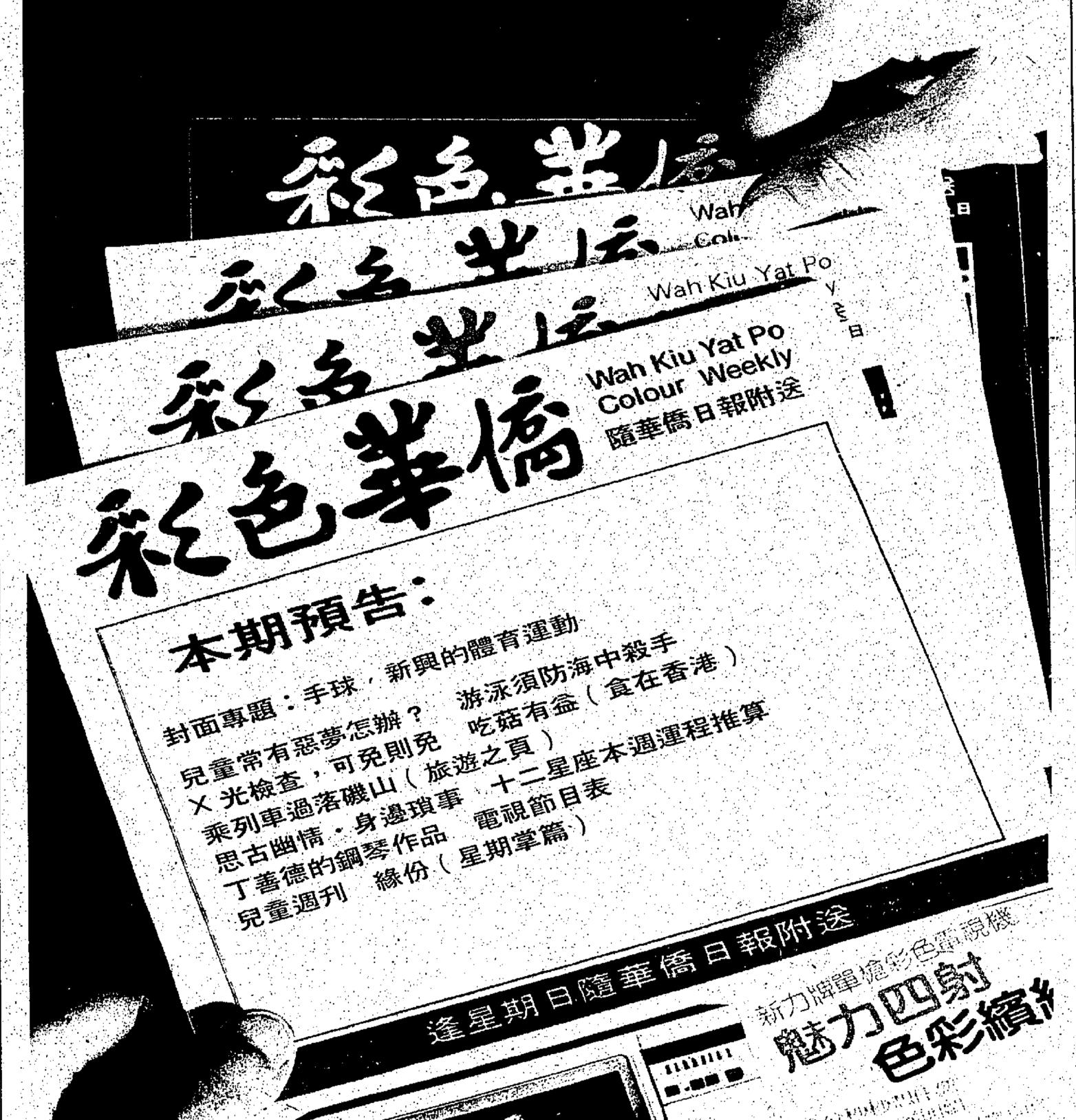
**网男女經營魚蛋檔判罰欵** 警方申請將 案覆判

被告改判監

質,期請註 午四時半舉 修訂章程之 論修訂 日

會章提案

一 (特訊)香港中華總大會於會員特別會議,討論及通 大會於會員特別會議,討論及通 大會於會員特別會議,討論及通 大會於會員特別會議,討論及通 大會於會員特別會議,討論及通 大會於會員特別會議,討論及通



配成「黜進」 二字,不知他傾思地中央歌舞團成員之一來呢!與些不成也,高躍有一女朋友,

呂春萍高有好處

高曜名字有典故

望能

作多方面嘗試

# 曾到五 創作舞曾得國際獎 舞團先 九頭部隊 多國演出

# 符會中表演優美的舞姿。中央歌舞團兩位年青

以在琴舞中站在中間領 所以被派在「孔雀舞」 所以被派在「孔雀舞」

### 買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾

像俬裝修·居室設計

# 每天收费

三寸半位(一格高)每段四

加印紅色每段五十七元半

呂良偉要改變戲路

位(二格高)每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

仍照原價低至八五折出售 每層由十八萬餘元起 毎單位面積393呎-523呎・即買即住 鄰近火車站、巴士站・交通方便

- 截至火車前往九龍只需卅分鐘 優美村有限公司。 香港連輔道中107-111號余樂本行1502室 配括:5-415028-20(2味)

# 廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號9/FA 9710呎

交通便利 15分鐘左右可到達中環

清電:5-633129或630391

屯門新市172地段 地下旺舖每呎由 590 餘元起

式樓商场每呎 425 元 本公司集團所建之樓宇,索獲好評

冷騰處: 陳氏企業有限公司 九龍尖沙咀東部歷地道67號半島中心 619 室

屯門旺舖中央冷氣

售每呎650元·和2.10元起

新市鎮127號地段

元朗登壤路234號地段

標準游泳池連更衣室及兩獨立單位

租3000元・售500,000元

H252497六基有限公司

H226009城記有限公司 0—834379新界辦事處

售\$645,000.00

城配有限公司

德輔道中太子大厦1209室

**電話:5-226009** 

餘欵分期十年

售\$195,000.00

售\$150,000.00

奏涌梨木道。三面單邊無柱

) 瑞典 ALIMAK SCANDOL 7/20\_ PASSENGER HOIST

筲箕灣西灣河街

舖位伍干呎廉租

18呎樓底

(上列機械只用過一個地盤) 接洽:0-621785 3-452683黃治



分在一

地演

陳嘉鳴 台灣

### 再見大帽山 再見!南灣

本唱片特別推薦全港靑少年學生欣賞

★「音樂輔導歌——」頭像小飛鳥」在台考放榜期間勉勵千千萬萬學生 現首次在唱片公開

★ 主題由「再見」。再見」由伍婉而上門、在香港早長、香港電台、商業 16台播出後,獲熱烈之共鳴,現已有數十學校及團體採用為「告別歌」 預料該曲將會流行成爲人人愛唱之GOOD BYE SONG。

★巴加印·古份主題曲「再見!再見!」歌語,將可正各唱片公司免費:

本唱片歌手: 伍婉珊(曾主唱時間,時間) 林少聰(心曲付達人,縱有創傷又如何,少年夢) 開志誠(顕像小飛鳥・登大帽山)。

曲:梅廣才(曾參與麥理治徑大碟部份作曲) 亞洲唱片公司製作,新興唱片及港九各唱片公司發售



1.「猪八戒背媳婦」。編舞者譚嗣英,與害

與表演

# 德

# 饭\_

曼

装頭

### 荃灣白田壩街53一61號

: 因760呎起 可分十年供付

5-202802 0-403209

皇后大道中128—140號

# 威享大厦 新型寫字樓 高低層租售

六基有限公司 城即有限公司

# 安達工業大厦

B座二樓8,950呎

面看: A座五樓5,056呎 B座五樓5,571呎

廉售每呎190元 下租22,000元起

義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室

萬宜大厦單

面積由三百餘呎至千餘呎

報日僑華

翁仁長善

寫字樓旺舖實用面積計

電話5-239859 5-226917

(詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商

5電話5——244133塔內綫259號

學助量救

蓋善解請

### 屯門區廠房租售

旺舖/寫字樓/住宅

、十一樓,面積11,000呎,室內停車場 電梯六部直達各單位,直接業主 請電0-810220-2黎先生治。

接洽處:香港房屋管理有限公司

5-225546 - 3-686545

冷氣裝修簡格俱全 九月 內可遷入租金特廉

### 長沙灣永康街38-40號

灣仔譚臣道76一78號卓信商業大厦寫字樓 大小單位面積由二百餘呎至七百餘呎全部 特價租售交通方便經已入伙 電話:5-231552洽

有電梯,合各行輕重工業。 順率道265—277號工業大阪,面積 由1,300 呎起,地方實用,合各行各業。 詳電3一699431 蔡先生治

麥當奴道78號600呎 位,即可入住。 山光道10號750呎——有車位 山光道14號有蓋車位出售 電話:5-458288 馬小姐洽

### 特平廠房出租 筲箕灣尾亞公岩

民興工業大厦十七樓連天台 面積3720呎 天台面積2889呎 廠房面積3720呎

請電**H:** 633129

### 旺角彌敦道721一5近旺角道口 華比銀行大厦

高級寫字樓招租 面積525—770平方呎 中央冷氣系統

# 配合大幅加息挽救港匯政策銀行 業 全日堅決收縮授信 昌

的貸款分配相當滿意相印尼對世界銀

本港糖

價下

融金洲歐

以 跌。 一金融市场阴市時報升,黃金及白銀價稍一金融市场阴市時報升,黃金及白銀價稍一市場利率囘升支持了美元在歐洲各主要(特訊)倫敦九月廿六日電:美國

幼砂糖期貨復沽放

粗砂糖現貨亦跟低

財務公司存息普遍調高 美電收市工 **二五至**元 )下跌十四點一 四厘總算勉強穩住匯價

 □ (特訊)由於大銀行干預與及大力抽緊短期資金供應,隔晚拆息徒升至廿五厘的紀錄高水平
 □ (特訊)由於大銀行干預與及大力抽緊短期資金供應,隔晚拆息徒升至廿五厘的紀錄高水平 ),跌三點九〇港元,收市爲八二五至八二 日元

7. 每百法國法郎兌一〇六十六五十跌二六點八五港元

港匯指數再升 黑点 本的與 週細銀 銀程即行 來幾日間會繼續進行研

至六十三點 水

**企业的美元來停止港元繼續下寫,** 

是一五五川高峰紀錄。長錢拆息,一至三個月期均拆十六厘,比上日升一厘二五,六個月期拆厘二五至十四厘半期成,午前無益變勁,午後大銀行突收縮拆出,使急須短綫的外資銀行及时,很難回降至七算。就算影勵治採取一系列的挽救港元措施,相信也難打破這個現狀。 一個平衡、而且成立金融管理局,將令本港失去作爲自由市場的優勢。據指出,昨日美金的實力依然强勁, 至於成立金融管理局,沒有是於人工不是 一個乎較不過美元實盤的强勢。

突立法接收恆隆銀行

對金融應有安定作用 **欧個月期九厘一八七五,跌十** 

港元稍升勢仍弱加息三厘再增成本 零售物價普遍繼續 总至善,故對整體金融應有安定作用。(關於港府立法接管恒隆銀行消費金融市况未有產生影响。至於今日市場上對於此事之實際反應如何,任該銀行董事會主席,同時匯豐銀行亦將派出高級行政人員協助管理会市場收市後,立法局召開緊急會議,立即通過三讚立法後,宣佈由今( · 請參閱本報港聞版 ) 服亦無明確的看法。但是· 但隆銀行業務。由於此一次 日廿七 )日開始,恒隆銀行 調整

此舉實風必信,用於收市後公佈、暫時時府接管、金融司出任

此外银行利率在本月内 中国港匯下跌,物價就 中国港匯下跌,物價就 中国港匯下跌,物價就 中国港匯下跌,物價就 中国港匯下跌,物價就 中国港匯下跌,物價就 可是升幅之大小而已。 可是升幅之大小而已。 高者為電器,許多居民 用山物價之提升的。 用山物價之提升的。 工商經營成本也會提高 工商經營成本也會提高 

- ,是不會對物價 價趨升形勢,而

比月中時仍是遊於労勢一來進匯價稍回升,但對一

批發貨價開物的批發貨價開始

*t*i

降,以及,除非美

型緊縮供應量的一部 が開発開始轉定・ 和批發價格開始轉定・ 和批發商表示:由於 和批發商表示:由於

每二包支包元棉轉及 包支 F 三,紗定建 包 S 干 C 干 十每、第

領

故稍減四季

本成低扯降下匯美 保僅市收

英 外月 

爲轉 超

說,繼七月份貿易赤字上個月整個貿易和工業部 赤字扭轉爲出超。 上個月整個貿易情况從 上個月整個貿易情况從

13.5%

15年3個月	13.5%	四维。	13%		
十八個月。	13.5%	五年	13%		
汨	重豐財務	有限公司			
最低存款額 HK\$500,000		最低存款額 HK \$1,000			
隔晚存款	ामां और	一十八個月一	13.5%		
-湿期	14. 75 %	लग्भः 🦠	13.5%		
兩星期	14. 75 %	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	13%		
一個月	14. 5%	Py年	13%		
兩個月	14.5%	<b>五</b> 年	13%		
超過一年期限之存款,每半年付息一次。					

最低存款額HK \$50,000

14.5%

三個月

滙豐銀行各分行均代辦理 定期存款諮詢請電: 5-8396254

其他信貸服務: . 林劉淑英 5-8396210 車輛機械租購/租賃 胡月香 5-8396220

樓宇貸款 ...... 鄔智群 5-8396256 查詢電話: 5-8396333 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

融股市行情 金

H:K.\$ 7.15 7.40 H.K.\$ 10.65 10.95 H.K.\$ 10.70 10.90 H.K.\$ 2.90 3.05 H.K.\$ 2.95 3.10 紐約股市(**資瓊**斯工獎指數) 市指數 — 9.45(1251.02) 開市指數

東京股市(道瓊斯工業指數) 收市指數 十 68.37 (9414.15) 倫敦金市(毎盎斯) U.S. - 1.50(413.50)美元開市價格: 法關克福 2.6506 馬克 倫敦 1.5020 美元 東京 238.10 日元 巴黎 8.0460 法郎

盲目跟 **C獲慘重損失** 買美元與黃金 出

步 象

研究報告,由极級法國國家

年會有

○笏,降五點七五份。三月期貨每噸一分份。十月期貨每噸一五○點七五份,降路○六美元。倫敦(二十六日)原港現貨的一〇點一〇美分,升點○五美分。三一十六日)原港十月期資每磅九點三〇十六日)原港十月期資每磅九點三〇

- 7

市開融

限中

以兩個工會及一個代表美紡級商 一**共衣料輸入** 

期豆價續跌 

年九月廿七日(星期)的港元實際匯兌指的 一年九月廿七日(星期) 一年九月廿七日(星期) 一年九月廿七日(星期) 一大村 一大村 一大村 一大八三 一大八三

· · 紡

開市一九八點八元,收市二〇二點四元,共成一九六元,共成十八三元,收市一九二五, 一月份開市一九二元,收市一九五點二元,收市一九六元,共成十八手,十一月份開收市價同報一九六元,共成十八手,十一月份開收市價同報一九六元,共成十五手,二月份開市一九二元,收市一九六點八元,共成八十九手,十二月份開市一九一點六元,收市一九三元,收市一九五點二元,收市一九二十七三八十五手,二月份開市一九十七手,是價額跌。 (特訊)作(二十七)日香港商品交易所大一期貨交投場旺,全日共成三千八百九十七手, 豆期貨交投場旺,全日共成三千八百九十七手, 豆期貨交投場旺,全日共成三千八百九十七手,

**仕四川生產皮質 性四川生產皮鞋** 

中

一意合資辦工廠

· 會見該公司的新舊客 司WYKES,將派代 表跟隨諾定威商會貿易 表跟隨諾定威商會貿易 表跟隨諾定威商會貿易 英國列特市一生產

中共紡織品及成衣輸美協定。

較以爲问

元至八百二十

猪貨源正

常

毎担

**五**十

餘元

地區貨色較上的市斤二百九十

S

節性的調整

商說

美亞信融資有限

業務廣至亞洲

强價格升高百分五至百 述價格低十元。今次皮

僑

香港金

情表

並非受港匯劇 蛋品

蛋、皮蛋價格上升,咸蛋品公司表示只是例行 價格全面調

布的新原準假:鸡蛋保 一年三百三十五元,九十六市 一年四十五元,九十五市斤三百二十五元,九十五市斤三百二十五元,九十六市 一年四十五元,九十市斤三百二十五元,九十六市 ,咸蛋下降,鴨蛋大幅下跌例行性的季節性價格調整。

為美亞信へ亞洲代那 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數 一〇年創立,為少數

趨幅小

宫麗碧華聯朗 場照場一次 **炸奶** 产 藻

拍實故首年五空敢巨億 攝地宮部來百前誇製萬

H 632959

經摄年製 注舉目世 翘全 首球

3-841199

獎像金卡斯奧項八體

。物人的大偉紀世本。

製巨國際的代時劃部一

影電味有佳最爲譽展影城康

絲戴蔥蘿拉姬體夢娜海隻

雅瑪瑙莉蒂閃絲琳倫置

宜不童兒

如性火火泛春奔慾

晒都你笑劇情卜紅一主 陳 李汪 【面紅到【喜愛卜部演愛秀朗殿禹

13-111811日

上老酮怕蘭於武明中人

潮春慾色:塲早今都富

變

聯加明影場五

5-737388

海照場六天今

巨拍實故首年五絶空

片攝地宮部來百後前

園明圓燒火

演主銜領。輝家梁。塵曉劉

作供力傾離翰李:演導名

手魂追腿霸拳神:塲夜午

作的一後拖艇華場五天今

晒都你笑劇情 卜紅一主 陳 李 汪 • 面紅到!喜愛 卜部演奏秀朗殿再

子哪怕

上老醜怕一颗嘴馬馬

車老桃福 開過地油 出朝龍今 新色星 三 蹴 租女華早

週二第入進然昂

**糟** 神翰李 為

無一六三秘宮於片看 遺覽院宮・搜淸等本

徒强辛辣:将早今都銀

冠金 321 映獻天今|映獻場五

路改正邪



打競五令座滿早絕 不見 主張伊 薛艾 斯摩艾 尚 宜童 演利力 地莉 利薩 奔



<sup>作的豪森</sup>羅域<sup>強協</sup>

珠明·慶·普·樂百·連海

莊豫娜非豫 精小千大明 妖與老天

座訂速請

亞 天三後最 **煙。兒比花妮珍菜蓋** 

仔妹靚狂瘋鰈

**蠱毒:塲夜午晚今還海** 

娛

靈伴 綠紅濫潮 騰火

都富

星福-地族油-華龍

找先夜狂我四 鏡生場。為點 華與**資**午色場 源拆绅威·場半十 白士女:早點

園明圓燒火

仔追醫見

女生智 馬小

映獻大盛天今

演主要秀陳・朗殿李・禹汪

子郎巾

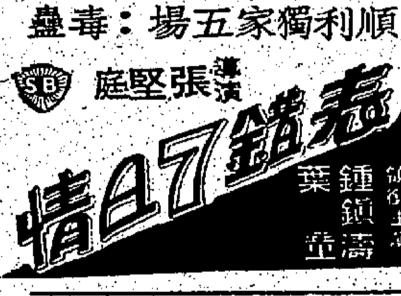
十条性英令小祭 成英今

招子鬼早十 鬼馬塲黙

明燒

停暫影電場三九七五台舞利 機殺塲夜午今頓盛華

胞細默幽身全你透滲



間空一同週相・界世個兩於屬



禾嘉·都皇·后皇

k657116 k618167

出情最 基 莎 北棕 嬌 莉 安 兒 美 王 冰 · 演 挑 拉 娜 物 髮 桑 亞 德 人 骨 肌

胆大緻細 愛性劃刻

了情一小石 寶 精香整樂新拿

等時快·都新利多域影拳者。年春霞華麗 ₩666148 н173496 天15第!滿大 天15第!满大

出情最慕莎尤棕嬌莉安兒美玉冰 ·演挑拉娜物髮桑亞德 人骨肌

**詹樂快** [ **癌都新**章

0 812795 H 670421 髓滿爆大|今天後最

表 攝實故首絕空 製地宮次後前 錯 0 圍明圓 

映選天明 米與和三 六椿尚德 演主寶金洪

3-921958 H 6704210 映大盛場五天今 合安 關 陳 黎 導彭 演麗希山海莉莉持漢演齡



長探休退: 塲早今華麗

場五天今 !影電心蓋異邪 導彭 合 莉陳持黎 演節 演 ・ 莉・ 漢

殺 
落降慘 
泰旅司香 
身下頭中國 
遊機港 

妹也四人早十帝 花怒點檔場贴后 。 姊三案女儿今

邨新埔黃 拍實巫南深 攝地族洋入

K820749 場在關語映獻奏天今 不見|主麗安山關莉陳持黎||宜董||演・希・海・莉・漢



之殺惹頭中鬆趙國遊司香 禍身下! 降慘完。秦機港 刀上色贴國 社國 【一字三際 女際 把頭:四 春縣**砌**點 【佬:华

映献天今 影電魄駭心驚術巫教邪 3

作傑演導齡彭 山海關·莉莉陳·持漢黎 入出 拍冒 揭搜 部巫 南深 死生 攝險 怪秘 落族 洋入 魂招佬山芽!驚叫婆斃東

### 利有 多 限 公 司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構 港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情					
期限 港幣利率 美金利率	期限 港幣利率 美金利率				
廿四小時通知 15.000% 8.8750% 一星期 15.000% 9.2500% 兩星期 14.750% 9.1250% 一個月 14.500% 9.2500% 二個月 14.500% 9.2500%	三個月 14.500% 9.3125% 六個月 14.250% 9.5000% 一年 13.000% 9.7500% 兩年 13.000% 10.0000% 五年 13.000% 10.0000%				

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情 中環和肌大度三樓 中區辦事處 中環干部近中歐陸貿易中心八樓 九龍辦事處 爾敦道688號旺角中心第一座十二樓

世話:5-213166 電話: 5-231017 电话手:3-917888 昨日獲多利同業利率 18.25% p.a

仔港香

主要陳朗李汪演・秀・殿禹

怕

KIU

賈

造

五左右。

「五左右。

成八十九手,三月份一〇贴四第7仙,共成一百四十四手,一月8日交易所發表昨日收市價為:

YAT PO

糖

告

期

此項服務 馬弘

K 617169

一血第司洲巨一一聯立

**开又滴一**公

壞

孩

孩救 子救

華南 K 881755

天兩後最 看速看未 場關映續場六天今 軍冠座賣滿狂日連 九七五兩時 點點點間 九十三十: 巨拍實故首年五絶空片攝地宮部來百後前 国明国澳火

作傑力傾離翰李演導名 無一六三重歷搜清。 榜雄英: 塲早 波風城龍九: 塲夜午

頓盛華·台舞利

情唱為歌

九熟半:表錯七百情

角旺龍九

隆重開幕 幕



發型農映獻大盛天今

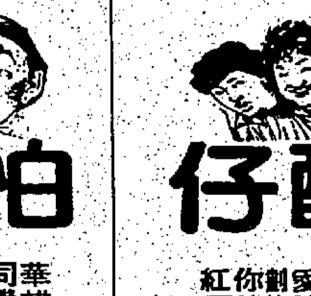
演主要秀陳・朗殿李・禹汪

樂民門金·泰國

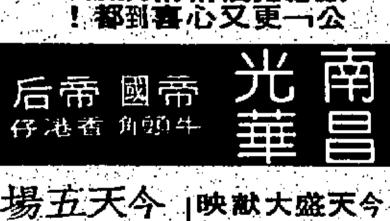
際噪映獻大盛天今



紅你劇愛一一拍司華 晒臉笑情精後拖繼麒 !都到喜心又更一公

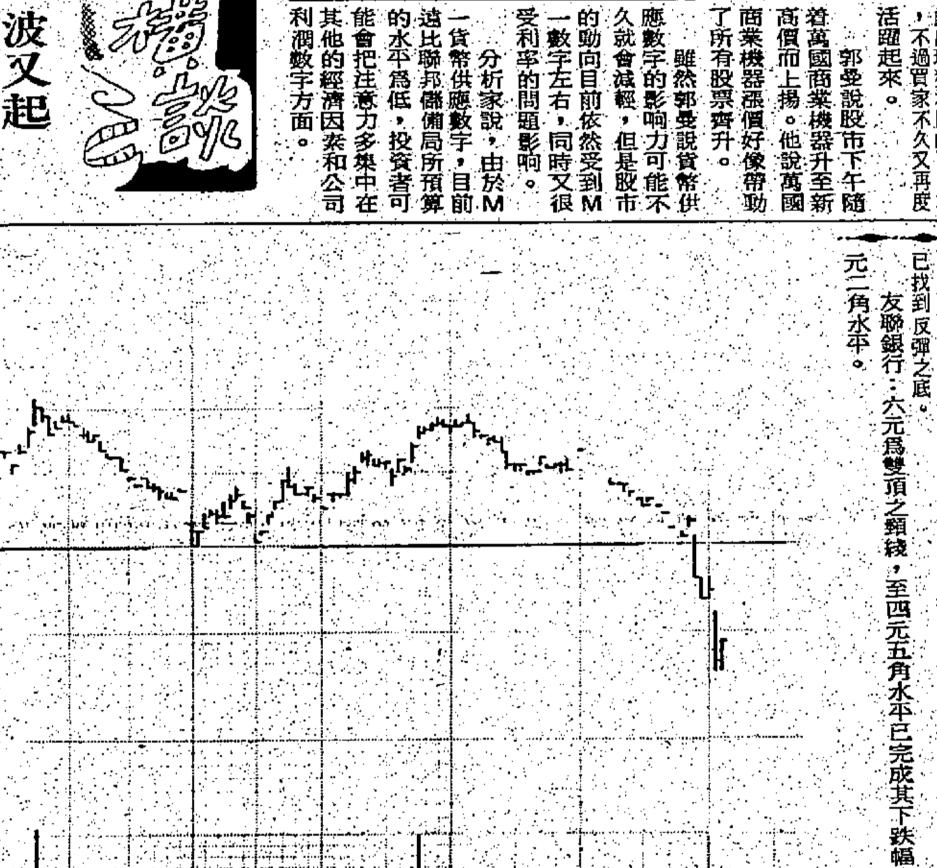


紅你劃愛一一拍司華 晒臉笑情精後拖纏麒 ! 都到喜心又更一公



盟毒 主 陳 黎 演 莉莉 持漢 **図**園火三四兩 明燒:點院

発五光 | 親公南 舞點 | 第餘 性半華 | 的場 時 歌 樂



轉朝換 英雄出來,揚名後處於「轉朝後

山原低價活市 (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) (映三山) 844,000 824,000

内原线节 492,000 大年安全 489,000 472,695 3. 3 464,500 "大方泽森" 393,108 373,000

速東 牧市價

四 比前日 (七)酒店旅遊 凱聯酒店

APR MAY 股市成交價 目 (四)工商企業類 香港會成交: 34,480,000元 遼東會成交: 62.330.000元 聯合企業 金銀會成交: 58,320,000元 九能會成交: 530,000元 雅利發太平行 赞威 四會成交總額:155,660,000元 西美愛 遠東指數:3697.48跌45.64 恒生指数:800.70跌9.32 佳寧集團(暫停牌) 金指數 717.25跌10.52銀指數 590.92跌5.71 金銀指數 667.45跌9.07 第一太平實業 周生生 莊土集團(除息)0.83 和記黃埔 (一)銀行及財務類 能達科技 20.00 20.00 東亞銀行 利豐(除息) 第一太平时移 2.55 廖創與 34.25 34.00 恆生銀行 連卡佛A 7.10 匯豐銀行 好世界投資 0.22 2.50 2.50 工商銀行 太古洋行人 幕華銀行 瑞典公司

海外信託銀行 美迪臣證券 永盛財務 友聯銀行 水隆銀行 伯和證券 3.15 2.95 2.975 2.975 2.95 和黃認股權證 (二) 債券類 巷燈債券9.25% 73.5% 73.5% 73.5% 73.5% 73.5% 5.70 5.80 5.90 5.65 港燈認股權證 5.70 九倉債券7.5% 63.5% 64.0% 63.0% 64.0% 64.0% 63.0% 和黃債券 61.5% 61.5% 61.0% 61.5% 61.0% 贸地债券8% 置地認股權證86 3.65 3.65 3.30 3.30 **怡和認股權證92 0.98** 1.06 0.95 0.94 0.93 0.93 (三)公用事業類 12.10 11.70 12.00 12.00 12.00 12.00 中整電力 6.50 中華巴士 6.60 10.20 海底隧道(除息) 10.20 10.00 10.00 港燈集團(除息)5.20 5.20 5.00 5.05 5.00 41.00 42.00 40.25 40.50 41.00 中華煤氣 29.80 29.00 28.80 28.90 電話公司 29.60 1.90 1.90

1.94

<del>------</del>

油鞣地小輪

九龍巴士

1.00 1.98 0.79 3.00 10.40 先施公司 會德豐A 1.05 永安公司 2.30 2.20 永安集團 1.06 仁学 (五)地產建築類 百寧順(暫停牌)-0.18 0.18 0.19 世紀城市 6.80 6.80 6.75 長江實業 莊士置業 四海地產(除息) 遠東發展 第一城市 \_\_\_\_ 金山地産 嘉年地産 0.70 0.43 鷹君地產 0.44 1.74 恆隆 恆 基兆業 協成行 2.825 置地公司 3.65 信託A 1.52 合和

新昌集團

新昌地産

國際城市

希佩興紫(除息)

0.37

0.44

0.44

0.69

0.19

0.41

0.37

0.42

0.365

0.67

0.37

偉進航運

明輝發展 啓明建築 建煌新記(除息)0.40 利與發展 利安地產 美居集團 茑邦投资 新城市地產 新世界發展 鸿易國際 百利保 保華建築 聯邦地產A 森滿合 信和蹬業 兆安地產 大新公和 新鴻基地產 太古地產 大昌地產 大生地產 泰盛發展 1.48 1.46 徳榮建築 0.315 0.32 0.31 大寶地產 0.54 0.55 0.56 0.55 0.53 0.55 恋光地產 1.90 1.90 永泰發展 世界發展 0\_70 0.70 0.70 0.70 華信地產 (六)倉塢運輸 中華造船(除息)0.94 0.94 0.90 維達航業(暫停牌)—— 3.35 3.225 3.275 3.325 九龍倉 萬邦航業 海南發展 2.55 東方海外 安全货育(除息)---2.75 2,725 **枢光航業** 1.78 1.78 1.80 1.80 1.80 會總豐船務A 1.27 隆豐國際

遠東酒店 海港企業 大酒店 美麗華酒店 百樂酒店(除息  $0.23^{\circ}$ 0.235 富豪酒店 (八)紡織製衣 鰯魚血 | 依時製数 南豐紗縣 南洋紗廠 南海實業 裕泰製衣 南聯實業 長江製衣 (九)其它 環球電子 忠徳石油 1.35 康力投资 诗洲英妮 港機工程(除息) 香港毛紡 茂昌眼類 立興締級 生力啤酒 那氏 森那美 星岛報業 南華早報 從光實業 紅寶石發展

指數再 高峰

宜冷靜 九九元(跌四仙),宽逵二、三六元( ,宽逵二、三六元(

友聯銀行

1.25

0.12

1.30 1.27

1.28 0.11

末加刺膠 人頭馬

5.20<sub>1</sub> 5.20

頁四第張五第

人地扭盘六壬

我地坐享其成

PO

裁决」大傳演·

薛尼盧密

「剃刀邊緣」男主角:「超人」「時光倒流七

級 一男主角

米高段

基斯杜化李夫

8

運

•百

最

即五請訂 日塲早座

第

週

主題曲高踞

樂

後

紀錄僅屬量

商將加幅分両階段完成勝門力弱關係・部の栗於有舊價資緩衝及市場 使市民較易接受新貨價 

**六四八類配額頭輪美國受限紡織品** 

放寬

外國

投資

開

始

產品內銷放寬結

京

保

資

權益

TILS 在結束最近 TILS 在結束最近

私立學校

夏威夷一地産公司代理恒澤物業顧問公司取得

、在太平洋區創業已 THEO・H・DAV CO・的成員機構・

法國巴黎銀行

核,在電腦化系統方面系統及電子資料處理精展兵成會計師被,專責



委市場經理

摩亞公司

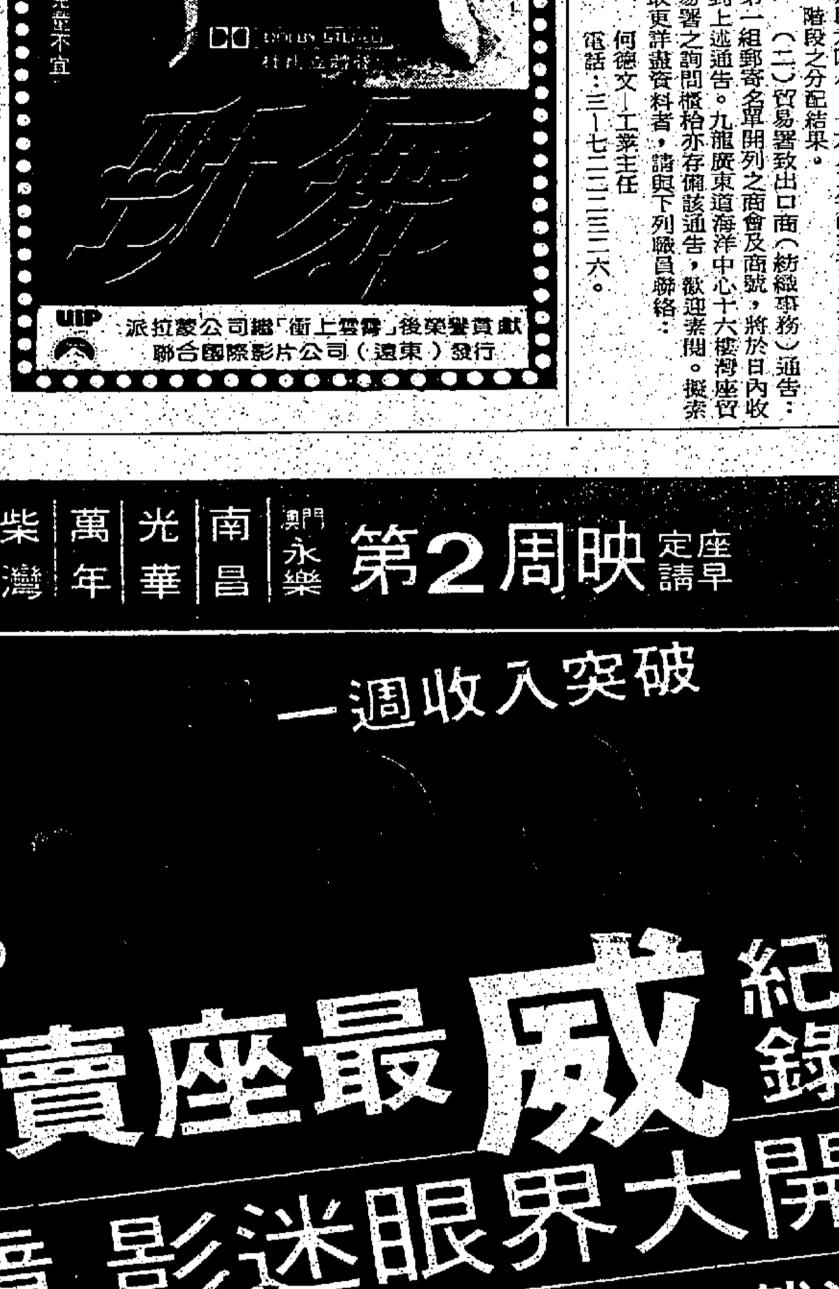
新貨漲價幸有存底緩衝 藥商加價分兩階段 華 「橋」語

百 樂 波姬小絲唯一勁敵「金寶玉女」女主角 **亨萨 比 如** 八三年最佳新作

特別介紹 北美洲最HIT町朝妹仔 貝 茜 羅 素 親自示範表演

PHOEBE CATES "HOW DO I LET YOU KNOW",
"JUST ONE TOUCH"
HARRY NILSSON "YOU'RE BREAKING MY HEART".
STRAY CATS "ROCK THIS TOWN"
RICK SPRINGFIELD "THE AMERICAN GIRL"
BOW-WOW-WOW "I WANT CANDY" 等十四首,早已風靡全球





謀勝矮仔 絕計咁多確抵睇 ▲全校課室冷氣設備▶

英專部:字母班至F.5(會考班

F.5 重讀生優先全部保送會考

註:1 本校之教師皆為港大》中大畢業生及有多年教 學經驗之教員,能記及教材甚爲充裕

會考截止在即·報名從速。

约克英文小學暨幼稚園

招收1984—85年度新生

(報名時請携同照片二張,出生證明書副本,成績表副本及

課程完善、師資優良——本校乃一所以英文爲主要教學語

曾之小學,課程除適應本港之敎育制度外,更銜接英,美

永久校舍、冷氣調節——本校小學部位於九龍塘區, 佔地

一萬五千多呎,有寬敞之體育運動場地,並設有電腦室,

自修室及圖書室,課室內全部冷氣設備,使學生能在寧靜

3-362623

3-382544

及加拿大小學課程,負責任教老師乃資深之合格教師。

本校屬九龍塘學校網,網內有多所著名中學

校址:(一)九龍塘金巴倫道49號(小學部)

TEL: 3-376283

(二)九龍壙約道8號(幼稚園)

(三)九龍塘約道14號(幼稚園)

(四)九龍塘衙前圍道150號(幼稚園)

附註:本校之校車運及全九龍市區,沙田,荃灣及西貢等地。

TEL: 3-363012

TEL: 3-375172

TEL: 3-384003

上課時間:星期一至六晚報名日期:由即日起,隨報名日期:由即日起,隨

達成英文

①招收班級:英文小學一年級上午班

名額:80名

②報名日期:九月二十六日至十月七日

**囘郵個封乙個)** 

、舒適之環境學習。

③本校特點

級·F.1至F.5

評估六年前醫學士課程

設新學系部門敎授醫學

港大醫學院首任女院長談未來發展

八學制有助挑選適當考生入

①本校素以校風儉樸·師資優良·為加拿大人所擁護

③ 歷屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學取錄

②本校位於環境優美的HAMILTON衛星城市·鄰近多倫

④ 擁有完善的實驗室·圖書館·電腦室及專人處理完善住宿

⑤ 前高級教育官MR. CROZIER任校長,紀律,校風嚴明

⑥ 專人解答升學問題並提供各大學資料,備有幻燈片

現招收八四年一月、六月及九月份口班至13班全科及

香港辦事處:香港銅鑼汽高士威道16-22號高威樓12樓1

CANADA M6G 1C4

同學並解答有關升學前之各項事宜。歡迎垂詢〈

校長:何鎭源

擴校遷址聯合招生(即原油蔴地砵蘭街校

:深水 埗校:大角咀塘尾道197—199號

①英專部:字母班至F.5(會考班)

每日下午六時半至九時半(星期六、日及公衆假期休息

3-913331或3-913332

头沙咀金巴利道諾士佛台9號

3-689289或3-689280

(1)英專部字母班特别設有拼音教授課程。使學生能收到

2 F.5 重讀生優先取錄全部保送會考

校長:潘振文

《F.4及F.5分文、理、商組

日校全科課程

- Elementary to Advanced, SSAP

Oral business English

Basic to Higher Marketing Hong Kong Company Law

Commercial Law & Economics

**Business Communication** 

- Costing to Management accounting

Elementary to Intermediate typing.

CIF & I/E documentation, I/O Bills

HK Taxation to Higher HK Taxation

IBM Electric typing. Telex operation.

Correspondence. English for commerce.

Theory 2000 to Speed 120 wpm

。索取簡章及其他詢問請致電:3-7110857。

召收班級:(2)英中部:F、1至F.5(會考班)

AM FULL COURSE

) IOB Banking Diploma: Stage 2 - Part A

凡學生依本校規定修業期滿,成績及格者,可

ELECTIVE COURSES

EVENING FULL COURSES

) Local Stage | Course for the Institute Bankers (10B)

Business Studies Diploma Course

英國銀行公會專業課程

專業會計全科班

**事業學會基本課程考試** 

Bookkeaping & accounts

Cost & management

Business English

General business

Shorthand

F

) Business Group Studies Course

4) Professional Accountancy Course

多倫多

中

英專生、歡迎中三以上學生從速報考

加拿大

# 課程範圍要有突強 明,另一類是「大、五、一、為了革除上述弊端、中文中學聯八、五、一、四」制,這是以一之五左右。如他們落第,便自娶一年間,由小學至大學,大致可分一機會微乎其微,因為入學人數只佔全個問一門。指出設中大學院乃不設實際 大學 預 科 應復舊有學制 年制度

加拿大政府學校,著名私立學校及寄宿學校,一月課程入學

中五學生更可入讀十三班,趕及明年九月升入英、美、加等

地著名大學。英國、美國公立及私立大學、中學,同時接受

申請,截止在即,從速辦理,中一或以上學生,均可就讀

入學申請,明年一月及九月開學,歡迎來電或親臨查詢。

特設國內私費留學申請。

前程教育輔導會地址

華傑西業中心11樓 B座

香港德輔道中302號

列各商號免費索閱

尖沙咀區

長衝圖群公司

佐敦道區

合成攝影器材公司

香港面務印造馆

油蔴地區

游華銀行

通利琴行

九龍及沙田上課,章程現已印妥,並可到下

電堅 \* \* 論

銅鑼灣、灣仔區 樂聲琴行 香港仔、西環區、筲箕湖

官塘、紅磡、深水埗區

**斯華銀行** 

中環區

**嘉華銀行** 

商務印書館

香港圖杏文具公司。

嘉華銀行 新界區 **站華銀行** 

沙田區 日昌眼銳公司 典雅影室 為華銀行

# 升學講座

:講解加拿大、美國、英國之中 學,大學學制及申請手續,特 别介紹加拿大安大略省男女寄 宿中學(由加拿大海外留學組

協助拍攝之幻燈片即塲放映) 主講者:教育界專員 Dr. P. J. O'Connor

會內同時宣佈1983由海外留學導敎中心及安大略省留學 生協會聯辦之「留學生徵文創作比賽」 日期:1983年9月28日(星期三)時間:下午五時至七時 地點:香港軒尼詩道15號溫莎公爵社會大厦1樓103室 ★歡迎家長及同學出席,免費入場,請電話預約★

海外留學導教 L龍彌敦道六五五號胡社生行1507室 電話:K-968078 K-951230 K-948213 九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室 電話:K-7221141-3

請,該圍共有新生學額八十名,有關申請一九八三年十月一日開始接受一九八四年

\*Elementary bookkeeping

\*Higher Accounting

明愛聖方濟各幼稚園

半年制証書課程 \*電腦學証書班 \*會計學証書班 \*商業學証書班

\* 女員學証書班 一個中學剛畢業生·要投入一個工商業先 進社會·在找工作方面·因以前所學未符實務 需求·障碍重重 本商專院鑑於此·特開辦專門課程·給予

學習或補充過去尚未學到之知識 佳之成就 開課日期:10月10日

地址:旺角豉油街126-8號 勤學是對自己 電話: 3-887068 及社會負責 近伊利沙伯青年體育館



預科夜校招生

F6 HKU, F7 GCE AL, F6 GCE OL,

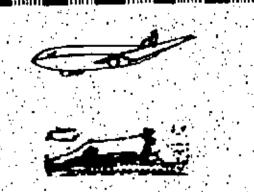
CU F6 HL, F5 補習班

校址:太子道219號新法書院 電話:3-7119206 3-7119207

同時招收新生 英專部

校務處通告

預科 夜





### 方便讀者 選擇旅遊



查詢有關詳情或訂位請與港九、 新界及澳門各大旅行社聯絡。 \* (大量精美行程表備索)

▼ 六天\$3190 (強星期間 五天\$2860 (建星期四)

★早機去,晚機返 ★六天團大阪入,東京返・行程創新 匠心獨創,非一般六天東京團可比,

六天猶勝八天行程。 ★五天團行程充實,無投機取巧,猶勝 一般六天行程·歡迎比較。 ★保証依期出發。

四天(漢城、仁川)\$2700(建星期三、五) 五天(慶州、釜山)\$3000<sub>(逢星期六)</sub> 五天(漢城、仁川)\$3000<sub>(逢星期一)</sub>

★**党費**伎生藝宴,帝皇式享受。 ★獨家住宿仁川奥林匹斯大酒店·免收 賭塲入塲劵 ★獨家住宿二晚慶州高侖大酒店,時間

★全程單人房。 ★回程可停台北,不另收費。

充裕,無走馬看花之弊。

三期星

六天\$1790 七天\$1950 (逢星期五、日) ★獨家乘搭國泰747珍寶三星豪華客機。

★上午最早班機出發往馬尼拉,晚上最 夜班機返港,時間最好,行程充足。 ★全程住宿五*星超級豪華大酒店如*喜來 登,馬尼拉花園大酒店,歡迎比較。 ★全程最佳膳食及採用最佳遊覧車及導

遊,保証實至如歸 ★成本最高而售價大衆化,非一般廉價 旅行團可比。

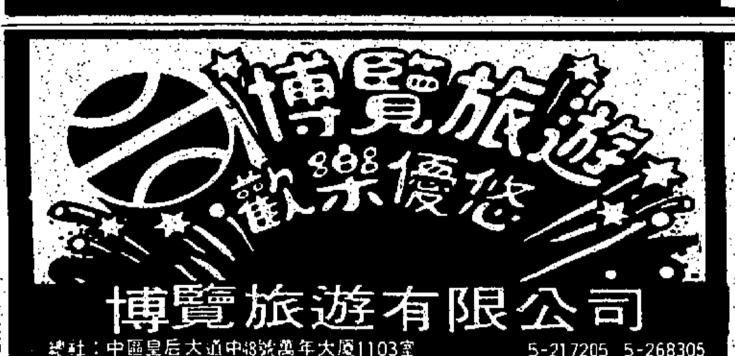
### 酒店訂

天天接受訂房 韓國

菲律賓 新羅大酒店 華克山莊喜來登 萬茂斯大酒店 \$ 260 \$ 300 \$ 300 \$ 220 麗晶大酒店 馬尼拉花園大酒店 喜來登大酒店

鄉村大酒店

\$ 280 \$ 280 BANGKOK PALACE RAMA GARDEN MANOHRA, MANHATTAN \$ 220 BANGKOK CENTRE, FIRST



六天、七天、八天由\$2860起

新增:東京廸士尼樂園(包套票) 全港獨有:①日本環球片場②琵琶湖③東芝 科學館(4)橫濱中華街。5)大石寺

先飛大阪、東京返港、減少行車16小時 \*乘日航747客機·早機去·晚機返。 \* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 天天出發(回程可停台北

· 蜂島樂園、百島、大富郡、碧濤 多螺島栗園、日岡、江東最高級之

"金魚缸"夜總會 \* 兩晚最高級夜總會,豪華團膳食。 \*住宿最豪華五星喜來登大酒店。

\*節目全港最多,獨立成團。 天 天 出 發

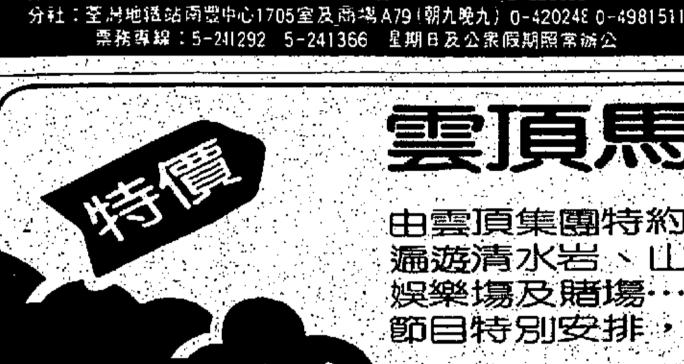
1590 建山东 \$ 1690 岛天 \$ 1990 環島阿里山八天\$2170

\* 高雄入·台北走 \* 內陸機:花蓮一台北 阿里山墾丁九天\$2390 \* 台北人 · 台北走 \* 內陸機 : 台北一花蓮 高雄一台北 ★ 乗日亞航、華航、早機去、晩機返。 天天出發(回程可由台北、高雄返港)

全港獨有:①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 \*三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。 \* 每谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店 芭堤雅住有私家海灘之 Royal Cliff Hoteld

\*乘泰航、早機去、晚機返。 天天出發(可延期返港) \$2990 星馬七天 星馬泰十一天 \$3790

造星期一、二、三、六出發(可延期返港)



分社:旺角彌敦道636號銀行中心903-4室

分社:尖沙咀星光行935室

# 雲頂馬星七天遊

由雲頂集團特約贊助,全部住宿新雲頂大酒店, 遍遊清水岩、山中湖、高爾夫俱樂部、雲華宮夜總會

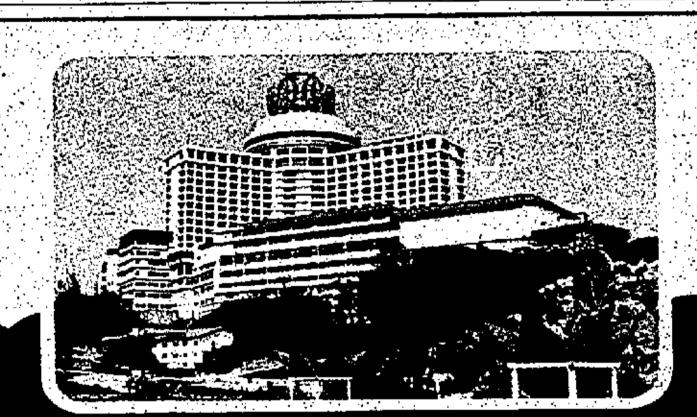
娛樂塲及賭場……等。 節目特別安排,超值享受。

3-7236161

3-325655



康泰旅行社 電話: 5-240061 3-676111



# 歷史悠久\*專業旅遊

有限公司 (f) 1 (44)。大流(43) 號陸(海)所大顶(12)至於5~2400G1 5 -213455 3-6/6111 3 30520. -3+322301 明 海绵 汝 前582 計 信用中心 1014 奎丁 地名特雷思中亚马宁 差胎 电流发

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島 清邁四天\$2190 六天\$2190 七天\$2390 清邁八天S2510 芭堤雅四天S2150(包單人房 曼谷七天\$2150 布吉島七天\$2690 (雙程內陸機 天天出發·乘泰航早機 本團優點:

①乘券航A300豪華客機,早去晚返 (2)清邁——曼谷乘泰航內陸機 ③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店 ④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

# 台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮

台北四天\$1590 豪華七天\$1990 九天\$2350 花莲五天\$1690 高級七天\$2190 九天\$2550 阿里山澎湖列島八天\$2290 (雙程內陸機) 天天出發·乘華航早機

本團優點: ①乘華航 747 豪華客機、早去晚返。 ②華航兩程內陸機(台北一花選、高雄一台北) ③合北住希爾頓、花莲住中信、台中住全國 阿里山賓館、高雄住圓山。 台証 \$ 150

節目最豐富、暢遊淸邁、曼谷 芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、 雲頂賭場、吉隆坡、檳城。 清邁泰馬星十二天 \$3990 馬星泰九天 \$3380 十一天 \$3790

馬星豪華七天 \$2990 逢星期一、三、四、六、日出發 專人領隊、一流酒店

七天豪華團 \$1990 逢星期一、三、六、日出發

乘國泰747豪華客機 早機去、晚機返、足七天 暢遊:馬尼拉市、碧濤林、碧瑶 蘇碧港、百勝灘急流

韓國九川鹿兒島八天53900 逢星期一、三、四、五出發(乘華賦767) 日韓聯遊豪華團八天 \$4090 九州鹿兒島本州八天 \$4090

日本韓國

日本本州八天 \$3520

**逢星期一、二、三、六、日出發(乘國泰)** 

逢星期一、六、日出發(乘華航767)

富士山廸士尼樂園六天 \$2860

### - 中球5~211411 火沙 附3-676171 旺角 3-319281 捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

香港:皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話:5-212527・5-254596 九龍:彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話: 3-308311-6

星期日、例假、照常辦公、欲迎查詢報名

IATA

**六天\$ 2860** 天天出發 遍遊:富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團

住宿:太子、山中湖等大酒店。 \$3520 新幹線子彈車·東京迪士尼樂園 大阪往東京・搭乘內陸機 全程高級酒店·一流享受 達星期二·四·五·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助

### 崎、別府、雲仙、阿蘇活火山、長崎 、天草五橋、八大地獄等名勝地方 數晚不同情調夜總會 早機直航福岡

\$3630 全九州最豪華之酒店,包括指

宿觀光、霧島林田、别府杉乃井等 逢星期一、四出發

### 住宿:最高級之喜來登大酒店· 五星級市區酒店、方便團友 九州鹿兒島八天豪華團\$3630 逛街購物 免除乘車往返之苦

歐洲豪華獨立旅行團 \$6290 ★英、法國8天 (達星期四·六) \$7290 ★英、法國、瑞士10天(注星場四)

★欧洲(中、南)15天(连星期四) ★ BX 洲(中、北)15天 (注星期四) \$10,390 ★ 国大学 317天 (连星期四) 型堤加班 12月22日 \$10,890

獨立成團

斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

香港一倫敦一香港 \$9,990 機栗十酒店十早餐 逢星期四



### 報名從速

# 旅遊有限公司

"似泪"是"、多假脚狮"停至"下件"周畴。

票務部二

歐洲、東南亞各地歡迎查詢

# 

暢遊日本東京,箱根,當士山,濱 名湖、白絲瀑布、伊豆、京都、奈 良,名古屋,大阪,廸士尼樂園及 新幹線(子彈火車 )。住宿一流酒 店,乘 747 珍寶客機,早機去,夜 機返,唯一直航大阪·東京返港 不用坐內陸機,獨立成團,專人領 除。天天出發 \$ 3530

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發\$ 2860 北海道廸士尼七天團 逢星期日\$3890 廸士尼韓國九州九天團 **逢星期二\$ 4490** 

### 

全部精選行程。節目創新

崎鼻 : 池中湖:霧島 : 宮崎 : 和平 台,自然野生動物園,大分水族館 ,別府,地獄溫泉,阿蘇火山,熊 本古城,天草五橘,罄仙,長崎, 福岡・天滿宮・櫛柚神社等・住宿 一流酒店,獨立成團,專人領隊。 強士尼九州東京九天團・則在東京 住兩晚·加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天\$4090 逢星期四、六 鹿兒島九州八天

逢星期三 \$ 3690

# 畅遊澳門名勝,包括主教山,跑狗

堪,大三巴牌坊,觀音堂,澳門娛 樂場,賽馬車會等,住宿最豪華之 凱悅酒店,享用酒店內各項娛樂設

天天出發 \$ 490

特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 酒店十船票十早餐 天天出發 \$ 290 起

# 

暢遊檀香山,珍珠港,鑽石頭山 伊奧蘭尼皇宮·洛杉磯·和路廸斯 尼樂園,聖地牙哥,環球片傷,拉 斯維力斯(賭城),大峽谷,三藩 市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭 ·加州紅木林·沙沙利圖·溫哥華 ,士丹尼公園,煤氣鎮,加碧蘭盧 吊橋等。專人領隊,住宿一流豪華 大酒店。逢星期日 BIG TOP 747 出發。

美國西岸七天 \$ 6090 美國西岸十天 \$ 8490 美加西岸十一天\$ 10490

# 

暢遊布里斯本・資金海岸・海洋世 界,雪梨歌劇院,雪梨塔,澳洲首 都坎培拉、新金山——墨爾本、蘇 菲力山,樹熊動物園及雪梨港遊船 河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多 程內陸機免刑車勞頓之苦。膳食以 適合香港人口味之中菜爲主,獨立 成團,專人領隊。免費代辦簽証。

逢星期一 八天\$6490起



旅遊有限公司 计引力中枢的 大道中心一心的复数 使法原义物 不知一度 。一小金百百十二十八十五金百百年代副二岁三四室 1996年1997年 地名阿瑟克兰姓氏西南西约翰二人姓氏斯堡

双点设施学者的现在分词维持脚边 广轴入室

海洋往步 医黑蛇明绵 含幸 书年四時

黑務部:

歐洲、東南亞各地歡迎查詢 事線電話:3-7230333 3-320911-6 5-218161-6

全港最豪華・成本最高 暢遊馬尼拉市區名勝,碧瑤,文化 村(千島縮影)太高地,艾蘭廸, 賭場,百勝灘,急流飛瀑。全港獨 有漫遊瑪麗半島,住宿馬尼拉五星 超級豪華麗晶・郷村・及碧瑶凱悅 大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴

爲你服務。 天天出發,早出晚返 七天超値\$ 1990 ◢



暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋 · 大佛統 · 水上市場 · 大皇宮 · 芭 堤雅·珊瑚島·東芭文化邨·鱷魚 湖,人妖花街,四面神,奇妙樂園 等住宿一流大酒店。 天天出發

本團特點: 1)住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。 2)新增行程有泰國廸士尼之稱奇 妙樂園設備一流。 3)多晚夜總會,包括皇帝餐及海

鮮餐・膳食豐富。 早機出發・晚機返港 七天\$ 2150

楊遊淸邁市,雙龍寺,泰重夏宮。 美人窩・苗人村・布吉島・業牙灣 ,占士邦島 , 芭樂海灘 , 神仙島 ; 著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大 佛統,水上市場,大皇宫·芭堤雅 ・珊瑚島・鱸魚湖・奇妙樂園等・ 住宿一流大酒店,獨立成團,專人 額隊。本團特點:

1 ) 乘早機出發,晚機返港。 3)布吉島來回乘內陸機。 4)新增行程有泰國強士尼之稱奇 妙樂園。

逢星期二、四、日出發 八天清邁\$2510 逢星期六出發布吉島 七天 \$2690

### 早級出發。晚級返海

畅遊台北,陽明山,故宮博物館, 野柳,地獄谷,日月潭,阿里山, 高雄,澄清湖,彰化,台中,梨山 · 天祥,花莲,六福村野生動物園 · 忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店 ,獨立成團,專人領隊。早機直航

高雄,台北返港。 台北住財神,統一等豪華大酒店, **并加太陽城及豪華夜總會,分社直** 營。保証滿意。

天天出發 八天\$2170 七天\$1990



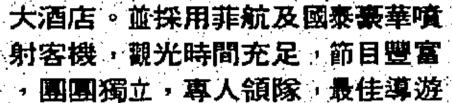
### 

暢遊檳城,蛇廟,極樂寺,臥佛寺 ,猴子公園・丹絨武雅海灘・太平 湖、怡保,霹靂洞,雲頂高原,賭 塲·清水岩,黑風洞·清眞寺·吉 隆坡,星加坡,整陶沙岛,花葩山 , 裕華園、飛禽公園、曼谷、鱸魚 湖,古城,著名佛寺,芭堤雅,珊 湖島等名勝·多晚夜總會,住宿一 流大酒店。專人領隊,團團獨立。

逢星期一、三、六出發 馬星七天\$ 3090 馬星泰十二天\$3980



TATA 特備廉價機票征美國、加拿大



**庙,上名機會較高,** ,此次特由告東尼執

金錢發發雙對

型。 一,飛駒」質新有進步・可惜操練出現 で不可加入戦團。 で不可加入戦團。 「金星一號」擅快放之沙地馬・老馬

現汗濕

水準表現,未必馬近見有

重

=

味和

# 今晚夜賽提防有態馬演出 開馬 匹克 共出五匹,也必力拚求遏。 林馬師方面,衛遠理出三匹,都具爭霸實力,應可打開勝利之門。 林馬師方面,衛遠理出三匹,都具爭霸實力,應可打開勝利之門。 林馬師方面,衛遠理出三匹,都具爭霸實力,應可打開勝利之門。 南華之光操勝 캎 門,以馬房哥在夜賽出擊作風,確有傲視孕駒的實力,雖然此大進,跑沙地會締佳稅,加上租大進,跑沙地會締佳稅,加上租業之光」正牌打仔馬,遇强愈强 出撃作風、「南華 刀,雖然此仗會成 和,加上現時狀態 ・ 遇强愈强,今季 失常 一个季成熟却有進展,此類健康正常年輕之輩,切 一學之道,值得問目相看。 一學之道,值得問目相看。

爆棚連贏位 0

亦非善與之な

急回之意

水利老馬可信

课所見態况不俗,如能且放且留,未不工湖客」亦具速度,惟祇娥虎頭蛇,本季沙地途程曾試準,提防伺機拟可建功立業,近見此馬健康好轉,經是避功立業,近見此馬健康好轉,經是碼可造到。

份子,不過此駒跑草地稍勝沙路,如遇場地濕實上演出正常,機會絕不遜於前駒。上演出正常,機會絕不遜於前駒。「中而準」有備而戰,在第七班中應是實力上演出正常,機會絕不遜於前駒。「常勝」因有劣脾關係,竟降落此羣,頗予

是然門仍可捧場。 份子,惟可藉場地之帮助,乘機先勝一仗 狀態也再囘復作戰水準,同場雖有不少潛 狀態也再囘復作戰水準,同場雖有不少潛 一飛黃騰達」正宗沙地王,聲後休生

飛黃騰達昇平

,底質屬未落之流,前者如有差池,當心乘時發日前却見有所轉機、勇銳突起,此馬沙地可應付「昇平樂」操練頗勤,態况總稍欠理想,但

避。 近况已在水準,提防遇冷幕後合胃口,宜冷酸熱 「競驥」乃正宗快馬,每季必有一仗表現, 方才有機會一拚。 粉子,不過此駒跑草地稍勝沙路,如遇場地濕實 春風得意在佳態

在第三場內,機會亦較突出,本至是名機會應是較高。 是單趄,此次特由單奇執驅上陣,是地長途,性能十分適合,連课加工工程,以

致,近日此现象已消除,巡其快金錢一上季**庭**拚失手,乃健康稍

剛表現良好・後効已見增强・機會亦較突出・本季操練

四四好宝特別介紹

,中距離亦不应後勁不足,起碼祭得是高爽」沙地好手,董事馬有態,演出應 一場:南華之光 功夫王子

三〇:第五場

勝

题一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二 與一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二 與一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二 與一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二 與一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二 與一於華上,勇熟可人,論血統將來無疑以干二

高爽豐水控大局

雄鷹後 上輕鬆掄元 如意放到底

新機二號第,威勇

第三組・七路人

第

第六場

)在沙田馬男なく 四及五(廿二及廿三日 四及五(廿二及廿三日

廿月八年亥癸曆夏

音,最後試跑時表現突出,由摩加利策騎上春風得意在第五場・機會比較突出,由於脾

功夫王子

78 昇金 亚星

麗勝 之實 操練 正常

昇金第 平星二 口

第三口

3 4 常永

維徳執羅上陣,機會比較突出

) 7 3 2 企業功 銭駒夫

6 5 3 高金幣 東亚勝

**国公提供** 

2 5 勝金

少田馬 東好轉,但仍難以言勝,一位已足。「江 一之光」操練無關,毛色光潤,體健神凊,有長足進步, 一方。「鐵金剛」備戰充足,身體扎實,出脚敏捷,比上 一字有截然不同的進步,足以捣亂大局。「功夫王子」頻 一方。「鐵金剛」備戰充足,身體扎實,出脚敏捷,比上 一之光」操練無嚴,精神奕奕,大有起色,稍後便要往愈 一之光」操練無關,毛色光潤,體健神凊,一位已足。「江 一次天王子」頻 一次天王子」頻 一次天王子」頻 一次天王子」頻 一次天王子」頻 一次天王子」頻

4244777 豐勝永揚昇江 原平湖 水算利聲樂客

頁三第張六第

第五塲

5 金

2 勝

· 一金錢」操足, 一場:一金錢」操足, 一場:一金錢」操足, 一場:一金錢」操足, 一場:一金錢」

十精神」最近疏樂,但順頭之材。「發發」力磨不輟・「楊顕聲」 長課無缺・走熱了。「佳利時」歩幅小・頭、日前試聞鋒ご畢露,的碎

第四塲

4 泳

3 常

1快而

第三塲

金

3 發

4 揚

顋

第二場:

第一場:

1 南華之光

2 功夫王子

8 麗勝之寶

8金星一號

日二

庾 積極進展普通 大 反 應 極 佳 老恵し

仗 合胃

学 **發發** 高爽 有佳作,此實力馬今次不會太 有佳作,此實力馬今次不會太 如是,前速又快,看好有理。 一段發一跑沙地最短途, 如是,前速又快,看好有理。 一段發一跑沙地最短途, 一段發一 高爽

一定不利熱門之 一定不利熱門之 一次阿害表現 一次阿害表現 一次阿害表現

第一場

理三

十一分,一報告,經濟學

万,「生活百合 ,經濟行情報等 克塞南海域天 克斯南級 克斯南級 克

週一。

八七六五 四三二一

独立

府

C中族O七八 **美知報告)** 節目與第二 一十十

和市,新田简報, 及通報告,「ALBE 別區瑞强」, 和方,新田简報, 和出版報, 和出版報,

一种,天氣報告及華南海 一种,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報,

分・新聞簡い、八八十一次通報告・

十時,新聞簡報, 一中,新聞簡報 十一時,新聞簡報 十一時,新聞簡報 十一時,新聞簡報 十一時,新聞簡報 〇 継 道 積

一時,新聞簡報 一時,新聞簡報 一時,新聞簡報 一時,新聞簡報 一時,新聞簡報 一時,新聞簡報 一時,新聞簡報, 一時,新聞簡報,

大及一〇五兆赫 大及一〇五兆赫 大及一〇五兆赫 大及一〇五兆赫 大路、WORLD 安医RVICE,四十 五分,轉播英國廣播電 百分,轉播英國廣播電

中精神好」,卅分,新四个有种好」,新四个有种好,新四个有种好,新四个有种好,新四个有种好,新四个有种好,新四个有种好,新四个有种好,一种种种好,一种种种好,一种种种的种种,有种种种,有种种种,有种种种,

普通話節目,「情懷點」「清段太極」,卅分,「是光共享」,五五分

五一, 一時,新聞简報 一時,新聞報告, 一時,新聞報告, 一時,新聞報告, 一時,新聞報告, 新聞報告,

ル・新聞簡報。 重量級唱片室

片室一

新聞簡報

香, 共 交 江州 享 通 **九** カ・「 **専曲不** ・ 新聞簡報・

**,** –, ,

反時 珠海絃歌

一美樂

聞 

港新

號召市民鎭靜

保障自由權益

2.自由香港運動委員會

<b>頁四第張六第 日二十</b>	<b>计月</b> 八	年亥癸曆夏	WAN NO
	期	表 *	************ * 出 口 失 *******
************************************	可處來 )	(日期)(公司)	(船名) (西名)
依利時 ELYSLAN PINE bb 和 BARBER TERRIER	日本 楽國	廿八 海 聯 廿八 百保利	林岗總統 PRES. LINCOLN 級 B GREEN ISLAND
林肯總統 PRES. LINCOLN 海皇翡翠 NEP. JADE 金 明 GEMINI MOON	<b>美國</b>	一 廿八 海 伍	保 衛 者 SL. DEFENDER 韓國元勳 KOREAN WONIS
海皇瑪瑙 NEP JAGATE 韓國元動 KOREAN WONIS SEV	馬尼拉 EN 美國	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	海皇翡翠 NEP. JADE 地 利 BARBER TERRIER 皮雅士總統PRES. PIERCE
<b>数 玉 泉 SHU YU QUAN</b> 韓國好希望KOREAN JACEJIN	歐洲	廿八 華 夏 廿八 利 洲	美國金戈 AM. LANCER 利基馬士基LEISE MAERSK
泰 來 TAILAI 萬寶隆丸 MONT BLANC MARU 東方迅航 SCANDUTCH ORIENT			雅斯達快輸ALSTER EXPRES 香港雅士 H.K. ACE 索 非 亞 SILVIA SOFIA
伊利沙伯馬士基ELISABETH MAEF 快樂星 HAPPY STAR	RSK 日本 釜山	廿九 馬士基 廿九 新 興	長   岡 EVER VALOR   荔林正直 GALLEON INTEG
東 南 HP DONGNAM 阿斯特拉峰ASTRA PEAK 美 遜 堡 BEAUTY BLUE	日本	廿九     東     發       廿九     大     三       廿九     天     祥	邢 洲 風 ASIA WINDS 明 字 MING UNIVERSE 解 放 沓 SL. LIBERATOR
河內丸 KAWACHI MARU 富春 FU CHUN	基隆台灣	日	長 堤 C.C. LONG BEA
亞士馬士基AXEL MAERSK 海 興 HAI XING 柯 富 亞 QATARI IBN AL FUJ	歐洲 上海	廿九 馬士基 廿九 招商局	新 NCA PACHACO
金 華 KING HWA 光大二號 KWANG TA 2	高雄 高雄	廿九 東 海 廿九 永 裕	美國百靈 AMERICAN LARI 第二贯 CHAR KWEI 長 遊 EVER SUPERB
阿達來英雄ASTEROIDE HERO 吉 利 CATTLEYA 敷 跨 SHELLY BAY	日本	计 九 大 源	歐
麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERS 安島货櫃FORMOSA CONTAINER	K 卡拉奇 台灣	三十、馬士基	塞希夫斯基KAP. SERGIEVS 鳥沙窩夫 KAP. VALERY US
鄭 國長額 KOHEAN CHANCE 九 龍 灣 KOWLOON BAY	高雄	三十日郵	利來序文 NL. HOUTMAN
利來厚文 NL. HOUTMAN 利達馬士基LEDA MAERSK 長 裕 EVER HANDSOME	美國 地中海	三十 馬士基三十 利 達	九 龍 灣 KOWLOON BAY 紅 捷 ACTION
鳥沙高夫 KAP. VA ERYUSHAK 協 嘉 丸 KYOJU MARU	COV 新加 基隆	坡 三十 華 林 三十 達 迅	長 生 EVER VITAL 日本定期 JAPAN CANELA
皮雅土總統PRES. PIERCE 三 光 SANKO SCORPIO 南泰七號 NAN TAI 7	日本		羅文土基 B. RUMINSKI
新華八號 XIN HUA NO.8 永恒富士 ETERNAL FUJI	<b>曼谷</b> 基隆	三十三流	新羅拿 CORONA 利克文 DAGMAR REECH
美國金戈 AM. LANCER 雅斯達快輸ALSTER EXPRESS 香港雅士 HONG KONG ACE	美國 美國 基隆	三十 美 輪 三十 雄 成 一日 中 央	環球橋 TRANSWORLD
海 悅 SEA REJOICE 海 國 HAI KUO	新加坡高雄	一日 協 成 一日 永 裕	能代丸 NOSHIRO MARI 莎 第 PROF. SZAFER
美 西 美 MAH II 利是馬士基LEISE MAERSK	受谷 新加坡	一一一一一一一一	港 河 LUAN HE
解放者 SL. LIBERATOR 歐洲快輪 EUROPEAN EXPRES 大同二號 TA TUNG 2	S台灣	一日 安 快	東京快輸 TOKIO EXPRES
新 城 KOTA SINGAPURA 馬	黄埔 馬尼拉	一日、太、华	桂 林 KWEILIN
東方冠軍 ORT. CHAMPION 東方大使 ORT. AMBASSADOR 太平洋之龍PACIFIC DRAGON	(澳洲	一日日野	保多夫斯基KONS PAUSTO 協和海洋 KYOWA OCEAN
畸川一號 QING CHUAN 1 基十支莎會CHRISTINA ISABEL	武漢· 南非馬加	一日 華 夏· 対 一日 天 祥	FI · C
瑪 蒂 MATTY 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER	台灣	二日海豐	勇    蜂  GALLANT PION 林肯總統 PRES. LINCOL 柯 富 亞 QATARI IBN AI
海 常 MARINE CONTAINER 錦 江 KEUMGANG GLORY 保多夫斯基KONS.PAUSTOVSK	′ 釜山基	五日   東   字     二日   華   林	伊利沙伯馬士基ELISABETH 金 延 桝 GOLDEN YENB
阿 比 譲 C.R.ABIDJAN 斯里馬泰 LANKA SRIMATHI	基隆基隆	二日 沙 嗜二日 東 亞	露 花 拉 LOUTFALLAH 鳥沙高夫 KAP. VALERY
納 F.R. RATNA 長 剛 EVER VALOR 第八義宗丸GISO MARU 8	美國	二日利達	河內丸 KAWACHI MAR
宇宙 COSMOS 天 校 TEN SHO	沙巴台( 日本	二日 川 崎 二日 天 祥	澳洲丸 AUST MARU 東方冠軍 ORT CHAMPIO
賓嘉柏美 BUNGA PERMAI 日本紫荆 JAPAN CANELA 紅 挺 ACTION	上海台灣	二日泛	傑佛遜總統PRES.JEFFERS
図 利 KUO LIE 羅文士基 B. RUMINSKI	高雄 日本	二日存昌	新 髙 雄 ZIM KAOHSIUN 東方火星 EASTERN MAR
澳洲丸 AUST MARU 傑佛遜總統PRES JEFFERSON 伊利沙伯碧琪 ELISABETH BAKK	美國	三日總統	柯華巴 AL WAJBA
	新加坡台灣	三日	利民怡美利RAMONEVERE
泰 藍 資 THAI PAILIN 長 城 丸 PANDJANG MARU	曼谷 日本 基隆	三日日野	永 安 FORTUNE RUN 依利時 ELYSIAN PINE
萬 春 WAN CHUN 東京快輸 TOKIO EXPRESS	基隆	三日 太 古 三日 日 郵	海皇境地 NEP-AGATE 阿達來英雄ASTEROIDE HI
毎皇子玉 NEP-ZIRCON 沙 盈 KHUD-SARYAN 協和海洋 KYOWA OCEAN	歐洲	三日 港 恒 三日 華 林 三日 大 煦	利達馬士基LEDA MAERSK
明 字 MING UNIVERSE 市洲風 ASIA WINDS	台灣雅加達	三日 華 海三日 成 風	第八義宗丸GISO MARU 8 吉 利 CATTLEYA
A 林正直GALLEON INTEGRITY 能 MING ENERGY	/ 馬尼拉 、欧洲	三日華帝	金 明 GEMINI MOON
萬利伯美利MANOLOEVERETT 利邦力加 NIPPONICA 康來利馬士基CORNELIA MAER	基隆	四日 大 三 四日 馬士基	新 城 KOTA SINGAP 海 说 SEA REJOICE
祭 峰 PRIMERA PEAK 東方火星 EASTERN MARS	新加坡台灣	四日大三四日美亞	澳洲丸 AUST. MARU
南 進 HP NAMJIN 遠東商業 F.E. COMMERCE 東海大號 TUNG HAI 6	台灣	四日川吟	秦 藍 资 THAI PAILIN 天 順 TENSHO
格蘭總統 PRES-GRANT 東方事業家ORT-EXECUTIVE	美國美國	四日港郵	宇 宙 COSMOS 康來馬士基CORNELIA MA
瑪 達 娜 SL.MARINER 英偉雅士 DYNAMIC ACE 金 星 VENUS	美國 日本 日本	四日東洋	海皇子玉 NEP. ZIRCON 蘇 華 倫 SOVEREIGN A
東平二號 TUNG PING 2 時川四號 QING CHUAN 4		四日海。皆四日華。又	景 安FORTUNE FREIG
新高雄 ZIM KAOHSIUNG - 提 C.C.LONG BEACH	澳洲台 美國 高雄	四日 荔 慶	力加馬士基LICA MAERSK
福興二號 FOO HSING 2 東 蜂 DONG BEE	高雄 釜山	五日 永 裕 五日 港 與	亞迪巴 ALDEBA 台灣・日
应 活 EVER FOREVER	基隆	五日利達	與
今日空郵(星期三	<b>E</b> )	<b>截郵時間</b>	3-4 1 3 22 2
施球 夏威夷 加納、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔	爾、約旦	上午十時 、馬來西	
亞半島、台灣 新加坡、汝萊、沙巴、印尼、沙蘭		上午十一時	快 樂 星 HAPPY STAR 光大二號 KWANG TA 2
越南、菲律賓 荷蘭 西澳洲、巴基斯坦、西德、奥地利	<b>小印度、</b>	下午三時 也門人民	香港雅士 H.K. ACE 民 利 MIN LIE
民主共和國、英國及北愛、 愛爾	<b>黄</b> 共和國 大利、瑞	、丹麥、 典、瑞士	大同二號 TA TUNG 2 海 國 HAI KUO
、以色列、希臘、塞浦路斯、南非 、扎伊爾、阿富汗、巴布亞新提內 、法屬玻利尼西亞、也門阿拉伯共	1亞、紐西 和國、巴	闌、漠州 林、沙地	金 显 VENUS 遠東商業 F. E. COMME 泰 卷 TAI CHUN
阿拉伯、科威特、安曼、比利時、 、委內瑞拉、秘魯、利比利亞、法	利比亞、國、伊拉	尼日利亞 克·黎巴	海 與 HAI XING 查 春 WAN CHUN
城、厄瓜多爾、吉布地、雷尼汪、 南傳、美國、加拿大、瑪利安娜罕	以不 (島、智利	下午五時 、鳥拉圭 下午六時	· 查華県富 NL.LEUVE <b>す</b>
今日平郵 菲律賓、台灣、德國、挪威、瑞典	、丹麥、	奥地利、	阿斯特拉峰ASTRA PEAK 南泰七號 NAN TAI 7 海 蒼 縣 SEA HERON
芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭 捷克、百慕遠、千里遠、美國、哥 夏威夷、巴拿馬共和國、秘魯、委	F倫比亞、 內瑞拉,	牙質加、 蘇里南、	協 商丸 KYOJU MARU 永恒部士 ETERNAL FU.
园4·4·11 丰丽斯、知利、双西罗	L、IDINAE	<b>、尼口利</b>	欧洲协编 EUROPEAN EX

亞、象牙海岸、馬里、喀麥隆、利比里亞

尼加拉瓜、圭阿那、智利、墨西哥、巴哈馬、尼日利

### 製 NEP. JADE 利 BARBER TERRIER . 總統PRES. PIERCE 大 AM. LANCER 5-1-生LEISE MAERSK E快輪ALSTER EXPRESS E± H.K. ACE 亞 SILVIA SOFIA 岡 EVER VALOR 百保利 美 輪 凝 慶 加勒比海南美七日 AMERICAN LARK 貴 CHAR KWEI 滋 EVER SUPERB 城 E.CHENG 招商局、 长斯基KAP. SERGIEVSKIY 林陽隆 5夫 KAP. VALERY USHAKOV力取熟法 朝簽 KOREAN CHANCE 享文 NL. HOUTMAN YONG NING 英國歐洲 KOWLOON BAY 日 **塞**達洋 利泛華天 EVER VITAL JAPAN CANELA 林祥 KHUD. SARYAN 五日 B. RUMINSKI DAGMAR REECKMANN 歐洲 爾豪森SANGERHAUSEN TRANSWORLD BRIDGE 歐洲 地中海 LARCH 地中海 NOSHIRO MARU PROF. SZAFER 英國政治 LUAN HE 地中海 NOVIA TOKIO EXPRESS 林· KWEILIN ORT.AMBASSADOR 澳洲 三日四日十八 華 夫斯基KONS PAUSTOVSKY 澳洲 KYOWA-OCEAN 大新 中東綫 ZHDJIANG KOU 即·巴 三統 廿八 大 GALLANT PIONEER 総 統 和馬士基 聯 **QATARI IBN AL FUJA** 阿拉伯灣 廿七三三二二二二三九九十十十日日日日 LOUTFALLAH 達曼遮打 KAP. VALERY USHAKOV 進 NL. HOUTMAN 進打 OCE 日寶日 KAWACHI MARU 科倫坡 LANKA SRIMATHI 阿拉伯為 ORT CHAMPION 遮打 KHUD SARYAN 遜總統PRES.JEFFERSON **慶**興亞統 NAFEESA 五日新 ZIM KAOHSIUNG 吉大港加爾各答五日 阿拉伯灣 五日 EASTERN MARS PRES GRANT AL WAJBA 阿拉伯灣 郵 六日 STRATH CONON 阿拉伯灣 幅 **尼伯美利RAMONEVERETT** 吉大港印度 縫 南 東 亞 FORTUNE RUNNER 亞庇古晉詩巫廿八 東 廿九 海 廿九 港 馬尼拉 瑪瑙 NEP AGATE 廿九 e來英雄ASTEROIDE HERO SANKO SCORPIO 新加坡巴生 新加坡曼谷棉蘭三十·馬士基 馬士基LEDA MAERSK - 经谷 滑 SHELLY BAY 人義宗丸GISO MARU 8 新加坡巴生 CATTLEYA MATTY GEMINI MOON 雅加達新加坡二日 KEUMGANG GLORY 新加坡 新加坡 正能 KOTA SINGAPURA 成郵 二日 協港 SEA REJOICE 雅加達泗水 R.R. RATNA 山 新加坡 AUST. MARU 三日 振盛行 三日 THAI PAILIN 三日 TENSHO 沙巴山打根 COSMOS 四日 雅加達泗水 ₹馬士基CORNELIA MAERSK 四日 DYNAMIC ACE 馬尼拉 四日 港 皇子玉 NEP. ZIRCON 五日 華倫 SOVEREIGN ACCORD 雅加達 六日 六日 安FORTUNE FREIGHTER 新加坡 海 新加坡 全原年 STRATHCONON 新加坡庇創 Z伯美利RAMONEVERET7 七日 新加坡曼谷 们馬士基LICA MAERSK 新加坡 七日 大 YAYASAN ENAM 馬尼拉 中 迪巴 ALDEBA 台灣 日本 廿八 永 廿八 華 廿八 海 高雄 **華 HSING HWA** SKY HOVER TUNG PING 2 新 廿八 **BONNY STAR** 東海 來 TAI LAI 二二三二二二一 為貨艦 FORMOSA CONTAINER基隆 太新 **高雄日本** FU CHUN 釜山 HAPPY STAR 永 高维 KWANG TA 2 東 HP DONGNAM 釜山 Щ H.K. ACE 一日 二日 高雄基隆 MIN LIE 朿 司二號·TA TUNG 2 西雄 永 HAI KUO 美 日本 VENUS 四日 F. E. COMMERCE 日本 古 四日 太 西雄日本 TAI CHUN 招商局 四日 上海 HAI XING 四日 太 古華 WAN CHUN **高雄日本** 旌

日本

三十三十三十

一日

**—**H

大海大

蓬

大

安沙

三威

三迟三

快

呧

CR.ABIDJAN

阿比赞

下午五時

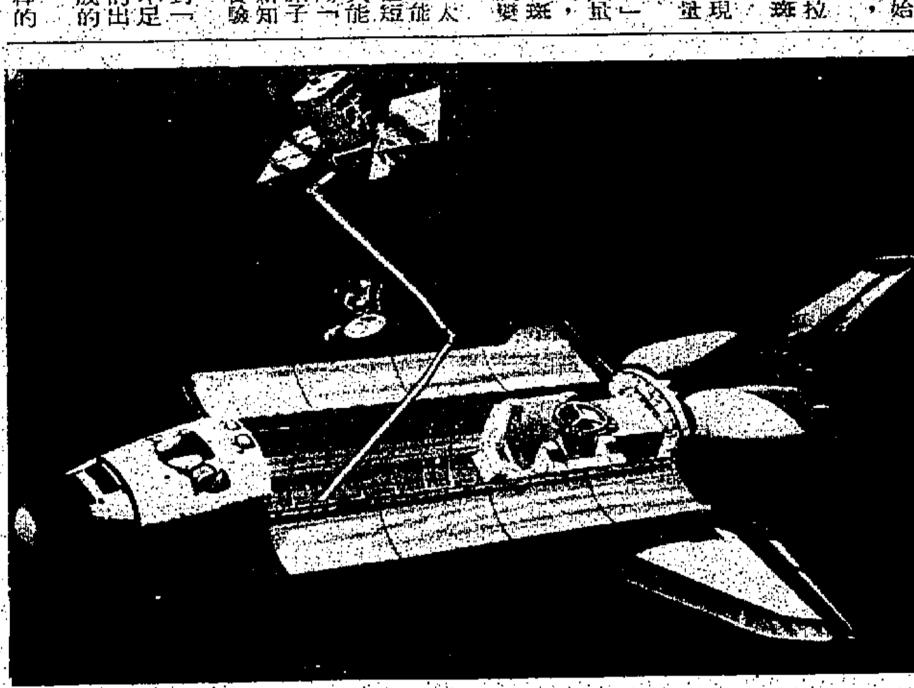
KYOJU MARU

ETERNAL FUJI

EUROPEAN EXPRESS 南非

三百及創新的概念 丸(CARACAS 限公司代理之加 限公司代理之加 大型之加 字平 洋恒郵 聯下 福 來 馬士基 狐 央 裕夏 昌興 海豐 古興 彸 發下 利 海 裕 邦 崎

科學家正積極研究 **太陽耀斑發生過程** 



示する。 LE BARKER AND C分對貿易發展・有限

會議,招集有關的專樂人士包括船東,海港航通教育 育關方案。此外,日本郵船(NYK LINE)的市場 基礎式、會議經濟事務科的高級顧問DRAGOSLAVE / 是一個方案。此外,日本郵船(NYK LINE)的市場 發表意見,以日本同業權威的姿態,談及日本的郵 於學表意見,以日本同業權威的發展計劃。首次向同業 於學表意見,以日本同業權威的發展計劃。首次向同業 於學表意見,以日本同業權威的發展計劃。首次向同業 於學表意見,以日本同業權威的發展計劃。首次向同業 於學表意見,以日本同業權威的發展等問題。 該國的環境下,追上國際的水準。 港

即尚未被確定。在是次大學到同業者的熱烈支持,作詳細的分析必討應。 的論文,將由美國專業顧的論文,將由美國專業顧的論文,將由美國專業顧 巴印駛月下丸斯加拉加 達抵末週訂泰馬 來雄高經將宙宇

香島輪船有限公司 Hong Kong Islands Line 香港高士打道77號華比大厦14-15樓 電話:5-201611 市港高士打通77%。 華比大原 15世 軍職:5 2016 [ ]



直航:長堤、羅省、屋崙、三寨市。 內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。 全箱收货期 散货收货期 用 行 GREEN ISLAND 23-30/9 23-29/9 1/10 監 塘 洲輪 1-6/10 8/10 LAMTONG CHAU 1-7/10

PACIFIC CONTAINER 10-16/10 10-15/10 17/10 收货站: 葵涌國際4號碼頭電話: 0-246121.

直航: 雪梨 墨爾砵 比利士彬(象收受德雷特貞儀) • 全箱收貨期 股貨收貨期 開行 龍 珠 島 輪 PEARL ISLAND 4-10/10 4-9/10 11/10 蒲台島輪 18-25/10 18-24/10 26/10 POTOI ISLAND

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪 六医 GREEN ISLAND 1/10 3/10 6/10 7/10 9/10

收货站:九龍倉海運橋(2號閘)電話③688729

藍塘洲輪 LAMTONG CHAU8/10 10/10 13/10 15/10 17/10 進口船期

龍珠島輪 9/10 太平洋貨櫃輪16/10 源門代理:富榮**航運公司** %話:71655,85898.

此舉有助人類進一 月 即 、造衞星

太陽「耀斑」所産生的能量極大,相當於「百萬個聖凱倫斯火山一同爆發所產生的耀斑」是太陽表面某種物質突然燃燒所爆發的耀目光芒。這種光芒是太陽系最累異

貨貨

櫃

83

E VENTURE) 自台灣到港, 可能公司代理

阿歷山大港 在下月六日

日到

集香江

造 各國專家十不過造船公司的情况的般經濟已有復甦跡祭

受惠

藍

本報訊)香岛輪 AMITONG CHA AMITONG CHA 是期四)目美國 是期四)目美國 是期四)目美國 是期四)目美國

現~・へ~

速 日

阿本

· 都以等、起落貨,

地文即() 原日星期 長江

於下月一日(星期六)由高雄抵達,(ORIENTAL AMBASSADOR)日本郵船(香港)有限公司代刊 ) 有限公司代理之東方大使 ) 有限公司代理之東方大使 武漢

海安天新大富東森新達華香嘉東永利海港東東聯大與海瑪仕成邊景國然信快群興煦必發那係迅海岛慶洋裕亞柏興宇源航源利豐聯荔風初進光德

洋裡,出沒在海洋之中 以海中的孤荒小岛作為 以海中的孤荒小岛作為 以海中的孤荒小岛作為 中的孤荒小岛作為 中的孤荒小岛作為



**着失戀那個時間** 

,由於經濟基 不顧將來,及 所節餘,其作



5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511 互助自及公衆が助照の常婦公 電務事業: 5-241292 5-241366 泰國曼谷 大富都、百島、碧海林、蟾島樂園 先飛大阪 東京返港 泰航直航清導 七天 \$1950 七天\$2150 乘搭國泰 五天\$1690 乗日航・天天出發 乘菲航 - 天天出發 八天\$2510 直航大坂 布吉 \$ 2690 東京返港 九天\$2350 星馬七天 \$2990 **曼谷七天\$2150** 星馬泰十一天\$3790 總社:中區皇后大道中48號萬年大厦1103室 旺角彌敦道 636 號銀行中心17字 分社:尖沙咀星光行935室。 正角彌敦道 582 號信和中心10字 荃灣地鐵站南豐中心商塲A72 分社:荃灣地鐵站南豐中心1705室及商場A79(朝九晚九) 島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303285

彌敦道301號嘉賓商業大厦1001室。假日照常 日本和路迪士尼六天图逢日、三 台灣花莲四天超值團隆四 泰國芭堤雅四天渡假團逢三、六 韓國四天消遙渡假團達五、日 非律賓六天豪華遊覽團 逢四

上列各團均按OAA會規定之最低收費

保証準期出發,超值享受。

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室 中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

博覽

日韓廸士尼八天\$4280

台 冯 遊 暨 图 四 天 \$ 1450 台海海陸空五天\$1780

台灣遊覽图七天\$1990

韓國四天(包單人房)\$2700

曼谷芭堤雅七天\$2150

### **暢遊夏咸夷,咸基基**海灘,珍珠港、洛杉磯、廸 斯尼樂園·環球片場·賭城拉斯維加斯·三藩市·

金門大橋・溫哥華等・住一流大酒店・華人領隊 美國西岸八天\$6688 逢星期三出發 美國西岸賭城十天\$8488 美加西岸十二天\$10688 另:機票加酒店\$4488起,天天出發 詳情請向各天旅行社接洽或菲航查詢 電話:3-7232882



特型斯金山一基爾科·蘇菲力山·坎塔·特班拉鲁山·珍珠港·洛杉矶

河、虹山、珍麗師維乳清・賞金海岸、美國西岸10天\$.8390

豪華渡假團 \$ 6490起 美加西岸11天\$10390

總社:九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室

分社:香港皇后大道中60-70號連卡佛大厦11樓1104室。

分社:九龍彌敦道343-349號永安置業大廈15樓1504室

拉(雪梨歌劇院 ) 雪梨塔 - 雪梨浩姓船

7月18日8月1,15,22日

**抽土尼南衛 - 建球片塔 - 辣绒拉** 

斯羅加斯・三港市・連野華等

】8月7,14,21,28日 **//**/

7月17,24,31日

\$2,860 東京市內觀光一箱根一大涌谷一蘆 芝湖一横濱一日光一鬼怒川一廸士 尼樂園一田畸珍珠一日劇夜總會。

星鼎從化五天 728

台灣環島遊 \$ 1450 一9天 天天出發 \$1920

財和中本 晋 店 THE TAIPEI REGENCY

夏日酬賓 四天三晚十免費早餐 雙人房HK \$770. (奉送二客早餐) 單人房HK \$700. (奉送一客早餐) 福祿壽台灣環島團:逢星期六出發 住宿財神大飯店:七天只收\$2030 19智31:5-775655,5-775266

尖沙阻: 3-694447 4 線

 $\mathfrak{g}_{11} = \mathfrak{H}_1 : 3.846484, 3.846555$ 九市(2) 1 3-7566993 3 8章 3110-432631, 0-432708 曼谷芭提雅七天豪華團\$2150 天天出發! 曼谷清邁七天豪華團 \$2350 逢星期二、日出發 星馬(檳城)七天豪華團\$2980途星期一、三、六出發一 菲律賓七天豪華團 \$1950 连星期四、六出發 台灣七天豪華團 台灣九天豪華團 總社:德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室



遇事多用腦筋想

旅遊,代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日

七日、八日台灣環島行程

四天三晚包接送

全 台 乘搭中華・高級豪華 高級四天\$1490 十次証同價 七天\$1990 九天\$2350 住希爾頓 嘉年華大飯店 華航雙程內陸機

旅行社3-965493 10月14日特别加班 火車往返 \$ 468 直通巴去火車返\$ 498 惠州西湖、西堤、香密湖 火車往返 \$ 360 復通巴去火車返\$ 398

四晚豪華夜總會

惠州西湖、湯泉、西堰 .2天

火車往近\$310 直通巴去火車近\$360 惠州西湖、湯泉、香密湖 2天 \$270 3天火車往返 \$398 惠州西湖、湯泉、羅浮山 随便搬送烟花海鲜宴 , 歡迎自組團、自選日期、價格優惠 大經辦東南亞各地旅行發缸 實印尼簽證印尼貨物空運

**寶通** 3-910377 3-969861 台灣渡假團 日本廸士尼 四天\$1450 六天 \$ 2860 天天出發 天天出發 曼谷芭堤雅 韓國豪華團 七天\$2150 四天單人房 逢週五、日出發 **逢二、六出**發 台灣急證180泰證100 美加廉價機果 台北機票十酒店十接送\$950 天天出發

日青年面臨挑戰

總 社:5-256243-8 北 角:5-705352 尖沙阻:3-694447 旺 角:3-846484 九飛鷹:3-7566993 芒 灣:12-432631

扬

會

北海道東京迪士尼八天超級豪華團 \$ 3980 鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

美國西岸六天 \$ 5999 新航歐洲十天

日期: 选星期三出效

日期:逢星期六出發

澳洲九天精華遊 \$7295 澳洲 和西蘭十五天 \$15,995 澳美加十七天精華遊 \$17,895 加拿大九天精華遊 \$9695 台灣阿里山九天 白置物業總社:九龍頭敦道440號澤豐大厦三樓

美、加豪華團 由 HK \$6199起 查詢詳情及報名精親臨或致電

各大特約旅行社系統電話: 5-422301 香港全體溢試一中心17/F CARRY ON TRAVEL 佳麗安 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

台灣七天環島豪華團泰國七天豪華團 \$1990 \$2150 泰國淸邁八天豪華團 \$ 2400 星馬七天豪華團非律實七天豪華團韓國四天豪華團 \$ 2980 \$1950 \$ 2700 日本迪士尼六天 \$ 2860 美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機栗 香港德忌笠街17一19號德和大厦4字全層(吳冠章)主理

員會 HUP / 造 電或會本話貨員會 五對學有 辦可中 四,靠央五数,賠 八迎如償 三投有基

八訴不金四。滿

區議員料交通更見擠塞

路未

配合

黄大仙區節

下月初展開

各類活動逾卅項

क्

區拓展處長稱將採臨時措施

應有自己的基本權利: 大學面積之單位。 大學面積之單位。 大學面積之單位。 大學面積之單位。 大學面積之單位。 大學面積之單位。

萬

**仲秋風光。西頁午膳。** 企樹下海,古村古道賞

普及除驅車十四鄉没步

知可索閱節目表。 如可索閱節目表。 如可索图的目表。 如可索图的自己。 如可索图的。 可索图的。 可容图的。 可容图

昌

新界九時同址開,首達 新界九時同址開,首達

會則日進行計論有關的 (特照)與觀塘之間的道 路連繫有欠週詳,日後 路連繫有欠週詳,日後 路連繫有欠週詳,日後 路連繫有欠週詳,日後 茂坪附近的現有將軍澳。有關 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 一次定,將於和後作出。 决何斯 定時 健 健

約見七位観塘區議員,上指出三位單身人士曾盛寶娜議員在會議

身宿週會 人 舍四主

初在黃大仙區推行一項 簽進行討論有關於十月 簽進行討論有關於十月

點意見:一・單身人士・經会談後・共提出三一・経会談後・共提出三一 五八至六四年出生男子

月底前

晚上十一時舉辦一項地地鐵站,由上午六時至五日至十一日在黃大仙

多項活動。 年歌唱大賽,象棋比賽

平務成前日提醒一九五 平務成前日提醒一九五 平務成前日提醒一九五 至之男子,但<u>蜀於上</u>一九五八年及五九年 现行階段,基本對象 新身份證換領計劃

, 節目包括有綜 上八時假大專會 藉**超决定在十月** 

時間 (二) 車環 (二) 車環 (三) 車項 (三) 車 改局主席張有與及港九 名歌星表演,並邀請市 合表演,歌唱,舞蹈及

清潔香港 大家合作 八人有責

題莎担綱演出精彩歌舞 由本港歌星陳潔靈及杜 明本港歌星陳潔靈及杜

區活動樂報

來參與。報名請到中區明愛中心,或電五——二三五一八七查詢。 中區明愛刊物出版,寫作,編輯工作及小組生活的在職自領人住實 自領的生活及社會的事物,提供發表意見及傾吐心聲的機會,以提高自領 主等驗個人自信心等。該份刊物名爲「白年輪」,希望從不同的觀點去看 中區明愛刊物出版,寫作,編輯工作及小組生活的在職自領 上 中區明愛刊物出版,寫作,編輯工作及小組生活的股份,有 中區明愛刊物組 物小組,透過參予刊物出版的工作及小組活動, 中區明愛刊物組 〇 ——六五八二七二。 幻燈片欣赏等,掀迎再年朋友参加。查詢電話:三——三三八一三六, 如題片欣赏等,掀迎再年朋友参加。查詢電話:三——三三八一三六, 辦與人相處講座。台辦「與人相處一寄年講座,內容包括短講討論 香港青少服務處 一千四百元,另供膳。一千四百元,另供膳。一千四百元,另供膳。一千四百元,另供膳。一个块餐店),月就年十六至廿五歲,初中一至中五,外貌端正,綠年十六至廿五歲,初海灣,中區及尖沙咀。男女均可。

勞工處介紹職業

業介紹服務,現有部份急聘空缺如下: 勞工處本港就業輔導組,爲求職者提供免費 (請接址往勞工處登記)

櫃面服務員

J.

作嗎

小想找尋

活動,皆可獲得金、銀或銅章的獎勵。九月三十日截止報名。查詢請到荃加。組員若完成本計劃中的技能組,服務組,體育組及野外鍛鍊組共四組一、現正招募新組具,歡迎十四至廿三歲青少年參樂廳 т 社區 中心 愛丁堡公爵獎勵計劃雅麗珊社區中心教行支少年朋友踴躍參加,有與趙老訂置王——7月7月 少年朋友踴躍參加,有興趣者請電五——六九九四四九查詢及報名止,逢星期一、四晚上八時正於本中心舉行。歡迎具有中三以上程 一千四百元,另供膳。 一千四百元,另供膳。 一千四百元,另供膳。 一千四百元,另供膳。 一千四百元,另供膳。 一千四百元,另供膳。 月薪一千三百三十元至一千六百六十元。八至五十五歲,居港兩年以上,隨健,須輪值八至五十五歲,居港兩年以上,隨健,須輪值荃灣。男性。小學程度,操流利學語,年證衛員

護衛員

(十)九龍新滿崗景區街七號歷宮殿電話:三——四二四二五一(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓電話:三——四二四二五〇八)九龍官塘同仁街政府合署三樓電話:三——六五六二五〇四話:三——七九三六九〇

· 港岛區爲合。有薪一千五百元。 · 舉案,操流利專語,隨健,須居港兩年以上,居 · 港岛各區。男性。年十八至五十八歲,小學 ,須輸班・(超級市場)月薪一千七百七十元。 學語及簡單英語,中三程度,如曾當文職者不合港、九各區。 女性。年十七至卅歲,操流利

青協慈雲山中心 百年朋友報名參加,地點:慈雲山三十座地下。電話:三——二六零零水彩 國 臺 興 鍾班 他初,素描,美容,编颂,初级傅配班等,歇即水彩 國 臺 ,國語初,國語中,結實 協 慈 雲 山中心 新多項與 趣班:水彩 國 臺 ,國語初,國語中,結實 協 慈 雲 山中心 香港育年協會 慈雲山青年中心將於十月初舉

月九年三八九一曆公年二十七國民華中

須在十 

第一階段的工程預

高人提出警告説・舊身高人提出警告説・舊身一旦宣告無效・凡一旦宣告無效・凡一旦宣告無效・凡一旦宣告無效・及の一旦</li

作手 他若再與建一條連接 指出現時鯉魚門道交通 指出現時鯉魚門道交通 指出現時鯉魚門道交通 或〇 ——六五八二,幻燈片欣赏等

港、九各區

三十七至四十號。 電話・三――二六五

二)新界荃灣大

店。(三)旺角政務處(太子道一五七號地下)。五十五年柏裕商業中心ニニ〇一室),(二)百老匯攝影 ,每天十小時輪值。(超級市場)月薪一千七百粤語及簡單英語,中三程度,如曾任文職者不合港、九各區。男性。年十七至卅歲,操流利

理貨員

電話:〇——六六五一八〇 電話:〇——八一九三〇〇 (十三)新界屯門德政國三十 (十三)新界屯門德政國三十

月八年亥癸曆夏 觀塘區議員談安置政策 集體宿舍措施 **大部份促擱置** 

私人模字易費租金而淪可能因無法負担目前至於接受津貼方面

**郑理蘇日彰表示** 士之政策是由 灣大河道雅麗珊

入住集體宿舍的推放。 入住集體宿舍的推放。 大住集體宿舍的推放。

觀塘江區教會呼 推行社會保障制度

有薪病假修訂法案應從 化速通過

勞工處港台與工總合辦 安全工友選舉 今在荃灣決賽 · 上版督察總監隙少安 上版督察總監隙少安 以福織造廠有限公司等

觀塘舉行家庭生活 **評判国之成員將爲** 

洗碗女工

五百至一千六百元(干歲以下,隨健。

廊走 

木干欄 民邨

有 希

(七)九龍深水埗大埔道二百三十四號地下電話:三——九三六一七五(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下。電話:三——六九五五二五

名 ( 四 ) 名 ( 回 ) 2 ( 回 ) 2 (

籥貧

託

經紀

售暫時不

穗禾苑有業主作

**達例轉售居屋單** 

へ二ン香港北角電器 電話・五──二七〇

(三)香港柴灣漁灣 電話:五——七)一

**松漁安樓二十** 三五一

電話:五——五二〇

於違反房屋委員會規章。 未超逾當局規定的限期,

小學名額

嚴重不足

定限期過後,才能與業主往律師一位價格爲二十八

有部份則祇是間接獲悉這個消息。(佳)他們大都不知道宛內有單位違法出售的情况,而他們大都不知道宛內有單位違法出售的情况,而本報記者就此問題詢問部份褪禾苑的業主,

**灣建設人量康樂設施增加學校網** 

し土綫

五十三百五十公頃,至 一九九客年代時,沙田 后民(包括馬鞍山發展 計劃中的十五萬人口) 計劃中的十五萬人口) 日居住。

**宣揚廉署大埔分處計劃中**の計劃,乃爲九巴新州 上陸道的交通負荷。 **宣揚廉潔及家庭計劃中**・九巴至八五 **宮揚廉潔及家庭計劃中**・九巴至八五 **宮場廉潔及家庭計劃中**・九巴至八五 一直項未來五年發 大田 本道項未來五年發 本道項未來五年發 本道項未來五年發 本道項未來五年發 本道項未來五年發 

三期星

沙美力目紙黃



、西岸广天觀光探親團\$6,630 美國夏威夷、西岸、賭城九天豪華觀光團\$8,930

美加西岸十一天豪華團\$10,430 遍遊:夏威夷~洛杉磯~環球片場~迪士尼樂園

拉斯維加斯~三藩市~溫哥華 \* 嘉賓如欲順道前往美加各大城市,



台北/東京/檀香山/羅省/三藩市/紐約

\* 訂位並無特別限制。

\*可自由選擇出發日期、出發前七天內可取機票。

\* 特別優待安排續航美國內陸機票。





Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢



2860

CAMBRIDGE LANGUAGE COLLEGE, ENGLAND. BOURNEMOUTH LANGUAGE COLLEGE, ENGLAND.

美·加升學指導 東京廸士尼六天團 代理各大 航空公司機票 \$2800起

獨家主辦 五天四晚 三日出發

乘搭日航 海道八天 \$ 2510 日本州八天 \$ 3520 台灣八天\$2350 日九州七天 \$ 3300 馬星七天\$.2990 本廸士尼樂園福朝春天天此業園

11 1 2 13

夏威夷\$ 1750 羅省\$ 1950 台 北\$ 700 巴黎\$ 2150 韓 台\$ 1350 辦 初 約\$ 2950 荷蘭\$ 2150 核 多倫多\$ 3200 雪梨\$ 2850 菲律賓\$ 1260 滿地可\$ 2800 柏斯\$ 1950 星 馬\$ 1550 量

**級西顯\$ 2850 南美\$ 3900 星馬泰\$ 1850** 九冊格 效函5 主源和僑商業大阪80上旬 古, 在人 占 原植嘉 的 美 大 顶 图 想 身 了 穆 酒 家 3 - 841143.5 5 - 674048

> 大旅遊 431331-3

蛇口、香蜜湖 長江樂園 兩天 \$458 兩天 \$ 435 逢二、四、六出發 石岩湖兩天 350 \$440/\$498 天天出發

三天\$ 668 蛇口兩天遊 **逢五、六、日出發** 代訂國內及各地(百)館、機樂、簽證 · 新山市中185---195版李智桥大厦103章

6888 7588 澳洲七天 韓國四天 2700

15988 加拿大9天 9888 倫多 \$ 2720 級 約 \$ 2920 ·洲 \$ 1990

、鼎湖、廣州四天團 \$ 590 \$480 \$238

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

非航假期 \$1899起

逢星期三、四、六、日出發 HK\$ 1600 天天出發

星加坡\$1400 台北\$680 省\$2050 東京\$1050 敦\$2200 曼谷\$1100 漢城\$1390 梨\$2300 代訂直通車、星湖輸及白天期酒店

汕頭市、潮陽、潮安四天\$ 698 古浪嶼、廈門、潮汕七天\$1280 度四小食、特段兩者吃上素、5人可成團自建日期 散團後可代史排探貌交通打房, 進度期五出發。 中山溫泉、長江樂園\$398 州十封開、班石 香蜜湖渡假村 石岩湖俱樂部 \$ 238 西疆湖(西歷) 冷氣房、冷氣車 韻關、丹霞山四天\$ 580 兩天團 天天出發

**建建期三、四、日出股** 

九間旺角大子面 50 號太子商業大成903 室 **雪通** 3-910377 3-969861 日本廸士尼

台灣渡假團 六天 \$ 2860 四天\$1450 天天出發 天天出發 韓國豪華團 曼谷芭堤雅 四天 單人房 七天 \$2150 逢週五、日出發 六出發 台灣急證180聚證100 美加廉價機票 台北機栗十酒店十接送\$950 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

夏威夷 西岸

5-222851

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

黎格實比·馬容火山 豪華七天團 \$ 2299 ★參觀全世界最完美之錐形活火山 **★全程住宿五星級豪華大酒店** ★全港獨有嶄新行程

选星期日出發 請與各大旅行社報名查詢

650 馬尼拉 680 級約 2680 900 韓日台 1990 倫敦 2100 1120 馬星泰 1400 徳國 2150 1300 夏威夷 1700 巴黎 2150 1250 三藩市 1900 羅馬 2150 1980 洛杉磯 1900 荷蘭 2150 1780 温哥華 1800 雪梨 2300

梭票部專線3-7216171

白航天地美加进\$6000船 新統義洲壁御 \$5989起 新姓加州安朔 \$ 6199起:曹崇波起复期 \$ 6989起 華紋美加速鉄 \$4799起 加航加拿大遊費 \$9695起 非航美洲銀期 \$6188紀 醫療加拿大銀期\$9889起

尖沙咀彌敦道100號東英大臣自108室

5-227063 5-268020 專幾代理星、馬、泰、印尼 平價機票 特快簽證 \$ 3899 星馬泰十天 \$3199 星馬(檳城)七天 \$ 2999 印尼六天 \$ 3490 日本八天 \$ 2690 韓國四天 \$ 1580 台灣四天 \$ 1860

菲律賓七天 香港德輔道中48-52號裕昌大廈 5 排505拳

天天出發 \$380起

3-664203-6 5-400419

班角並且任本56號家院馬馬馬一樓43章 3-323419 3-323410 \$1480 從化、天湖、南湖、廣州三天 香蜜湖、西滩、蛇口二天 中山、長江樂園三天(住珠海賓館)

廣州往各地火車臥舖票、飛機栗

代訂白天鵝黃館、星湖輪票、直通車票

非律實 馬來西亞 招牌明證 各式旅團 代訂名地機票,酒店,平通港九

\ EE 3-319151

平價機票市場 星 \$1390|馬尼拉\$ 990|紐約 \$2900 泰國 \$ 1100 韓日台 \$ 2250 倫敦 \$ 2200 東京 \$ 1090 星馬泰 \$1800 徳國 \$ 2250 韓台 \$ 1300 西雅圖 \$ 1800 巴黎 \$ 2200 大阪 \$ 1250 羅 省 \$ 2050 羅馬 \$ 2200 核城 \$ 1950 温哥華 \$ 2000 荷蘭 \$ 2350

由華民國戰爭局審定台北市甲基的行戰擊於超了

阿里山九天\$2350 蓮 七天 \$ 1990 台證\$150殷實可靠

單人房 \$ 2700 六天 \$ 1990 六天 \$ 3000 七天 \$ 2150 七天 \$ 3388 台北單人房 \$100 七天清邁 \$2350 包廸士尼樂園套票

香港皇后大道中14號大夏行1007室

七天豪華團 機票十酒店 \$1600 \$1950 天天出發 早餐接送 逢三、五、六出發 豪華五星酒店任擇

旅遊簽証 一块捷妥當 請向各大旅行社報名查詢或電 菲律賓航空公司5-227018, 3-7227723丿

3-306331-4

七天\$2980| 機票十酒店 日韓台 \$4290

:蘊莎、第一、中央、曼路娜、芭堤雅、美鹮

東京:京王巴喇沙、太陽城太子、新宿太子、大阪

0-430211 |泰國曼谷 |華航雙程內陸機||泰航直航淸邁 五天\$1690 七天\$2150 七天\$1990 八天\$2510 直航大阪 | 九天 \$ 2350 | 布吉 \$ 2690

天天出發。乘搭最高級航機

長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3915327

北京六天直航團\$3890超過星期二六 北京七天航空團\$3090超速星期二六 北京、南京、上海、杭州 10天 \$ 3990(逢星期二) 11天 \$4690(逢星期一) 南京、無錫、蘇州、杭州九天 \$ 3690 9月28日 10月12,19日 全北京江南十三天

台北假期四天 \$1450 \$2190 環島阿里山8天 \$2700 韓國4天(全程單人房) \$3350 韓台7天(全程單人房) 東京一狄士尼6天 \$2860 \$2190 菲律賓6天 \$1760 代辦台灣·印尼(CI)·東南亞簽證及平價機票

中環李寶椿大厦 830 室

東廸士尼4天 泵 2,197

廸士尼6天\$2860 逢星期日出發

請向港九各大旅行社 或熱線電話 H-200825 查詢 **游理的,他們决定一個月內股票上手股票上市的事,這是江先生內行外,董事們一個都不反對,都已决外,董事們一個都不反對,都已决定之後,他們便决定了,所有會議中區之後,他們便决定了,所有會議中國稅在商談的,便是如何界值?經** 

买 芝

也里

乃是想他們的股票、亦想上,定單足,是不必開金的一般近亦一連的開過了二次上,連星期日亦不休息,工合作的這家布廠,生逐極好

數之區區

手者全美使你 奥高咁以何

連公牛

咁成起约美

,股市在節節

出人 多 底 设 自 山

S.

何行著

橋華

郭日

J<u>V</u>



信楽童 子 遊

他在朱欣欣家也住過一段日子,

趙勇把心情

在事業上

收買了: 道機

而今朱

**石風映理** 

答應就 今天 今天

辱人廣告

是一部份,如是全部,不出大见。 是一部份,如是全部,不出大见。 是一部份,如是全部,不出大见。 是一部份,如是全部,不出了后。 是一部份,如是全部,不出了后。 是一部份,如是全部,不出了后。 是一部份,如是全部,不出了后。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出了。 是一部份,如是全部,不出大见。

都有好成

我們已佔了不少便宜了。」與他見見面也好,假如一笑解冤仇

地場。趙勇教莫教 野・更足以證明。 足一部份・如是な **欣手上有那束多錢,雖道肯全朱欣欣縱然是陳子深的人,但** 



都是有安全帶的 , 還有不時,少點傷亡而已 。 這麼已上了也不等于從此沒事。

透有不少孤事

也得檢查一下是否可靠,可有破

也便得裝上了・或者已是裝

己是废東番禺的方

天刻

日也便沒有什麽?

給人家牽着

國叟

三期星

口氣連闖九關

我把經過說出 以雪心頭大阪 大聲道: 

經過說 腦悉鐵

蟲鳥花 孔雀仙

ATUS K SCHUM。 ATUS K SCHUM。 整爪蘭又稱馬錦上添花,它是仙人掌科之盤 一色變化較爲豐富,有深紅色、白色、橙色、桃紅 一色變化較爲豐富,有深紅色、白色、橙色、桃紅 一色變化較爲豐富,有深紅色、白色、橙色、桃紅 一個屬,葉形如曇花之縮影,所不同者是蟹爪蘭 一個屬,葉形如曇花之縮影,所不同者是蟹爪蘭 一個屬,葉形如曇花之縮影,所不同者是蟹爪蘭 一個屬,葉形如曇花之縮影,所不同者是蟹爪蘭 TRANN

迎人士開墾的土地。 「那是田地吧?」她 「那是田地吧?」她 不是田地吧?」她 不是一个人



沁鄉霜 啦,談戀愛要出奇制勝呀! 他老打電話怎也沒說。」蓓蓓說:「小趙太年輕了,甚

眼睛,「不會呀!有說有笑很好的呀!」「菩萨翻着「不會呀!有說有笑很好的呀!」「菩都翻一是不是失戀過,一股子落落寡歡的陰陽怪氣。」是不是失戀過,一股子落落寡歡的陰陽怪氣。」「也得見得着這位小姐呀!」」雪莉說:「她 「我?」袁浚看了雪莉一眼:「你說呢?袁浚?」蓓瘩問,「我也覺得她很正常呀!」張 -- 一張突然發言了

,我不饒你。」她狠狠的打他,我不饒你。」她狠狠的打他「你還說·好呀,你存心害「你還說·好呀,你存心害

一你原不原?山高風勁,小 是光怕羞地像窺著大地,雨與草 星光怕羞地像窺著大地,雨與草 星光怕羞地像窺著大地,雨與草 小吹走滿天雨雲,雲散了,雨停 兩個來到捨身岩,風勢頗勁

。 」 蓓蓓說:「 瑞琪也是無聊放在我家吧!我家小妹正悶着

一薩薩

問舊舊:「怎麽樣?有沒有問出甚麽名堂來瑞琪和小趙一消失在門口,雪莉就高興的拍「我陪你去,」小趙立刻跟了過去。



光山可看下地我預大在是

那麽,我爲什麽會選樣悲慘呢?因爲,我是與此那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就是解明就不可以挽救她,只在黑暗中說話了:「傑克,你可以挽救她,只在黑暗中說話了:「傑克,如此我勇敢一次想求。如此我年輕,她出我再敢一人與是然母的無關,我的心寸好心。如此我年輕,她出我再敢一人與是太強忍了,也要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,我們就要說出那一類秘密地圖放在什麽地方,沒剩下,沒剩下

伸透了,過份的哀傷使我 合她,沒有回答波樂,在 記得起我們那些死去的 是個狹苦。個月前所

一位好姊姊時常提示教政變自己的,放心!我

等,不停的對我吹毛求疵 說了許多巴結的說話,和 似遠遠的看見了我,便走

**」我注視奢他側頭低間** 

・翠瑩・

他……」東

諜

網間

**「不一定吧?你有改變麽你?還是天淵之別了。」** 

「就是傢俬

**L 装修設計那問公司的王** 一我隨咀問。

不同意

「東尼,你怎可以追樣說?」我絕卜去。

相當身份和地位。」他很坦然地问答我第一個希望,就是要自己在社會,了余太,我……我早便對你說過了

我遇到以前的老板……我是說其他傍入的觀

会品德和富同情心的熱誠
公好的問題,我要你保留

, 說是完全沒有人生樂趣的。」他再又繼 數利社會做人沒有相當地位身份,可以 數利社會做人沒有相當地位身份,可以 頭。「所以我濟楚,在這個現實的人生 頭。「所以我濟楚,在這個現實的人生

七四:她是個女特務

安全帶

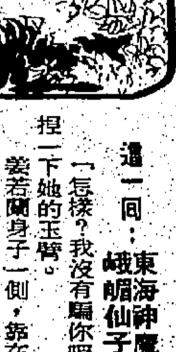
去拜訪的村長, 好感。 」 福才說 以,大多達雅族

假以時日,也便沒有什麽了。穿破衣多

伸子,令丘雪已熟得滿脸外仍覺悶熱。 長袖襯衣和雖然他們三人走在樹粉 着比爾的手,走過隔 斯的屍體。與爾巴奇

事

在那芭蕉袋下



經不刺眼·姜若懒與盆地说:「 果然大了,大了!」 「我早說佛燈是會長大啦。」 「我早說佛燈是會長大啦。」 「我早說佛燈是會長大啦。」 「不是長大,是小的合起來」 「我早說佛燈是會長大啦。

外面則射出光芒。光是寒光,大量,有的更大,恍如于萬雙一、但有的大如茶杯,有的大级,用現的大學,然如子萬雙一、但有的大如茶杯,有的大學然,一陣勁風吹過,佛燈 ・ 它來幹什麼。」(一式六) 「當然不來・你我又不是佛不來我們追衷。」 「怎麼追燈總在华山飄蕩, 

被道感事 孫殿英盗東陵

言及慈禧陵墓被盗情况,不探親時曾往海東陵觀光,歸

上上子子。 那是一九二八年面閥孫殿英被改編為國大安箱,帶回到廟縣軍部。參與盜陵的官兵也爭先迫抑,滿載也就找到了墓口,進入了隧道,將嚴密封閉的石門一一點開。進一次一定。孫殿英親自進入地宮,把战珍贯的珠質被了滿滿的一个。孫殿英親自進入地宮,把战珍贯的石門一一點開。進五大皮箱,帶回到廟縣軍部。參與盜陵的官兵也爭先迫抑,滿載五大皮箱,帶回到廟縣軍部。參與盜陵的官兵也爭先迫抑,滿載五大皮箱,帶回到廟縣軍部。參與盜陵的官兵也爭先迫抑,滿載而歸。

誾

報 在 對 斯 坊 佐 三几 頭淵 省街道會道什 内服務。 既可省時代期區社團聯盟會 制度社團聯盟會 **東 別 次 大 高 地 東 学 新 東 学 新 東 学 新 大 雨 左** 

九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅 ·註册西醫護士主辦設備上乘與衆不同 ·年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎 必須親臨比較: 3一366232 方知物有所值· 3—366233 北角高尚住宅環境優靜空氣好註册醫生 經驗護士日夜護理食宿一流合年老體弱 行動不便大小便失禁家人移居外國無人 照顧者請電5一633885洽

音管瑞

九青巨美理安老院
九龍界限街 17號(法國醫院對面)
電話3-370287三線
電話3-370287三線
歡歡費最何可人附簽證 醫問登錄
此近千人任舍老理日導西樓
和 退機化能

和合介紹所 業介紹中西家務女権 人選與利 人選與利 人選與利 萬宜大厦731室富達電腦精選事務器等 質館推薦個譽 可難保用兩年 大連中86號商業大厦2字 (宣尼獻院規則) ⑤246195-7 ⑤233847

四百呎三萬

烫

於修笔海景中心 所東泊B座五百餘呎新 下 1911991代理治。

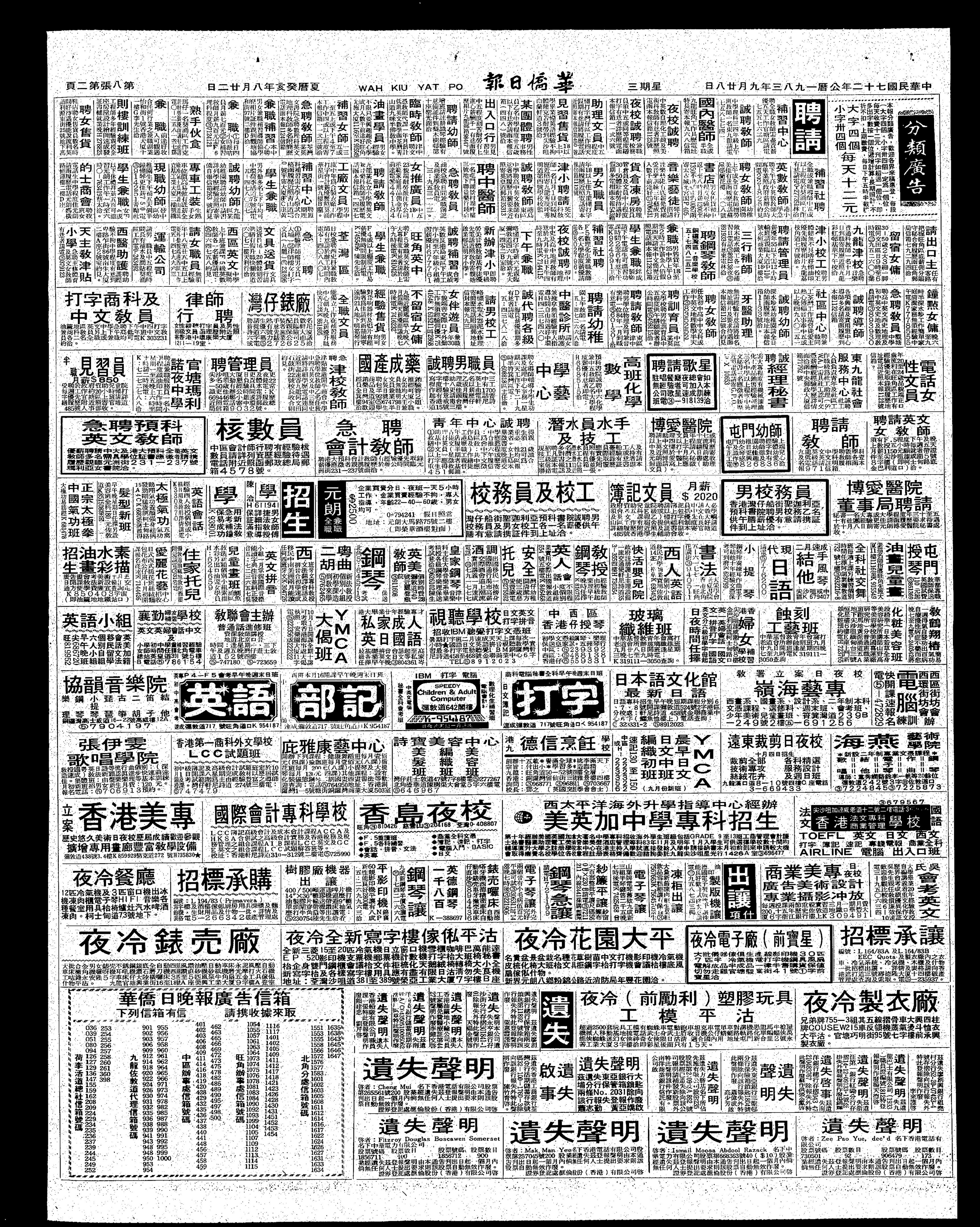
高尙住宅半山洋樓

英位二—6042722 大嶼山樓水門

新樓無租

480883張 「本門口閣大租平誠 本製玄外發加工或 大租平誠 大田本誠 大田本誠 大田本誠

收投廉價⑤8841910 治療食宿一流照顧選全 治療食宿一流照顧選全



# 華僑教育

1984 中學會考試題預習專欄

中國語文  $( \square )$ 

明德出版社陳大爲提供資料

語文運用(一)

「語文運用」,是要試驗考生多方面的語文 | 能力 - 包括理解 - 組織和表達能力等。因此,這 部份的擬單也是多變的,例如有語譯、理解實意 · 各類型的改寫、舖寫、列寫大綱、加標點符號 · 語法 · 修辭知識和運用等等 。 由本期至第七期 ,我們將分别介紹各類擬題方式的特點和要求, 同時附上--些集習和答案。希望同學能先依照題 目指示把陳習做好・才翻看解答。

文書語譯 文書語譯是最常見的一種擬題形式,它要求「陳習(四)試把下面一段文言文寫爲語體文

考生先理解原文的默思,再用流暢的現代漢語把 它改寫成語體文。處理語譯,同學應先充份了解 原文的中心內容和結構層次然後把它分成細小的 段落,按序改寫。譯時要注意語氣的連貫完整。 不可見字譯字。試做以下練習。

| 練習(一) | 試把劃有下綫的地方改寫語體文 外有執長竿入城門者,初<del>暨</del>執之不<sup>可</sup> 入· 楷執之亦不可入· 計無所出。 佈 有老父至曰: 「吾非聖人,但見事多

〉試把下面一小段譯爲語體文: 樂與苦相爲倚伏者也。人知樂之爲樂

,而不知苦亦爲樂也;人知樂之爲樂。理解寓意 ,而不知苦生於樂,則樂與苦相去能 幾何哉? 練習(三)把下面段文言文譯成語體文: **余爲西昆校官,學圃中築一軒**,

矣,何不以獨中截而入!」 途依而制

大如斗·僅容几椅各一·几僅可置經 箱敷卷,實至無可升降,弗肅以入, 因名之日獨坐。 再锡文武周公孔子之道?次閱閱閩源

卿、班固、司馬選、楊雄、劉向、韓 、柳、歐、蘇、曾、王之文;更暇貝 秦漢以下古人行事之迹,少加褒眨。 以定萬世之是非,悠哉,以承終日 軒前有地半畝,隨地數丈,池種

芰荷, 地雜植松檜竹柏, 予坐是軒,

**座**タ不入, 胸次日拓, 又若左隔太行 右挟東海,而蔭萬間之殴變也。

|多倫多2650

以觀,每似借于藏物之家,手目筆錄 ,計日以還。天大寒,硯冰堅,手指 不可屈伸,弗之意,錄畢,走送之 不敢稍逾約。以是人多以背假余,余 厌得遍概萃**答。** 

既加冠,益基聖賢之道,又思無 碩師、名人與游。當趨百里外,從鄉 之先達執經叩問。先達察尊,門人弟 子與其室,未當稍降辭色。余立侍左 右,接疑質理,俯身傾耳以請;或週 其叱咄,色愈恭,稳愈至,不敢出一 言以後;俟其欣悦,則又請焉。故余 雖愚·卒獲有所聞。

· 超類型題目是要考驗學生的理解能力,看看 他能否領會文章背後的實意,同時也要求考生寫 寫他對那寓言的感想。不過,一般來說,對一段 寓 言我們可從不同的角度去理解它的寓意。例如 |的中心意思・把握它的主要寓意來寫。至於讀後 | 7 予訓課展,概息其中,上求堯舜 | 感想,則可自由發揮,只要和寓意的道理有關便

洛數君子之心,又次則咀嚼左傳、葡 練習(一)細讀下面一段文字,然後用語體寫出 ① 道段文字的寓意;② 個人對遺寓意 的感想。

> 字。)(下同) 昔人有睹雁翔者,將援弓射之,曰 「獲則烹。」其弟爭曰:「舒雁烹宜」 ,翔雁耀宜。」竟鬥而訟于社伯。社 伯請剖雁来燔半焉。己而索雁,則凌

(O、②兩項文字共不可少於一五〇)

余幼時即增厚,家食,無以置書 陳習(二)細讀下面一段文字,然後用語體寫出 ① 這段文字的寓意;②個人對這段內 您的感想。 人有良多思迹而去之走者,舉足愈數 而迹愈多,走愈疾而影不雕身,目以 可尚遲,疾走不休,絕刀而死。

)細讀下面一段文字然後用語體寫出( 圍中有樹」至而「不知哪丸在其 也。」一段文字的寓意;②個人對達 一段寓意的感想。 奥王欲代期,告其左右曰:「敢有該 者死!」舍人有少孺子(消年人)者 欲諫不敢,則懷丸操彈,游於後圍,

露沾其衣,如是者三旦。吳王曰: 予來。何苦沾衣如此!」對曰:「**園** 中有樹,其上有蟬,蟬居西悲鳴;飲 遊·不知螳螂在其後也;螳螂委身曲 附,(曲身緊貼樹枝,彎起了削胺) 欲取蟬,而不知黃雀在傍;黃雀延頸 · 欲啄蟷螂,而不知彈丸在其下也。 

他先娶着拿竿,結果卡在城門洞上進 不去,後來又把竹竿橫過來,還是卡住進 不去,這人一籌莫展。 你爲什麼不拿鋸把它從中間一截兩段

再拿進去呢? 快樂和痛苦是相爲表契的,人們只知 道快樂所給予我們的快樂,却不知痛苦也 是快樂,只知道快樂所給予我們的快樂, 却不知道痛苦是生於快樂的,道裏看來 快樂和痛苦又有什麽分別呢?

我當西昆校官時,在學校的閩子婆蓋 了一間僅如斗大的雷房,只能容下几椅各 一張,那几子的大小只能放配幾卷經濟

房子叫作「獨坐」。 在課餘空暇時,我每每在道軒中休息 · 向上探求亳、禹、湖、文、武、周公、 孔子的道理,其次便體察關、國、濂、洛幾 位君子的思想,又或者更細味左傳、荀勞 、班固、司馬逊、楊雄、劉向、韓愈、柳 宗元、歐陽修、蘇軾、曾鞏、王安石等人 經多事會 在孔九 的文章,更有空餘時便取秦漢以下古人的及種略,該子時活子國 行事·加以褒揚或贬抑·以定萬世的是非

就這樣便修開適地渡過每一天。 告房子前面有半畝大小的水池和數文 空地,池中種了变荷,空地上夾雜種了些 交 預 其詞 任學始 午觀 聲 茂曾 松檜竹柏等樹木,我坐在香房子中,塵俗 教獻 在,大監,二者 的空氣不能侵擾,人的胸懷也日益開拓, 又像左面是大行山,右面是東海,是一月

我小學時候就喜歡學習,家裏寫 有辦法買書來看,便常常向藏書家裏借閱 親手抄寫,算好日子按期歸還。遇到天 氣十分寒冷,硯台上的**壓結得冰硬**,手指 頭冷得發展了,也不像懶休息。抄寫完單 捏去送還人家·一點也不敢超過約定限期 。因爲遺樣,人家大多數肯把書借給我 我因此有機會廣泛地閱讀各種書籍。

成年之後,便渴慕聖賢的道理,又担 心沒有大師、名人親近指数。曾經趕到了 多里以外去,向當地有學問的前輩捧着經 查提出疑問。那位前**並修養深,名**笔大 學生們擁滿了一屋子,他的語氣和臉色總 是非常嚴肅。我站在旁邊伺候着,出提疑 難·探問究竟,樹養腰·偏着耳朶請教· 有時候碰上他發脾氣,我態度更加恭敬」 禮節更加周到,一句話也不敢搭腔。等到 他面色和悅了,就再向他請教。所以我雖 是愚蠢,到底也懂得一些道理。

| 曲圖關廳討文至教 杏陳生展同學上大獎假五列平覽時辦午會祝座

顧之及會担中開下參界并為 界,中對會督由時甚般當 堅多國孔主彙老慶爲 愛吸展 持所 社子 席校教 祝爾 孔 引覽 立 發 會偉,長育 大躍 人 力等 場 揮 各大 并李家 會。 士。,

五 發 灣 育爲着午烈制準正述基演講爭,及時 揮 祭 工工上三氣。,確孔南講師。與民 金 祀 作者演時氛下不性子宜,陳接馬族 之風,半中午受,學讀繼繼着列文為 果雨個影佈時間之之會德傳誦說之後 盘誠紀,一短於魏大空四廣宜明士香作偉士 歌 - 錄 一表片賞成會問海泛言書作港下大號 一)寓意:我們做事要當機立斷,話幹就幹,

否則便會坐失良機。(感想:略 :神經過敏,疑神疑鬼,不敢正視現 實的人,往往自討苦吃,自受其害 。(感想:略)

我們處事要作全面問詳的考慮,只看眼前利益,不顧後患,利令智爭 ,必招失敗。(感想:略)

台輕便百貨・約賺過千元

650 1280 1080 950 80 180 330 17**0** 

阪1280 庇1690 台1370 美3675 洲2350 尼2050 上海920 省1980 星馬泰1450 星加坡1390 國 1000 溫哥華2250 三海市1980 |菲律賓||1000 西雅圖2050 紐 約2880

歐 洲2300 蘭2200 法 國2300 四天豪華團\$2250

> 语十農四天\$1950 品数 機票 \$ 1320

世宗\$200 高麗娜\$200 皇宫\$200 凱悅\$280 新 羅\$295 樂天\$350

合法百貨纜色賺包銷包退 \* \*

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊 | 集 / 賈 | 機 票 台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 韓國旅遊・泰國旅遊 代理各地特廉機票 星馬旅遊・非島旅遊」直接發售歡迎垂詢

每**週有團**出發 · **→ :** 5 — 4 13083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大厦1802室電話:5-41308

旅遊定居·隨君尊便 安全穩妥・保簽五年



164年17 方式 方子(亞洲)★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊園 香港中環德輔道中156—164號通用商業大厦M 4⑤440263代辦簽證

曼谷 960

日 本1050

**馬尼拉 650** 

北三晚酒店十機票 890 韓 國三晚酒店十機票1900 馬尼拉三晚酒店十機票1650



七天阿里山\$1698 灣 台証\$150機票\$660 三 華 名 第一陽 麗 城 一

韓台七天團\$2500

四天\$790 四天\$270

3-30 27 组有谢教道 608 进 網報的 军 朱尺 693 室 6 字 明 九晚七假日熙崇

海明威旅連

白 ★四天三晚單人房 950 來回機票包接送|天和發 ★特快台証十天出証\$200

旺角彌敦道655號胡社生行80 室

★韓、日台機票 1400

中國人應持有自己國家護照中 華人民共和國之中國護照中國 乃和平之國,持中國護照外遊 方便地位高,私可協助並指導 閣下申領我國之中華人民共和

專使代申辦美加、澳洲旅遊移民簽証 垂詢:5-400572★497109 香港干諾道西28號威勝中心1506

天天訂房,免費專車由機場或火車站接往實館 代訂香港廣州來回機栗及國內機栗

景星旅遊有限公司 香港皇后大道中64—70號連卡佛太厦门09室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 (星期日及公衆假期照常營業)

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

十月4.8.12.16.20.24.28日

\*乘新型波音737 客機·直航來回·安全快捷 \*住宿隱山賓館、空脚設備・出入方便 \*採用坐臥空調遊覽車,倍壓舒造。

\*国国獨立《專職領除陪同·沿途照料》 酬賓特價五天團\$1650 香港一廣州 = 飛翔船 / 直通車 廣州 - 桂林 = 波音737客機

中山溫泉

二天遊:\$398★三天遊:\$590 \*風格不同,高級豪華,食住考究

\*住宿珠海賓館豪華套房 \* 澳門住宿凱悅超級大酒店

\*採用最舒適交通工具往來澳門 \*全程膳食一流·專人領隊 ★★★★天天出發★★★★ 北京七天高級團\$ 3490 凌、北海公園、天**壇、** 臥佛寺等等

\*乘直航飛機來回,住宿豪華實館套房。 日期: 9月15,22,29日 10月6,13,20,27日 江南九天高級團\$3190

三天\$ 590 涤星期五、六早上出發 \* 從化住宿河西溫泉賓館。 \*廣州住宿東方實館,超值享受 \*出發前供應美式早餐與別不同

5-445112

\$ 3995

ラベー・カミラ下国

日 本州富士山廸士尼六天豪華團

本 本州富士山廸士尼八天豪華園 律 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團

**1** 非律賓 (碧瑤,百島) 七天豪華團

\$ 1950 逢星期一、三、四、

尖沙阻分社:尖沙阻碼頭星光行(025)室。電話3694447。假日照常號公 曼

\$ 2150 天天出發 曼谷布吉島七天豪華團 \$ 2690 逢星期四出發

台灣七天豪華團

台灣溪頭九天豪華團

台灣阿里山九天豪華團 \$ 2390 逢星期二、三、四、六出發

九带公分社:德福商均以四3號。電話3-7565993。俄日昭常號公

出角分址:英皇道1950年英皇中心地枢南沟。宝洁5.7053525.70%。5

北京華東十四天聯遊\$ 5490 \*乘空調快車往直通快車回 \*週末短程渡假・最佳選擇

電流表0-432631 432708 43:406

\$2860 逢星期二、四、六出發

\$ 3520 天天出發

曼谷七天豪華團

\$4290

逢星期二、三、四、六出發 逢星期二、三、四、六出發

旺角分社:開敦道636號銀行中心1015室 南話 3846484 846555 846557 至...分社:青山南南東银行大厦地下 與門分社:新馬路大豐银行大厦303 空 電話 8390) 83905 7770!

美國西岸八天豪華團 \$ 6680 逢星期三出發 美加西岸十二天豪華團 \$10480 逢星期三出發 2980 逢星期一、四、六出發 馬星(檳城)七天豪華團

\$ 2350 逢星期二出發 \$ 3590 逢星期四出發 泰馬星十天豪華團

古音

蚁

乘國泰珍寶客機早機往,夜機返,行程足四天。 回程可自由停留台北,不另收費 住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊喜來登大酒店

天天出發 四天\$2700

另機票十3晚單人房包接送及早餐 代訂漢城酒店:巴喇沙\$50 喜來登\$48 新羅\$50

(毎房以美金計算)凱 悦\$ 54 高麗娜\$34

3-574192

)旅行工作限公司 \$4280 日韓八天 本州八天 \$3590 \$3750 九州七天 \$2860 本州六天 \$3350 **鹿兒島東京六天** 

力口 更威夷逍遙遊 \$3990起 夏威夷列島七天 \$ 5989 美國西岸六天 \$ 5789 美國西岸十天 \$8289 美加十二天 \$ 10899 東岸十一天 \$ 12399 毎星期均有團出發

117.17

90,1050

保险

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 話:5-436311-5 峇 新航歐洲假期 \$ 6880 峇里島六天 歐洲十天

> \$ 8380 歐洲十三天 星馬檳城七天 \$ 2999 \$ 10380 歐洲十六天 \$3499 星馬泰九天 \$ 12380 欧洲十九天 曼谷浦邁七天 \$ 2390 \$ 13380 欧洲二十一天 \$2150 曼谷七天 全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦) 六、日出發 逢週一、三 每星期均有團出發

Choicest lolidav 機票部 集線 3-685231 5-212251 星期日多公第假期阻带辦公 份主头 沙州東亚大厦 612 A

(4) 中環陸海道大阪801室 5-259311

·寿門分行: 南境里8-10弥地下 88306 72745

— 樓 A 129 至晚八時 - 0-498 1651

1 元 0月 清月6百日 163以 12 0-797333

李 614字

。属 1 地线槽站的惯件心路线

**六天豪華國**天天出發

領略旅遊貨幣,應選搭國泰! ★行程價錢完全一樣·國泰航機與别不同 國泰波音747·廣體三星客 六道彩虹: 1.航機與衆不同

機·早上出發·晚上回程· 時間特別充裕。.... 碧瑤、馬尼拉、百勝灘、 2.地方去得匀循 菲島食品,中西美點。 大髙地。 麗晶、松柏、凱悅大酒店。 3.飲食最高水準 4.酒店服務出衆 夜總會、的士高、水上電 5.節目樂在其中 **單車、騎馬。** 親切領隊・行程妥善・ 6.彩虹人皆稱頌

七天\$1,950 \*#\*\* (图) 出發日期: 逢星期二、五、六、日

獨立成團。

· 局尼拉、碧瑶七天图

毎星期均有團出發

九本州八天

逢星期六出發 東南亞最佳渡假勝地

宿霧一季幽探勝者世外桃源 ● 實利海灘,沙軟水溝, 碧波暢泳日光浴。

●椰林美景·海底珊瑚· 天然奇景在眼前。 ●滑浪風帆·潜琴深海, 水上活動多刺激。 •海鮮大餐,菲島食品,

熱帶風味享受好。 • 麥華酒店,空氣調節 遠離塵囂好逍遙。 AND PROPERTY.

曼谷、芭堤雅七天园 逢星期二、四、六、日出發

七度光華: •七日節目巧安排! • 泰國皇宮與文華! • 國泰航機七四七: • 乳豬全席皇帝餐:

• 花街人妖桂河橋! • 眞槍實彈降落傘! • 超值享受信譽夠!

\满邁八天\$2,510

每星期均有團出發

特價\$228。

【石景山渡假村 \$398L

中山溫泉、翠亨村兩天遊天天出紀 平過離島住一晚 抵過新界玩一日

冷氣專車·方便海關· 雙體噴射船航程55分鐘 複式别墅·舒適客房· 正宗粤菜·新鮮海產· 實彈射擊 • 硬地網球 • 清澈泳池·

★回程經澳門,團友可要求 安排私人逗留。 ★特約代理總統酒店雙人房

西麗湖、蛇口兩日遊天天出發 一晚實館四大餐 除咗彩虹搵唔番

【住 ● 豪華東 湖賓館 ・冷氣套房・彩色電視

【食●中西膳食・名廚主理 坐●電氣化火車・冷氣專車 ■ 桑拿浴室,機械健身室

• 騎馬、射箭、實彈射擊

**遊**●深圳經濟特區、蛇口、 西麗湖